

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

21 JANUARI 1993

WETSVOORSTEL

tot invoering van het « handvest »
van de sociaal verzekerde

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
SOCIALE ZAKEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER SLEECKX

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft onderhavig wetsvoorstel besproken tijdens haar vergaderingen van 5 en 12 januari 1993.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Flamant

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Ansoms, Goutry, Mevr. Nelis-Van Liedekerke, HH. Olivier, Vandendriessche.
P.S. Mevr. Burgeon (C.), HH. Minet, Perdieu, Santkin.
V.L.D. HH. Chevalier, Devolder, Flamant.
S.P. HH. Peeters (J.), Sleenckx, Van der Sande.
P.R.L. HH. Draps, Severin.
P.S.C. HH. Charlier (Ph.), Hiance.
Ecolo/ HH. Detienne, Geysels.
Agalev VI. H. Van Hauthem.
Blok
V.U. H. Van Grembergen.

B. — Plaatsvervangers :

HH. Breyne, Demuyt, Mevr. Leysen, HH. Schuermans, Taylor, Vanleenhove.
HH. Collart, Delizée, Namotte, Poty, Van der Biest.
HH. Daems, De Groot, Mevr. De Maght-Aelbrecht, H. Van Mechelen.
HH. Dielens, Hostekint, Landuyt, Peeters (L.).
HH. de Clippele, Ducarme, Hazette.
Mevr. Corbisier-Hagon, HH. Grimberghs, Thissen.
HH. Dallons, Defeyt, Mevr. Dua.
HH. Van den Eynde, Wymeersch.
HH. Caudron, Coveliers.

Zie :

- 353 - 91 / 92 (B.Z.) :

— N° 1 : Wetsvoorstel van Mevr. Corbisier-Hagon c.s.

— N° 2 tot 4 : Amendementen.

Zie ook :

— N° 6 : Tekst aangenomen door de Commissie.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

21 JANVIER 1993

PROPOSITION DE LOI

visant à instituer « la charte »
de l'assuré social

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES (1)

PAR M. SLEECKX

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné cette proposition de loi au cours de ses réunions des 5 et 12 janvier 1993.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Flamant

A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Ansoms, Goutry, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Olivier, Vandendriessche.
P.S. Mme Burgeon (C.), MM. Minet, Perdieu, Santkin.
V.L.D. MM. Chevalier, Devolder, Flamant.
S.P. MM. Peeters (J.), Sleenckx, Van der Sande.
P.R.L. MM. Draps, Severin.
P.S.C. MM. Charlier (Ph.), Hiance.
Ecolo/ MM. Detienne, Geysels.
Agalev VI. M. Van Hauthem.
Blok
V.U. M. Van Grembergen.

B. — Suppléants :

MM. Breyne, Demuyt, Mme Leysen, MM. Schuermans, Taylor, Vanleenhove.
MM. Collart, Delizée, Namotte, Poty, Van der Biest.
MM. Daems, De Groot, Mme De Maght-Aelbrecht, M. Van Mechelen.
MM. Dielens, Hostekint, Landuyt, Peeters (L.).
MM. de Clippele, Ducarme, Hazette.
Mme Corbisier-Hagon, MM. Grimberghs, Thissen.
MM. Dallons, Defeyt, Mme Dua.
MM. Van den Eynde, Wymeersch.
MM. Caudron, Coveliers.

Voir :

- 353 - 91 / 92 (S.E.) :

— N° 1 : Proposition de loi de Mme Corbisier-Hagon et consorts.

— N° 2 à 4 : Amendements.

Voir également :

— N° 6 : Texte adopté par la Commission.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

Aan de definitieve indiening van het wetsvoorstel gingen een aantal vergaderingen vooraf van een subcommissie die belast werd met het voorafgaand onderzoek van de tekst.

Het verslag, namens deze subcommissie, uitgebracht door de heer Geysels is opgenomen in fine van dit verslag.

I. — TOELICHTING VAN DE HOOFDINDIENER

Dit wetsvoorstel beoogt de sociaal verzekerde een juridische beveiliging te geven, naar analogie van de wet van 4 augustus 1986 waardoor de belastingplichtige een grotere bescherming verkreeg. Het voorstel wil derhalve een handvest van de sociaal verzekerde invoeren.

Dat handvest — waardoor de sociaal verzekerde beter moet worden beschermd — moet aan vijf verwachtingen voldoen : rechtszekerheid, toegankelijkheid, doorzichtigheid, snelheid en nauwkeurigheid, en ten slotte vereenvoudiging van de administratieve verplichtingen.

De bedoeling is niet alleen om de gerechtigden beter in staat te stellen hun rechten te doen gelden tegenover de administratie, maar vooral de armoede en de bestaansonzekerheid te bestrijden. De armen en minstbesteden ondervinden immers de grootste moeilijkheden om hun rechten te doen erkennen.

Een optimale toegankelijkheid tot het systeem, alsook een grotere doorzichtigheid zijn immers noodzakelijk om de sociale zekerheid doeltreffend te laten functioneren.

De wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers (*Belgisch Staatsblad* van 2 juli 1981) bevat reeds bepalingen die de sociaal verzekerde een betere informatie en veiligheid moeten waarborgen, met name in de artikelen 17 en 30.

Tot op heden zijn die bepalingen echter nog niet van kracht en bovendien is de wet slechts van toepassing op de werknemers.

De sociaal verzekerden in het algemeen en de armsten onder hen in het bijzonder kunnen niet langer meer wachten.

In het Regeerakkoord van 9 maart 1992 werd gesteld dat een vereenvoudiging van de sociale-zekerheidswetgeving en een grotere doorzichtigheid van de werking en structuren van de stelsels moet worden nagestreefd (Stuk Kamer n° 290/1, blz. 12).

Onderhavig wetsvoorstel beantwoordt aan deze bekommernis.

Dit voorstel is ook grotendeels ingegeven door het voorontwerp van wetboek van sociale zekerheid dat door de Koninklijke Commissie belast met de codificering, de harmonisering en de vereenvoudiging van de wetgeving betreffende de Sociale Zekerheid in het kader van de algemene hervorming van die wetgeving werd uitgewerkt.

Le dépôt définitif de la proposition de loi a été précédé par une série de réunions d'une sous-commission chargée de l'examen préalable du texte.

Le rapport fait au nom de cette sous-commission par M. Geysels figure à la fin du présent rapport.

I. — EXPOSE DE L'AUTEUR PRINCIPAL

La proposition de loi à l'examen a pour objet d'instaurer pour les assurés sociaux un système de sécurité juridique analogue à celui instauré par la loi du 4 août 1986 en faveur du contribuable. Elle tend par conséquent à instaurer une charte de l'assuré social.

Cette charte, qui a pour but de garantir une meilleure protection de l'assuré social, doit répondre à cinq exigences : la sécurité juridique, l'accessibilité, la transparence, la rapidité et la minutie et enfin la simplification des charges administratives.

Cette charte doit non seulement améliorer, pour les bénéficiaires de prestations sociales, la possibilité d'exercer leurs droits vis-à-vis de l'administration mais prioritairement permettre de lutter contre la pauvreté et la précarité. En effet, les problèmes les plus cruciaux sont les difficultés que rencontrent les plus pauvres et les plus démunis à faire reconnaître leurs droits.

Un accès optimal au système et une meilleure transparence sont en effet indispensables à un fonctionnement efficace de la sécurité sociale.

La loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés (*Moniteur belge* du 2 juillet 1981) contient déjà des dispositions visant à assurer l'information et la sécurité des assurés sociaux, notamment en ses articles 17 et 30.

A ce jour, ces dispositions ne sont toujours pas en vigueur et cette loi ne s'applique qu'aux travailleurs salariés.

Les assurés sociaux en général et les plus démunis en particulier ne peuvent plus attendre davantage.

Dans l'accord de gouvernement du 9 mars 1992, il est prévu qu'il faut oeuvrer pour une simplification de la législation sur la sécurité sociale et pour une plus grande transparence du fonctionnement et des structures des régimes (Doc. n° 290/1, p. 12).

La proposition de loi à l'examen répond à cette préoccupation.

La présente proposition s'inspire ainsi profondément des dispositions de l'avant-projet de Code de la sécurité sociale élaboré par la Commission royale chargée de la codification, de l'harmonisation et de la simplification de la législation relative à la sécurité sociale dans le cadre de la réforme globale de cette législation.

Het voorstel werd reeds op 12 juni 1989 door dezelfde auteurs ingediend (Stuk Kamer n° 839/1-88/89).

De Nationale Arbeidsraad bracht hierover op 5 juli 1990 een eerste advies (n° 956) uit op grond waarvan de indieners van het voorstel amendementen hebben ingediend.

De Commissie voor de sociale zaken besloot op 10 oktober 1990 om een subcommissie in te stellen, belast met het voorafgaand onderzoek van dat wetsvoorstel.

De werkzaamheden van de subcommissie verliepen in twee fasen. Eerst werden de vertegenwoordigers van verscheidene sociale-zekerheidsinstellingen en van het Nationaal Inter mutualistisch College uitgenodigd om hun standpunt te kennen te geven over de uitvoerbaarheid van het wetsvoorstel en de gevolgen ervan voor de werking van de desbetreffende instellingen.

Tevens vond een gedachtenwisseling plaats met een vertegenwoordiger van de Minister van Ambtenarenzaken en met het Comité van de administrateurs-generaal van de autonome publieke instellingen van de sociale sector, over de verbetering van de dienstverlening en de modernisering van de overheidsdiensten.

In een tweede fase wijdde de subcommissie 4 vergaderingen aan de behandeling van de amendementen die op grond van de tijdens die hoorzittingen geformuleerde kanttekeningen werden ingediend.

Op basis hiervan heeft de subcommissie belangrijke wijzigingen voorgesteld.

Over de werkzaamheden van deze subcommissie werd door de heer Geysels verslag uitgebracht dat *in fine* van dit verslag wordt afgedrukt.

De tekst van onderhavig wetsvoorstel steunt op de door de subcommissie aangenomen tekst.

Hierover werd door de Nationale Arbeidsraad op 28 juli 1992 uit eigen beweging een tweede advies uitgebracht (advies n° 1031).

II. — ALGEMENE BESPREKING

De Minister van Sociale Zaken herinnert eraan dat in het regeerakkoord staat dat de Regering een concreet actieplan zal uitwerken om de vertrouwensrelatie tussen de burger en de openbare diensten te verbeteren. Hierbij werd aan het Parlement gevraagd maximaal mee te werken aan het uitwerken van dit prioritaire programma.

Ter uitvoering van dat plan en uit respect voor het parlementair initiatief heeft de Minister aan de Regering voorgesteld amendementen op onderhavig wetsvoorstel aan te brengen.

Deze amendementen houden rekening met de opmerkingen die door de Nationale Arbeidsraad in voornoemd advies n° 1031 werden geformuleerd.

Zij getuigen eveneens van de bekommernis om enerzijds overdreven formalisme te vermijden en an-

La présente proposition avait déjà été déposée par les mêmes auteurs le 12 juin 1989 (Doc. n° 839/1-88/89).

Le 5 juillet 1990, le Conseil national du travail avait émis un premier avis (n° 956) sur ladite proposition, avis sur la base duquel les auteurs de la proposition ont présenté des amendements.

Le 10 octobre 1990, la Commission des Affaires sociales avait décidé de créer une sous-commission chargée de procéder à l'examen préliminaire de cette proposition de loi.

Les travaux de la sous-commission se sont déroulés en deux phases. Dans un premier temps, les représentants de divers organismes de sécurité sociale et du Collège intermutualiste national ont été invités à s'exprimer sur la praticabilité de la proposition de loi et sur son incidence sur le fonctionnement des organismes en question.

Un échange de vues a également eu lieu avec un représentant du Ministre de la Fonction publique ainsi qu'avec le comité des administrateurs généraux des organismes publics autonomes du secteur social sur l'amélioration des prestations et la modernisation des services publics.

Au cours d'une deuxième phase, la sous-commission a consacré quatre réunions à l'examen des amendements déposés sur la base des remarques formulées pendant ces auditions.

Sur cette base, la sous-commission a proposé d'importantes modifications.

La relation des travaux de cette sous-commission, faite par M. Geysels, figure à la fin du présent rapport.

Le texte de la proposition à l'examen s'appuie sur le texte adopté par la sous-commission.

Le Conseil national du travail a émis d'initiative un deuxième avis sur ce texte (avis n° 1031) le 28 juillet 1992.

II. — DISCUSSION GENERALE

Le Ministre des Affaires sociales rappelle que l'accord de gouvernement prévoit que le Gouvernement élaborera un plan concret d'action en vue d'améliorer la relation de confiance entre le citoyen et les services publics, le Parlement étant invité à collaborer au maximum à l'élaboration de ce programme prioritaire.

Par respect pour l'initiative parlementaire, le Ministre a proposé au Gouvernement de procéder par voie d'amendements à la proposition de loi à l'examen.

Ces amendements tiennent compte des observations formulées par le Conseil national du Travail dans son avis précité n° 1031.

Ils témoignent également du souci, d'une part, d'éviter un formalisme excessif et, d'autre part, de la

derzijds van het noodzakelijke behoud van technische regels eigen aan de diverse sociale-zekerheidsinstellingen te behouden.

De amendementen strekken er ook toe een samenhang tot stand te brengen met de wet van 15 januari 1990 over de oprichting en de organisatie van een kruispuntbank voor de sociale zekerheid.

Tenslotte wordt ook voorzien in de mogelijkheid alle bepalingen van onderhavig wetsvoorstel in de toekomst te integreren in een Wetboek van sociale zekerheid, zonder dat de goedkeuring van het huidig wetsvoorstel zou vertraagd worden.

De Minister merkt voorts op dat door de specificiteit van de sociale-zekerheidsinstellingen het noodzakelijk is de rechten en de plichten van de sociaal verzekerden in een aparte wettekst vast te leggen. Die moet evenwel als complementair worden beschouwd aan het door de Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken voorgestelde handvest voor de gebruiker van de openbare diensten.

Een lid verklaart zich akkoord met de tekst van onderhavig wetsvoorstel zoals geamendeerd door de Regering. Hij meent dat dit een goed voorbeeld is van samenwerking tussen het Parlement, de Regering en de gespecialiseerde adviesorganen.

Hij herinnert eraan dat in de Subcommissie van de Commissie voor de Sociale Zaken in de loop van 1991 een zeer grondige bespreking werd gewijd aan het in 1989 ingediende wetsvoorstel van mevrouw Corbisier-Hagon c.s.

Spreker is van oordeel dat er zich over de nu voorliggende tekst geen fundamentele problemen meer kunnen stellen.

Een lid sluit zich hierbij aan. Het debat ten gronde werd reeds gevoerd en over het wetsvoorstel bestaat in ruime mate een consensus.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

In artikel 1 worden de belangrijkste begrippen (« sociale zekerheid », sociale zekerheidsinstellingen, personen, sociale gegevens, sociale gegevens van persoonlijke aard, medische gegevens van persoonlijke aard) gedefinieerd.

Amendement n° 1 van de Regering strekt ertoe dit artikel door een andere tekst te vervangen waarin de terminologie op enkele punten wordt verduidelijkt en bepaalde tegenstrijdigheden tussen de Nederlandstalige en de Franstalige versie verbeterd worden.

Dit amendement wordt eenparig aangenomen en wordt artikel 1 van het wetsvoorstel.

Art. 2

Dit artikel wordt zonder opmerkingen eenparig aangenomen.

nécessité de conserver des règles techniques propres aux diverses institutions de sécurité sociale.

Les amendements visent également à assurer une certaine cohérence avec la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale.

Enfin, ils prévoient la possibilité d'intégrer à l'avenir toutes les dispositions de la proposition de loi à l'examen dans un Code de la sécurité sociale, sans que soit retardée l'adoption de la présente proposition de loi.

Le Ministre fait ensuite observer qu'en égard à la spécificité des institutions de sécurité sociale, il est nécessaire de fixer les droits et les devoirs des assurés sociaux dans un texte de loi distinct, qui devrait toutefois être considéré comme complémentaire à la charte de l'utilisateur des services publics, proposée par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique.

Un membre marque son accord sur le texte de la proposition de loi à l'examen, tel qu'il est amendé par le Gouvernement. Il estime que c'est un bon exemple de collaboration entre le Parlement, le Gouvernement et les organes consultatifs spécialisés.

Il rappelle que la proposition de loi déposée par Mme Corbisier-Hagon et consorts en 1989 a fait l'objet d'un examen très approfondi au sein de la Sous-commission de la commission des Affaires sociales dans le courant de 1991.

L'intervenant estime que le texte examiné actuellement ne peut plus poser de problèmes fondamentaux.

Un membre partage ce point de vue. Le débat sur le fond a déjà eu lieu et la proposition de loi à l'examen fait l'objet d'un large consensus.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

L'article 1^{er} définit les principales notions (sécurité sociale, institutions de sécurité sociale, personnes, données sociales, données sociales à caractère personnel, données médicales à caractère personnel).

L'amendement n° 1 du Gouvernement vise à remplacer cet article par un autre texte précisant la terminologie sur certains points et corrigeant certaines discordances de texte entre les versions néerlandaise et française.

Cet amendement est adopté à l'unanimité et devient l'article 1^{er} de la proposition de loi.

Art. 2

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 3

Ten einde tegemoet te komen aan de opmerkingen van de Nationale Arbeidsraad wordt bij *amendement n° 2 van de Regering* een nieuwe tekst voorgesteld ertoe strekkend :

1° het begrip « dienstige inlichtingen », waarvan sprake in het eerste lid, door de Koning (na advies van het Beheerscomité van de betrokken instelling) te laten bepalen;

2° een derde lid in te voegen waardoor het nauwkeuring en compleet karakter van de aan de betrokken persoon gegeven inlichting wordt onderstreept;

3° de in het derde lid bepaalde termijn van één maand waarbinnen de inlichtingen moeten worden verstrekt te vervangen door een « redelijke » termijn.

Een lid betreurt deze laatste wijziging. De normen van redelijkheid kunnen van instelling tot instelling verschillen. Hij geeft derhalve de voorkeur aan de oorspronkelijke tekst van het voorstel waarin de termijn op 1 maand wordt vastgesteld.

Een ander lid sluit zich hierbij aan. Alhoewel rekening moet worden gehouden met de specificiteit van elke instelling, meent het lid dat dit regeringsamendement voorrang geeft aan de « administratieve » logica maar te weinig aandacht schenkt aan een verbetering van de dienstverlening. Hierdoor wordt afbreuk gedaan aan de doelstellingen van het wetsvoorstel.

Het invoeren van een precieze termijn biedt volgens spreker twee voordelen :

— ten eerste zal deze termijn door elke gebruikers van openbare diensten snel gekend zijn en rechtszekerheid bieden;

— ten tweede wordt hierdoor vermeden dat de instellingen zelf — en vaak op arbitraire wijze — kunnen vaststellen wat onder « redelijke » termijn moet worden verstaan.

De sociaal verzekerde zal ongetwijfeld andere normen hanteren om een termijn al dan niet als redelijk te beschouwen.

Nog een ander lid vraagt zich af of er aan het begrip « redelijke termijn » een precieze inhoud kan worden gegeven. Bestaat terzake jurisprudentie ?

In ontkennend geval vreest hij dat dit begrip risico's inhoudt en dat in het kader van de rechtszekerheid een maximumtermijn moet worden opgelegd.

Een lid herinnert eraan dat tijdens de bespreking van het eerste wetsvoorstel in de subcommissie van de Commissie voor de Sociale Zaken over dat probleem uitvoerig van gedachten werd gewisseld. Er werd toen geopteerd voor de invoering van een termijn van 1 maand omdat het begrip « redelijke » termijn tot uiteenlopende interpretaties aanleiding kon geven.

Een lid vraagt zich af of de betrokken instelling in alle gevallen bij machte zal zijn om binnen de maand antwoord te verstrekken. Vaak moet het bestuur

Art. 3

Afin de tenir compte des observations du Conseil national du travail, le Gouvernement propose par voie d'amendement (n° 2) un nouveau texte visant :

1° à faire préciser par le Roi (après avis du comité de gestion de l'institution concernée) la notion d'« informations utiles » qui figure au premier alinéa;

2° à insérer un troisième alinéa soulignant le caractère précis et complet de l'information donnée à la personne intéressée;

3° à remplacer, au troisième alinéa, le « délai d'un mois » dans lequel l'information doit être fournie par « un délai raisonnable ».

Un membre déplore cette dernière modification. La notion de « délai raisonnable » peut être différente selon les institutions. Il préfère dès lors le maintien du texte original de la proposition qui prévoyait un délai d'un mois.

Un autre membre se rallie à ce point de vue. Tout en reconnaissant qu'il faut tenir compte de la spécificité de chaque institution, le membre estime que cet amendement du Gouvernement donne la priorité à la « logique administrative » mais ne tient pas assez compte de l'amélioration du service à l'assuré, s'écarter ainsi des objectifs de la proposition à l'examen.

L'intervenant estime que l'instauration d'un délai précis présente deux avantages :

— premièrement, ce délai sera rapidement connu de tous les usagers des services publics et offrira une sécurité juridique;

— deuxièmement, on évitera ainsi que les institutions elles-mêmes puissent déterminer — et ce, souvent de manière arbitraire — ce qu'il faut entendre par délai « raisonnable ».

L'assuré social utilisera sans nul doute d'autres normes pour juger qu'un délai est raisonnable ou non.

Un autre membre demande s'il est possible de donner une définition précise de la notion de « délai raisonnable ». Existe-t-il une jurisprudence en la matière ?

Dans la négative, l'intervenant craint que cette notion ne présente des risques et qu'il faille prévoir un délai maximal afin d'assurer la sécurité juridique.

Un membre rappelle qu'il a été procédé à un large échange de vues à ce sujet lors de la discussion de la première proposition de loi au sein de la sous-commission de la Commission des Affaires sociales et que la sous-commission s'est prononcée pour l'instauration d'un délai d'un mois parce que la notion de délai « raisonnable » permettait des interprétations divergentes.

Un membre se demande si l'institution concernée sera toujours en mesure de répondre dans le mois. Le comité de gestion doit souvent puiser ses renseigne-

elders inlichtingen inwinnen en verkrijgt het deze niet tijdig om nog binnen de opgelegde termijn te antwoorden.

De Voorzitter merkt op dat het bestuur de betrokkene dan binnen de maand moet meedelen dat het onderzoek gestart is met vermelding van de datum waarop de inlichtingen gevraagd werden. Het bestuur zal in dat geval een voorlopig antwoord moeten verstrekken.

Een lid wijst erop dat het derde lid van de door de Regering voorgestelde tekst bepaalt dat deze inlichting nauwkeurig en compleet moet zijn. Is het verstrekken van een voorlopig antwoord dan nog wel met deze bepaling in overeenstemming?

Een ander lid ziet hierin geen probleem. Een voorlopig antwoord kan niettemin nauwkeurig en compleet zijn. Ten einde voorlopige antwoorden zoveel mogelijk te vermijden, stelt hij een termijn van twee maanden voor.

Ook *de Voorzitter* meent dat een voorlopig antwoord niet in strijd is met het voorgestelde derde lid. Deze tekst kan zijns inziens behouden blijven.

De Minister van Sociale Zaken sluit zich hierbij aan : wanneer het bestuur de inlichtingen verstrekt waarover het op dat ogenblik beschikt en meedeelt dat andere gegevens werden opgevraagd, kan bezwaarlijk van een onnauwkeurig of onvolledig antwoord worden gesproken.

Een lid merkt op dat het opleggen van een langere termijn tot een vertraging in de behandeling van de dossiers kan leiden indien de besturen deze termijn volledig zouden uitputten. Ook in de subcommissie werd op dit gevaar gewezen.

De Minister meent dat deze vrees ongegrond is.

Hij is van oordeel dat in bepaalde periodes (bijvoorbeeld vakantieperiodes) een termijn van 1 maand zeer nipt is.

De termijn vaststellen op 30 werkdagen of 2 maanden lijkt hem realistischer. Hierdoor zal trouwens in de meeste gevallen al onmiddellijk een definitief antwoord kunnen worden verstrekt.

Een lid wenst te beklemtonen dat de eerbiediging van de hier voorgestelde termijn toch enkel kan gelden wanneer de sociaal verzekerde binnen de normale termijnen zijn aanvraag heeft ingediend. Zulks kan toch niet verwacht worden in geval van nalatigheid van betrokkene.

Een ander lid legt uit dat in artikel 3 enkel sprake is van het verstrekken van inlichtingen maar niet van de afhandeling van dossiers. Hij vraagt zich af of het woord « compleet » geen verwijzing naar die afhandeling inhoudt en aldus in dit artikel niet thuis hoort.

De Voorzitter meent dat een inlichting compleet is wanneer bijvoorbeeld de Rijksdienst voor Pensioenen aan betrokkene laat weten dat op een welbepaal-

ments ailleurs et ne les reçoit pas en temps utile pour répondre dans le délai imparti.

Le Président fait observer que, dans pareil cas, l'administration doit informer l'intéressé de l'ouverture du dossier avec indication de la date à laquelle les renseignements ont été demandés. L'administration devra dans ce cas fournir une réponse provisoire.

Un membre fait observer que le troisième alinéa du texte proposé par le Gouvernement prévoit que cette information doit être précise et complète. Le fait de fournir une réponse provisoire est-il compatible avec cette disposition ?

Un autre membre estime que cela ne pose pas de problème. Une réponse provisoire peut néanmoins être précise et complète. Il propose un délai de deux mois afin d'éviter le plus possible les réponses provisoires.

Le président estime, lui aussi, qu'une réponse provisoire n'est pas en contradiction avec le troisième alinéa proposé. Ce texte peut, selon lui, être maintenu.

Le Ministre des Affaires sociales se rallie à ce point de vue : on peut difficilement parler de réponse imprécise ou incomplète lorsque l'administration fournit les informations dont elle dispose et précise que d'autres données ont été demandées.

Un membre fait observer que la fixation d'un délai plus long risque d'entraîner des retards dans l'examen des dossiers si les administrations attendent l'expiration de ce délai pour fournir les informations demandées. La sous-commission avait déjà attiré l'attention sur ce risque.

Le Ministre estime que cette crainte n'est pas fondée.

Il considère qu'un délai d'un mois est très court pendant certaines périodes (par exemple, la période des vacances).

Il lui paraît plus réaliste de fixer ce délai à 30 jours ouvrables ou à 2 mois, ce qui permettra d'ailleurs de donner immédiatement une réponse définitive dans la plupart des cas.

Un membre souligne que le respect du délai proposé ne peut cependant être invoqué que si l'assuré social a introduit sa demande dans les délais impartis. On ne peut pas attendre de l'administration qu'elle respecte ce délai en cas de négligence dans le chef de l'intéressé.

Un autre membre précise qu'à l'article 3, il n'est question que de l'obligation de fournir des informations mais pas du traitement des dossiers proprement dit. Le membre demande si le mot « complète » n'implique pas une référence au traitement dudit dossier et s'il est dès lors opportun de l'utiliser dans cet article.

Le président estime que l'information doit être considérée comme complète lorsque, par exemple, l'Office National des Pensions communique à l'inté-

de datum aan een buitenlandse pensioeninstelling bijkomende gegevens werden aangevraagd.

Iemand de juiste stand van een dossier meedelen is volgens hem nauwkeurige en complete informatie.

Mevrouw Corbisier-Hagon c.s. dient een *subamendement n° 31* op het amendement n° 2 van de Regering in ertoe strekkend in het vierde lid de woorden « redelijke termijn » te vervangen door de woorden « een termijn van dertig werkdagen ».

Het subamendement n° 31 van mevrouw Corbisier-Hagon wordt eenparig aangenomen.

Het amendement n° 2 van de Regering, zoals gewijzigd, wordt eenparig aangenomen en wordt artikel 3 van het wetsvoorstel.

Art. 4

Amendement n° 3 van de Regering vult dit artikel aan met een tweede lid dat ertoe strekt de Koning, na advies van het beheerscomité van de betrokken instelling, de toepassingsmodaliteiten van de verplichting tot raadgeving te laten vaststellen.

Volgens *een lid* is deze toevoeging overbodig. Artikel 4 stipuleert namelijk dat de raad moet worden gegeven onder dezelfde voorwaarden als in artikel 3. Welke toepassingsmodaliteiten moeten dan nog door de Koning worden bepaald ?

Een ander lid vraagt wat er zal gebeuren indien een beheerscomité weigert advies uit te brengen. Er wordt in geen enkele termijn voorzien. Zal in dat geval het artikel operationeel kunnen worden ?

De Minister geeft toe dat er zich met betrekking tot de tekst van dit regeringsamendement interpretatieproblemen kunnen stellen : er zou namelijk uit geconcludeerd kunnen worden dat zolang de Koning de toepassingsmodaliteiten niet zal hebben vastgesteld het principe zelf van de verplichting tot raadgeving niet van kracht is.

Dat is zeker niet de bedoeling en het lijkt derhalve aangewezen de formulering aan te passen in de zin van : « De Koning kan toepassingsmodaliteiten vaststellen van deze verplichting tot raadgeving. »

Een lid meent dat de woorden « van de verplichting tot raadgeving » overbodig zijn. Er mag geen verwarring mogelijk zijn : het gaat hier over toepassingsmodaliteiten *in het kader* van deze verplichting tot raadgeving maar niet *van* deze verplichting.

De Minister kan zich hierbij aansluiten.

Mevrouw Corbisier-Hagon c.s. dient een *subamendement n° 32* in ertoe strekkend de woorden « De Koning stelt, na advies van het Beheerscomité van de betrokken instelling, de toepassingsmodaliteiten vast van deze verplichting tot raadgeving » te vervangen door de woorden « De Koning kan, na advies van het Beheerscomité van de betrokken instelling, nadere toepassingsregels vaststellen ».

Dit subamendement wordt eenparig aangenomen.

ressé la date à laquelle un complément d'information a été demandé à un organisme de pension étranger.

Le président estime que le fait de communiquer à l'intéressé l'état d'avancement exact de son dossier, c'est lui fournir une information précise et complète.

Mme Corbisier-Hagon et consorts présentent un *sous-amendement (n° 31)* à l'amendement n° 2 du Gouvernement tendant, au quatrième alinéa, à remplacer les mots « un délai raisonnable » par les mots « un délai de trente jours ouvrables ».

Le sous-amendement n° 31 de Mme Corbisier-Hagon est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 2 du Gouvernement, tel qu'il a été modifié, est adopté à l'unanimité et devient l'article 3 de la proposition de loi.

Art. 4

L'amendement n° 3 du Gouvernement tend à compléter cet article par un deuxième alinéa qui habilite le Roi à fixer les modalités d'application de cette obligation de conseil après avis du comité de gestion de l'institution concernée.

Un membre estime que cet ajout est superflu. L'article 4 prévoit en effet que le conseil doit être donné dans les mêmes conditions que celles prévues à l'article 3. Quelles modalités d'application le Roi doit-il alors encore fixer ?

Un autre membre demande ce qui se passera si un comité de gestion refuse de rendre un avis. Aucun délai n'est prévu. L'article pourra-t-il dans ce cas devenir opérationnel ?

Le Ministre reconnaît que le texte de l'amendement du Gouvernement peut poser des problèmes d'interprétation : on pourrait en effet en conclure que le principe même de l'obligation de conseil ne s'applique pas tant que le Roi n'a pas fixé les modalités d'application.

Telle n'était certainement pas l'intention des auteurs de la proposition. Il paraît dès lors opportun de formuler le texte comme suit : « Le Roi peut fixer des modalités d'application de cette obligation de conseil. »

Un membre estime que les mots « de cette obligation de conseil » sont superflus. Aucune confusion n'est possible : il s'agit de modalités d'application *dans le cadre* et non *de* cette obligation de conseil.

Le Ministre se rallie à ce point de vue.

Mme Corbisier-Hagon présente un *sous-amendement (n° 32)* visant à remplacer les mots « Le Roi, après avis du comité de gestion de l'institution concernée, fixe les modalités d'application de cette obligation de conseil » par les mots « Le Roi peut, après avis du comité de gestion de l'institution concernée, fixer des modalités d'application ».

Ce sous-amendement est adopté à l'unanimité.

Het amendement n° 3 van de Regering en het aldus gewijzigde artikel 4 worden eenparig aangenomen.

Art. 5

Artikel 5 voert het principe van de polyvalentie van het verzoek in : een tot een niet bevoegde instelling gericht verzoek wordt door de instelling die het verzoek heeft ontvangen, ambtshalve naar de bevoegde dienst doorgestuurd. In geval van twijfel zou de aanvraag aan de bevoegde nationale, gemeenschaps- of gewestminister moeten worden overgezonden.

De Regering dient een amendement n° 4 in ertoe strekkend de verkeerdelijk aangezochte instelling het verzoek aan de betrokkene te doen terugsturen wanneer zij niet weet welke instelling bevoegd is.

Een lid heeft het hier moeilijk mee : kan men zich indenken dat een bestuur niet bekwaam is om uit te maken voor welke instelling het verzoek bestemd is ?

Het handvest van de sociaal verzekerde heeft precies de bedoeling de burger te beschermen maar door dit amendement wordt de tegengestelde indruk gewekt.

Een ander lid sluit zich hierbij aan. Men krijgt inderdaad de indruk dat bepaalde actuele toestanden door dergelijke bepaling in een wet gehonoreerd worden.

Verscheidene leden pleiten voor het behoud van de oorspronkelijke tekst van het wetsvoorstel.

De Minister van Sociale Zaken is van oordeel dat het geen zin heeft een aanvraag aan de bevoegde minister door te sturen wanneer de instelling de draagwijdte niet kan achterhalen. Die werkwijze kan enkel leiden tot een bijkomende vertraging want in geval van twijfel zal ook de bevoegde minister verplicht zijn zich voor nadere informatie tot de betrokkene te wenden.

Bovendien kan de vraag worden gesteld of de nationale overheid bevoegd is om te bepalen dat de aanvraag aan de gemeenschaps- of gewestminister moet worden overgezonden.

Een lid meent dat er zich op dat vlak geen probleem kan stellen. Er wordt de gemeenschaps- of gewestminister geen enkele verplichting opgelegd.

Een lid stipt aan dat er in de subcommissie grondig gedebatteerd werd over de vraag wat er in geval van twijfel met de aanvraag dient te gebeuren. Er werd onder meer voorgesteld die aanvragen te doen overzenden aan een met de doorgeleiding ervan belaste dienst om overbelasting van de ministeriële kabinetten te voorkomen.

Om geen nieuwe dienst in het leven te moeten roepen, werd uiteindelijk geopteerd voor het doorsturen van de aanvragen aan de bevoegde minister.

Het lid is er zich van bewust dat dit niet de ideale formule is. De ministeriële kabinetten zullen inderdaad ook niet bij machte zijn uit die aanvragen op te

L'amendement n° 3 du Gouvernement et l'article 4, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 5

L'article 5 institue le principe de la polyvalence des demandes : une demande introduite auprès d'une institution incompétente est d'office transmise à l'institution qui a reçu la demande. En cas de doute, elle devrait être transmise au Ministre national, communautaire ou régional compétent.

Le Gouvernement présente un amendement (n° 4) visant à obliger l'institution erronément saisie à renvoyer la demande à l'intéressé lorsqu'elle n'est pas en mesure d'identifier l'institution compétente.

Un membre émet des réserves à ce sujet : est-il pensable qu'une administration ne soit pas en mesure de déterminer à quelle institution la demande est destinée ?

La charte de l'assuré social a pour objectif de protéger le citoyen, or cet amendement donne exactement l'impression du contraire.

Un autre membre partage ce point de vue. On a en effet l'impression qu'une telle disposition légale consacrerait certaines situations actuelles.

Plusieurs membres souhaitent le maintien du texte initial de la proposition de loi.

Le Ministre des Affaires sociales estime qu'il est absurde de transmettre une demande au ministre compétent lorsque l'institution ne peut en déterminer la portée. Cette procédure ne peut qu'entraîner un retard supplémentaire, étant donné qu'en cas de doute, le ministre compétent sera également obligé de s'adresser à l'intéressé pour obtenir de plus amples informations.

On peut en outre se demander si l'autorité nationale peut décider que la demande doit être transmise au ministre communautaire ou régional.

Un membre estime que cela ne peut poser aucun problème; étant donné qu'aucune obligation n'est imposée au ministre communautaire ou régional.

Un membre fait remarquer que la sous-commission a débattu de manière approfondie du sort à réserver à la demande en cas de doute. Afin d'éviter toute surcharge des cabinets ministériels, il a notamment été proposé de faire transmettre ces demandes à un service chargé de les aiguiller vers l'instance compétente.

Pour ne pas créer de nouveau service, il a finalement été décidé de transmettre ces demandes au ministre compétent.

Le membre a conscience que ce n'est pas la formule idéale. Les cabinets ministériels ne seront en effet pas non plus en mesure de déterminer, sur la base

maken voor welke instelling zij bestemd zijn. Hieruit kan enkel een bijkomende vertraging voortvloeien.

Spreker kan zich derhalve met het regeringsamendement akkoord verklaren. De aanvragen die aan de betrokkene zullen moeten worden teruggestuurd zullen trouwens weinig talrijk zijn.

Een lid vraagt zich af of er voor die gevallen geen rol is weggelegd voor de Commissie voor de Verzoekschriften.

Een ander lid gaat hiermee akkoord : betrokkene kan zich steeds tot die Commissie richten in geval zijn aanvraag wordt teruggestuurd.

Een lid is van oordeel dat de procedure zo eenvoudig mogelijk moet blijven. Het is logisch dat indien de instelling de vraag niet begrijpt er bijkomende uitleg aan betrokkene wordt gevraagd.

Hij stelt voor de tekst van het Regeringsamendement te behouden mits weglating van het tweede lid.

De heer Ansoms dient een subamendement n° 33 in ertoe strekkend het amendement n° 4 van de Regering in die zin aan te passen.

Amendement n° 33 van de heer Ansoms wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 4 van de Regering, zoals gewijzigd, wordt eenparig aangenomen en wordt artikel 5 van het wetsvoorstel.

Art. 6

Een lid is het er volledig mee eens dat de instellingen van sociale zekerheid in hun relaties met het publiek zich in een begrijpelijke taal moeten uitdrukken. Hij wenst er niettemin op te wijzen dat de juridische argumentatie van de beslissing zeer belangrijk blijft, vooral in het kader van een eventueel beroep van betrokkene. De beslissing moet dus inderdaad op een bevattelijke doch tevens juridisch correcte manier verwoord worden.

De Commissie is van oordeel dat artikel 6 in die zin moet worden geïnterpreteerd.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 7

De Regering dient een amendement n° 5 in ertoe strekkend :

1° in de Nederlandse tekst van het eerste lid de woorden « onverminderd de bepalingen van artikel 21 » weg te laten ten einde het verschil tussen de Nederlandse en de Franse versie weg te werken;

2° in het tweede lid de woorden « Hij kan de gevallen bepalen » te vervangen door de woorden « Hij bepaalt de gevallen » en de woorden « mag gebeuren » te vervangen door het woord « gebeurt ».

des demandes, à quelle institution elles sont destinées. Il ne pourra en résulter qu'un retard supplémentaire.

L'intervenant se rallie dès lors à l'amendement du Gouvernement. Les demandes qui devront être renvoyées à l'intéressé seront d'ailleurs peu nombreuses.

Un membre se demande si la commission des Pétitions ne pourrait intervenir dans ces cas.

Un autre membre partage cet avis. L'intéressé pourra toujours s'adresser à cette commission si sa demande lui est renvoyée.

Un membre estime que la procédure doit rester la plus simple possible. Il est normal que lorsqu'elle ne comprend pas la question, l'institution concernée demande des explications complémentaires à l'intéressé.

Il propose de maintenir le texte de l'amendement du Gouvernement moyennant suppression du deuxième alinéa.

M. Ansoms présente un sous-amendement (n° 33) tendant à adapter en ce sens l'amendement n° 4 du Gouvernement.

L'amendement n° 33 de M. Ansoms est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 4 du Gouvernement, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité et devient l'article 5 de la proposition de loi.

Art. 6

Un membre partage entièrement l'avis de l'auteur de la proposition et estime lui aussi que les institutions de sécurité sociale doivent utiliser un langage compréhensible dans leurs relations avec le public. Il tient néanmoins à souligner que l'argumentation juridique de la décision demeure très importante, surtout dans l'optique d'un éventuel recours de l'intéressé. Il est clair, dès lors, que si la décision doit être formulée en des termes compréhensibles, sa formulation doit aussi être correcte sur le plan juridique.

La Commission estime que telle est l'interprétation qu'il convient de donner à l'article 6.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 7

Le Gouvernement présente un amendement (n° 5) tendant :

1° à supprimer les mots « Onverminderd de bepalingen van artikel 21 » dans le texte néerlandais du premier alinéa, afin de supprimer une discordance entre les versions néerlandaise et française;

2° au deuxième alinéa, à remplacer les mots « Il peut déterminer » par les mots « Il détermine » et les mots « ou peut se faire » par les mots « ou se fait ».

De Nationale Arbeidsraad meent immers dat deze bepaling moet aangepast worden om ervoor te zorgen dat van de toepassing van het eerste lid in ieder geval de situaties worden uitgesloten waarin er uiteraard geen kennisgeving moet gebeuren.

Dit amendement en het aldus gewijzigde artikel 7 worden eenparig aangenomen.

Art. 8

De Regering dient een amendement n° 6 in ertoe strekkend artikel 8 weg te laten.

De Minister legt uit dat deze bepaling alleen maar de bevestiging is van de in de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid vastgestelde regels.

Een lid gaat akkoord met de weglating van dat artikel op voorwaarde dat in het verslag uitdrukkelijk wordt gesteld dat voornoemde wet van 15 januari 1990 onverkort van toepassing is.

De Commissie beslist éénparig om artikel 8 weg te laten.

Art. 9

Met amendement n° 7 van de Regering wordt een nieuwe bepaling voorgesteld ertoe strekkend :

1° de organisatie van de raadpleging van de stukken van het dossier door de belanghebbende personen door de Koning te laten vaststellen;

2° het recht op inzage van de documenten betreffende de medische gegevens te beperken tot de personen aangeduid door de Koning.

Deze wijzigingen vloeien voort uit het door de Nationale Arbeidsraad verstrekte advies n° 1031 van 28 juli 1992.

Een lid vraagt of het hierdoor mogelijk zal zijn het recht op toegang tot het eigen medisch dossier te beperken.

Een ander lid verwijst naar de tekst van artikel 8 waarin aan een ieder het recht op inzage van zijn sociale en medische gegevens werd gewaarborgd.

De Commissie heeft beslist dit artikel weg te laten omdat in dat inzagerecht reeds voorzien wordt door de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

Hij hoopt dat het regeringsamendement n° 7 toch niet de bedoeling heeft aan dat beginsel afbreuk te doen.

De Voorzitter vraagt of het probleem niet kan worden geregeld door het tweede voorgestelde lid van het regeringsamendement te laten voorafgaan door de woorden « Behalve de betrokkene ... »

De Minister onderstreept dat de Nationale Arbeidsraad met betrekking tot het inzagerecht de

Le Conseil national du Travail estime en effet que cette disposition doit être adaptée de manière à s'assurer que l'on exclue en tout cas de l'application de l'alinéa 1^{er} les situations dans lesquelles il ne doit, de toute évidence, pas y avoir de notification.

Cet amendement et l'article 7, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 8

Le Gouvernement présente un amendement (n° 6) tendant à supprimer cet article.

Le Ministre précise que cette disposition ne fait que réaffirmer les règles qui sont inscrites dans la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale.

Un membre marque son accord sur la suppression de cet article, à condition qu'il soit mentionné explicitement dans le rapport que la loi précitée du 15 janvier 1990 est applicable intégralement.

La Commission décide, à l'unanimité, de supprimer l'article 8.

Art. 9

L'amendement n° 7 du Gouvernement tend à insérer une nouvelle disposition visant :

1° à confier au Roi le pouvoir de déterminer l'organisation de la consultation des pièces d'un dossier par la personne intéressée;

2° à limiter aux personnes désignées par le Roi le droit de consulter les documents concernant les données médicales.

Ces deux modifications s'inspirent de l'avis n° 1031 du Conseil national du travail daté du 28 juillet 1992.

Un membre demande s'il sera ainsi possible de limiter le droit de consulter son propre dossier médical.

Un autre membre renvoie au texte de l'article 8 qui garantit à toute personne le droit à la communication des données sociales et médicales qui la concernent.

La Commission a décidé de supprimer cet article étant donné que ce droit de consultation est déjà prévu par la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une banque-carrefour de la sécurité sociale.

Il espère que l'amendement n° 7 du Gouvernement ne vise pas à remettre ce principe en question.

Le Président demande si l'on ne pourrait pas résoudre le problème en modifiant comme suit le deuxième alinéa proposé de l'amendement du Gouvernement : « Hormis l'intéressé, seules les personnes désignées par le Roi peuvent consulter les documents concernant les données médicales ».

Le Ministre souligne qu'en ce qui concerne le droit de consultation, le Conseil national du travail a émis

wens heeft uitgedrukt dat een uitzondering wordt gemaakt voor de medische gegevens. Volgens de Raad kan het niet dat de sociaal verzekerde of zijn gemachtigde van dergelijke gegevens zo maar inzage kunnen nemen en moeten door de verordenende macht nadere regels kunnen worden bepaald.

Een lid meent dat het in bepaalde gevallen wenselijk kan zijn aan dat recht op inzage modaliteiten te verbinden. Maar het recht zelf kan zijns inziens niet worden beperkt. Dit kan nochtans worden geconcludeerd uit de redactie van het regeringsamendement. Op basis hiervan zou de Koning kunnen bepalen dat betrokkene geen toegang heeft tot zijn medisch dossier.

Een ander lid is van oordeel dat medische gegevens hoe dan ook aan een geneesheer moeten worden verstrekt. Hij zou die verplichting zelfs in de wet willen laten opnemen.

Een lid vraagt zich af waarom een persoon niet rechtstreeks zijn medische gegevens zou mogen ontvangen. Hij kan begrijpen dat voor sommigen de tussenkomst van een arts noodzakelijk is maar dit als algemene regel poneren vindt hij te verregaand.

Het lid meent dat de persoonlijke levenssfeer een maximale bescherming moet genieten.

Hij stelt terloops vast dat deze bekommernis niet altijd voorop staat aangezien door de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen de tarifieringsdiensten de medische gegevens, zonder ze anoniem te mogen maken, ter beschikking van de verzekeringsinstellingen moeten stellen.

Een lid wenst te herinneren aan de doelstellingen van onderhavig wetsvoorstel. Dit voorstel strekt er onder meer toe de rechtszekerheid van de sociaal verzekerde te verhogen. Hij kan zich derhalve bij vorige spreker aansluiten die voor een maximale bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft gepleit. De sociaal verzekerde moet het recht hebben zich door een arts te laten bijstaan maar de tussenkomst van een arts mag niet verplicht worden.

Hij is derhalve voorstander van het behoud van de oorspronkelijke tekst.

De Minister wijst op de aan die tekst verbonden gevaren. Hierin is namelijk sprake van de « belanghebbenden en hun gemachtigden ». Sommige personen kunnen onder druk gezet worden om anderen te machtigen kennis te nemen van bepaalde medische gegevens.

De Minister licht toe dat bij het Fonds voor Arbeidsongevallen en bij het Fonds voor de Beroepsziekten in de praktijk volgende regeling wordt toegepast : de persoon die over zijn medisch dossier uitleg vraagt, moet een arts aanwijzen aan wie de gevraagde informatie wordt overgezonden.

Artikel 19 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid bepaalt dat iedere persoon recht heeft op mededeling van de hem betref-

le souhait que l'on fasse une exception pour les données médicales. Il estime en effet qu'il est inconcevable de laisser l'assuré social ou son mandataire consulter de telles données et que l'autorité investie du pouvoir réglementaire doit pouvoir fixer les modalités de cette consultation.

Un membre estime que dans certain cas, il peut s'avérer souhaitable d'assortir ce droit de consultation de modalités. Mais le droit lui-même ne peut, selon lui, être limité ainsi que l'on pourrait le déduire de la formulation de l'amendement du Gouvernement. Selon cet amendement, le Roi pourrait en effet prévoir que l'intéressé n'a pas accès à son dossier médical.

Un autre membre estime que les données médicales doivent en tout état de cause être communiquées à un médecin et que cette obligation devrait même figurer dans la loi.

Un membre demande pourquoi une personne ne pourrait pas consulter directement les données médicales qui la concernent. Il peut comprendre que l'intervention d'un médecin soit nécessaire pour certains, mais il estime qu'il serait exagéré d'en faire une règle générale.

L'intervenant estime qu'il faut assurer une protection maximale de la vie privée.

Il constate incidemment qu'il ne s'agit pas toujours là d'une préoccupation prioritaire étant donné que la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses prévoit que les services de tarification sont tenus de mettre les données médicales, sans pouvoir les dépersonnaliser, à la disposition des organismes assureurs.

Un membre rappelle l'objectif de la proposition de loi à l'examen. Celle-ci tend notamment à accroître la sécurité juridique de l'assuré social. Il peut dès lors se rallier au point de vue de l'intervenant précédent qui préconise une protection maximale de la vie privée. L'assuré social doit avoir le droit de se faire assister par un médecin, mais l'intervention d'un médecin ne peut être obligatoire.

Il préconise par conséquent le maintien du texte initial.

Le Ministre met en garde contre les dangers que présente ce texte, en particulier là où il est question des « personnes intéressées et de leurs mandataires ». Certaines personnes pourraient faire l'objet de pressions afin de les amener à autoriser d'autres personnes à prendre connaissance de certaines informations médicales.

Le Ministre précise qu'en ce qui concerne le Fonds des accidents du travail et le Fonds des maladies professionnelles, on applique en pratique la règle suivante : la personne qui demande des informations relatives à son dossier médical doit désigner un médecin, à qui celles-ci sont alors communiquées.

L'article 19 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale dispose que toute personne a le droit d'obtenir la communication des données

fende sociale gegevens van persoonlijke aard maar dat de voorwaarden en modaliteiten inzake de uitoefening van dat recht door de Koning worden vastgesteld.

De Minister wijst erop dat het Toezichtscomité van de Kruispuntbank met betrekking tot de uitvoering van die bepaling volgende aanbeveling heeft geformuleerd : het verzoek tot het bekomen van medische gegevens zou door de betrokkene zelf kunnen worden ingediend terwijl de gegevens zelf enkel aan een geneesheer zouden worden verstrekt. Het Toezichtscomité stelt dus voor een onderscheid te maken tussen de vraag om mededeling van medische gegevens waarvoor geen tussenkomst van een arts vereist wordt en de mededeling ervan die door bemiddeling van een geneesheer zou moeten gebeuren.

De Minister is van oordeel dat een zekere soepelheid mogelijk moet blijven. In de wet inschrijven dat medische gegevens enkel en alleen aan een arts kunnen worden verstrekt, zou ertoe kunnen leiden dat gegevens die bepaalde minder belangrijke medische aspecten vertonen niet rechtstreeks aan de sociaal verzekerde kunnen worden medegedeeld terwijl dit niet de bedoeling van de wetgever is. Er kunnen zich zeer uiteenlopende situaties voordoen en het lijkt hem derhalve wenselijk de modaliteiten van het recht op inzage door de Koning te laten vaststellen.

Rekening houdend met die overwegingen kan de Minister ermee akkoord gaan het tweede lid van het amendement n° 7 weg te laten op voorwaarde dat in het verslag uitdrukkelijk wordt gepreciseerd dat de in het eerste lid vermelde woorden « volgens de toepassingsmodaliteiten bepaald door de Koning » inhouden dat voor de mededeling van medische gegevens — en dit ter bescherming van de betrokkene — de tussenkomst van een arts kan worden opgelegd zoals door het Toezichtscomité van de Kruispuntbank met betrekking tot de mededeling van medische gegevens wordt voorgesteld.

Een lid gaat hiermee akkoord maar wijst erop dat de burgers niet altijd de inhoud van de parlementaire verslagen kennen en aldus het risico lopen slecht of onvoldoende geïnformeerd te zijn. Bij de bekendmaking van dit handvest van de sociaal verzekerde zal hieraan voldoende aandacht moeten worden geschonken.

Een ander lid kan zich eveneens bij het standpunt van de Minister aansluiten dat het belang van de sociaal verzekerde verzoent met het vaak delicaat karakter van medische gegevens.

Een ander lid stelt de vraag of in dit wetsvoorstel niet uitdrukkelijk de mogelijkheid moet worden ingeschreven dat betrokkene zich altijd bij de mededeling van medische gegevens door een geneesheer kan laten bijstaan.

Volgens *de voorzitter* is zulks niet noodzakelijk. De sociaal verzekerde kan op die mogelijkheid steeds een beroep doen.

sociales à caractère personnel qui la concernent mais prévoit que le Roi fixe les conditions et les modalités d'exercice de ces droits.

Le Ministre fait observer que le Comité de surveillance de la Banque-carrefour a formulé la recommandation suivante en ce qui concerne l'exécution de cette disposition : la demande de communication de données médicales devrait pouvoir être introduite par l'intéressé lui-même mais lesdites données ne devraient pouvoir être transmises qu'à un médecin. Le Comité de surveillance établit donc une distinction entre la demande de communication des données médicales, pour laquelle l'intervention d'un médecin n'est pas requise, et la communication proprement dite de ces données, qui devrait s'effectuer par l'entremise d'un membre du corps médical.

Le Ministre estime qu'une certaine souplesse doit demeurer possible. Prévoir dans la loi que les données à caractère médical ne peuvent être fournies qu'à un médecin pourrait avoir pour conséquence que des données qui comportent des aspects médicaux moins importants ne puissent pas être communiquées directement à l'assuré social, alors que telle n'est pas l'intention du législateur. Vu la diversité des situations qui peuvent se présenter, il lui paraît souhaitable de laisser au Roi le soin de fixer les modalités d'exercice du droit de consultation.

A la lumière de ces considérations, le Ministre marque son accord sur la suppression du deuxième alinéa de l'amendement n° 7, à condition qu'il soit précisé dans le rapport que les mots « suivant les modalités d'application déterminées par le Roi », qui figurent au premier alinéa, impliquent que l'on puisse, afin de protéger l'intéressé, exiger l'intervention d'un médecin pour la communication des données médicales, ainsi que l'a proposé le Comité de surveillance de la Banque-carrefour.

Un membre partage ce point de vue mais fait observer que les citoyens ne connaissent pas toujours la teneur des rapports parlementaires et risquent donc d'être mal ou insuffisamment informés. Il faudra tenir compte de cet aspect des choses lors de la publication de la charte de l'assuré social.

Un autre membre se rallie également au point de vue du Ministre qui concilie l'intérêt de l'assuré social avec le caractère souvent délicat des données médicales.

Un autre membre demande s'il ne faudrait pas prévoir expressément dans la proposition de loi à l'examen que l'intéressé peut toujours se faire assister par un médecin lors de la communication des données médicales.

Le président estime que cela n'est pas nécessaire, étant donné que l'assuré social aura toujours cette possibilité.

Door mevrouw Corbisier-Hagon en de heer Sleetckx wordt vervolgens een *subamendement* n° 34 op amendement n° 7 ingediend, ertoe strekkend het tweede lid weg te laten.

Dit subamendement wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde amendement n° 7 van de Regering wordt eveneens eenparig aangenomen en wordt artikel 8 van de tekst aangenomen door de Commissie.

Art. 10

Dit artikel wordt zonder opmerkingen eenparig aangenomen en wordt artikel 9 van de tekst aangenomen door de Commissie.

Art. 11

Bij regeringsamendement n° 8 wordt een nieuwe tekst voorgesteld ertoe strekkend :

— het bestuur te laten kiezen of een ontvangstbewijs van het verzoek wordt toegestuurd dan wel wordt overhandigd;

— op dat document aan te geven welke onderzoekstermijn bij wet of verordening is vastgesteld in de betrokken regeling of sector en ook de verjaringstermijn te vermelden;

— het beginsel van de polyvalentie in de tekst in te schrijven rekening houdend met de duidelijkheid omtrent het onderwerp van het verzoek alsook met de mogelijkheid of de onmogelijkheid om de bevoegde instelling te identificeren.

De Minister merkt op dat ingevolge de goedkeuring van het subamendement n° 33 op amendement n° 4 (zie bespreking artikel 5) het vierde lid van amendement n° 8 moet worden weggelaten. In dit lid wordt gesteld dat, indien het verzoek ingediend is bij een niet-bevoegde instelling en de bevoegde instelling niet identificeerbaar is, het verzoek naar de betrokkene wordt teruggestuurd. Het subamendement n° 33 strekt ertoe een gelijkaardige bepaling in artikel 5 weg te laten.

De Commissie is het hiermee eens.

Een lid stelt voor in de laatste zin van het tweede lid van het amendement n° 8 te preciseren dat een betaling of een verzoek om aanvullende inlichtingen enkel als ontvangstbewijs wordt aangemerkt indien zulks gebeurt binnen de 10 werkdagen. In het andere geval moet een ontvangstbewijs worden overgezonden.

Volgens een lid heeft de invoering van een termijn geen zin indien de niet-eerbiediging ervan niet gesanctioneerd wordt.

De Minister is van oordeel dat het opleggen van een zeer korte termijn steeds het zenden van een ontvangstbewijs zal impliceren.

De lid herinnert eraan dat in de subcommissie geopteerd werd voor de formulering « een spoedige

Mme Corbisier-Hagon et M. Sleetckx présentent ensuite un sous-amendement (n° 34) à l'amendement n° 7, visant à supprimer le deuxième alinéa.

Ce sous-amendement est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 7 du Gouvernement, ainsi modifié, est également adopté à l'unanimité et devient l'article 8 du texte adopté par la Commission.

Art. 10

Cet article est adopté à l'unanimité sans observation et devient l'article 9 du texte adopté par la Commission.

Art. 11

L'amendement n° 8 du Gouvernement tend à remplacer cet article par un nouveau texte visant à :

— laisser à l'administration le choix d'adresser ou de « remettre » un accusé de réception de la demande;

— faire apparaître sur ce document le délai d'examen tel que légalement ou réglementairement prévu dans le régime ou le secteur concerné, ainsi que le délai de prescription;

— inscrire le principe de la polyvalence dans le texte mais en tenant compte de la précision et clarté de l'objet de la demande, ainsi que la possibilité ou de l'impossibilité d'identification de l'institution compétente.

Le Ministre fait observer qu'il y a lieu de supprimer le quatrième alinéa de l'amendement n° 8 par suite de l'adoption du sous-amendement n° 33 à l'amendement n° 4 (voir discussion de l'article 5). Cet alinéa prévoit que si la demande est introduite auprès d'une institution non compétente et que l'institution compétente n'est pas identifiable, la demande est renvoyée à l'intéressé. Le sous-amendement n° 33 tend à supprimer une disposition analogue à l'article 5.

La Commission marque son accord sur cette suppression.

Un membre propose de préciser dans la dernière phrase du deuxième alinéa de l'amendement n° 8 qu'un paiement ou une demande de renseignements complémentaires ne valent accusé de réception que s'ils interviennent dans les dix jours ouvrables. Si tel n'est pas le cas, un accusé de réception doit être envoyé.

Un membre estime qu'il serait absurde de prévoir un délai si le non-respect de celui-ci n'est pas sanctionné.

Le Ministre fait observer que l'instauration d'un délai très court impliquera toujours l'envoi d'un accusé de réception.

Un membre rappelle que la sous-commission a opté pour la formulation suivante : « un paiement

betaling of een verzoek om aanvullende inlichtingen wordt aangemerkt als ontvangbewijs ».

De Voorzitter vreest dat overdreven formalisme de uitvoerbaarheid van het handvest in het gedrang kan brengen en pleit voor de door de Regering voorgestelde formulering.

Het amendement n° 8 van de Regering wordt vervolgens, met weglating van het vierde lid, eenparig aangenomen en wordt artikel 10 van de tekst aangenomen door de Commissie.

Art. 12

Ingevolge het advies van 28 juli 1992 van de Nationale Arbeidsraad, wordt door de Regering een amendement n° 9 ingediend.

De NAR is immers geen voorstander van een uniformering voor alle sociale-zekerheidssectoren van de termijn waarbinnen de instelling een beslissing moet nemen. Derhalve wordt voorgesteld binnen een « redelijke termijn » een beslissing te doen nemen en aan de Koning over te laten de toepassingsmodaliteiten vast te stellen.

Een lid is voorstander van de oorspronkelijke tekst maar stelt voor om, naar analogie met de in artikel 3 aangebrachte wijziging, in het eerste lid de woorden « 3 maanden » te vervangen door de woorden « negentig werkdagen » en in het laatste lid de woorden « 6 maanden » te vervangen door de woorden « honderd tachtig werkdagen ».

De heren Goutry en Vandendriessche dienen een amendement n° 35 in ten einde artikel 12 in die zin aan te passen.

Dit amendement n° 35 wordt éénparig aangenomen. Derhalve vervalt het amendement n° 9 van de Regering.

De Voorzitter stelt vervolgens voor in het tweede lid van de Nederlandse tekst, eerste zin, de overbodige woorden « van de vertraging » weg te laten.

Het aldus gewijzigde artikel 12 wordt eenparig aangenomen en wordt artikel 11 van de tekst aangenomen door de Commissie.

Art. 13

Bij amendement n° 10 van de Regering wordt voorgesteld dit artikel met een derde lid aan te vullen ertoe strekkend de instellingen van sociale zekerheid, voorafgaandelijk aan elke herinnering die zij aan de aanvrager toestuurt, te verplichten een beroep te doen op de Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

Deze wijziging wordt voorgesteld door de Nationale Arbeidsraad. Hierdoor kan namelijk een overdreven formalisme van de sociale-zekerheidsinstelling vermeden worden.

Een lid stelt in dit amendement een gebrek aan overeenstemming tussen de Nederlandse en Franse

rapide ou une demande de renseignements complémentaires valent accusé de réception ».

Le président craint qu'un formalisme excessif n'hypothèque l'applicabilité de la charte et plaide pour la formulation proposée par le Gouvernement.

L'amendement n° 8 du Gouvernement, dont le quatrième alinéa est supprimé, est ensuite adopté à l'unanimité et devient l'article 10 du texte adopté par la Commission.

Art. 12

Le Gouvernement présente un amendement (n° 9) à la suite de l'avis émis le 28 juillet 1992 par le Conseil national du travail.

Le CNT n'est en effet pas partisan d'une uniformisation, pour tous les secteurs de la sécurité sociale, du délai dans lequel l'institution doit prendre une décision. Aussi est-il proposé d'obliger celle-ci à prendre une décision dans un « délai raisonnable » et de laisser au Roi le soin de fixer les modalités d'application de ce délai.

Un membre marque sa préférence pour le texte initial mais propose, par analogie avec la modification qui a été apportée à l'article 3, de remplacer, au premier alinéa, les mots « trois mois » par les mots « nonante jours ouvrables », et de remplacer, au dernier alinéa, les mots « six mois » par les mots « cent quatre-vingts jours ouvrables ».

M. Goutry et Vandendriessche présentent un amendement (n° 35) visant à adapter l'article 12 en ce sens.

L'amendement n° 35 est adopté à l'unanimité. L'amendement n° 9 du Gouvernement devient donc sans objet.

Le Président propose ensuite de supprimer, au deuxième alinéa du texte néerlandais, première phrase, les mots « van de vertraging », qui sont superflus.

L'article 12, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité et devient l'article 11 du texte adopté par la Commission.

Art. 13

L'amendement n° 10 du Gouvernement tend à compléter cet article par un troisième alinéa visant à obliger l'institution de sécurité sociale à recourir à la Banque-carrefour de la sécurité sociale préalablement à tout rappel qu'elle adresse au demandeur.

Cette modification a été proposée par le Conseil national du travail dans le but d'éviter un formalisme excessif de la part de l'institution de sécurité sociale.

Un membre constate une discordance entre le texte français et le texte néerlandais de cet amende-

tekst vast. In de Nederlandse tekst dienen zijns inziens de woorden « te trachten » te worden weggelaten.

Het aldus gewijzigde amendement n° 10 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 13 wordt eveneens eenparig aangenomen en wordt artikel 12 van de tekst aangenomen door de Commissie.

Art. 14

Dit artikel preciseert dat de verzoeker, indien binnen de gestelde termijn geen beslissing genomen is, zijn zaak voor de bevoegde rechtbank kan brengen.

De Regering dient een amendement n° 11 in ertoe strekkend dit artikel weg te laten.

Zoals door de Nationale Arbeidsraad wordt opgemerkt, schept deze bepaling geen enkel recht voor de sociaal verzekerde en is ze niets anders dan de bevestiging van een reeds bestaande realiteit.

Een lid is van oordeel dat het, in het kader van het handvest van de sociaal verzekerde, niet overbodig is te wijzen op de mogelijkheid een zaak bij de rechtbank aanhangig te maken.

Een ander lid wijst erop dat de rechtszekerheid van de sociaal verzekerde zeker niet wordt verhoogd omdat in deze wet expliciet op deze mogelijkheid wordt gewezen. Dit is veeleer een zaak van bekendmaking van de rechten en plichten van de sociaal verzekerde.

Een ander lid is het ermee eens dat deze bepaling hier niet thuishoort.

Spreeker is eerder van oordeel dat artikel 578 van het Gerechtelijk Wetboek zou moeten worden aangevuld met de bepaling dat de arbeidsrechtbank bevoegd is om kennis te nemen van de geschillen inzake toepassing van de wet tot invoering van het handvest van de sociaal verzekerde.

De Commissie beslist eenparig artikel 14 weg te laten.

Art. 15

De Regering dient een amendement n° 12 in ertoe strekkend dit artikel door een nieuwe bepaling te vervangen.

Dit amendement vloeit voort uit het advies van de Nationale Arbeidsraad van 28 juli 1992. Deze Raad stelt namelijk voor om :

- te verwijzen naar de termijnen die in de bijzondere wetten en reglementeringen zijn vastgesteld;
- zo niet, het aan de verordenende macht over te laten die termijnen vast te stellen rekening houdend met de eigen kenmerken van de verschillende regelingen;
- de bepalingen van artikel 24 met betrekking tot de betaling van interesten in te voegen;
- aan betrokkene persoon het initiatief te laten nemen om te vragen waaraan de vertraging te wijten is;

ment. Il y a lieu, en effet, de supprimer les mots « te trachten » dans la version néerlandaise.

L'amendement n° 10, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

L'article 13 est également adopté à l'unanimité et devient l'article 12 du texte adopté par la Commission.

Art. 14

Cet article prévoit que le demandeur peut saisir la juridiction compétente si aucune décision n'est intervenue dans le délai prévu.

Le Gouvernement présente un amendement (n° 11) tendant à supprimer cet article.

Ainsi que le fait observer le Conseil national du travail, cette disposition ne crée aucun droit pour l'assuré social, elle n'est que l'affirmation d'une réalité.

Un membre estime que, dans le cadre de la charte de l'assuré social, il n'est pas inutile de préciser que la possibilité de saisir le tribunal existe.

Un autre membre fait observer que le fait de mentionner explicitement cette possibilité dans la loi ne renforce pas la sécurité juridique de l'assuré social et qu'il s'agit plutôt de faire connaître les droits et obligations de l'assuré social.

Un autre membre estime, lui aussi, que cette disposition n'est pas à sa place dans la loi proposée.

L'intervenant estime qu'il faudrait plutôt compléter l'article 578 du Code judiciaire par une disposition prévoyant que le tribunal du travail est compétent pour connaître des litiges relatifs à l'application de la loi instituant la charte de l'assuré social.

La Commission décide à l'unanimité de supprimer l'article 14.

Art. 15

Le Gouvernement présente un amendement n° 12 tendant à remplacer cet article par une nouvelle disposition.

Cet amendement tient compte de l'avis du Conseil national du travail du 28 juillet 1992. Le Conseil propose :

- de se référer aux délais prévus dans les lois et réglementations particulières;
- à défaut, de confier au pouvoir réglementaire le soin de fixer ces délais en tenant compte des spécificités des différents régimes;
- d'introduire les dispositions de l'article 24 en ce qui concerne la déduction d'intérêts;
- de laisser à la personne intéressée le soin de prendre l'initiative de demander les raisons du retard accusé;

— de verwijzing naar het mogelijke gerechtelijke beroep van de verzoeker te schrappen omdat die overbodig is.

Een lid pleit voor het behoud van de oorspronkelijke tekst, maar met aanpassing van de termijnen. Hij stelt voor de termijn van « drie maanden » door een termijn van « negentig werkdagen » en de termijn van « zes maanden » door een termijn van « honderdtachtig werkdagen » te vervangen.

Dit is het logische gevolg van de aan de artikelen 3 en 12 aangebrachte wijzigingen.

De heren Goutry en Vandendriessche dienen een amendement n° 36 in ten einde artikel 15 in die zin aan te passen.

Dit amendement wordt eenparig aangenomen.

Derhalve vervalt het amendement n° 12 van de Regering.

Artikel 15, zoals gewijzigd, wordt eenparig aangenomen en wordt artikel 13 van de tekst aangenomen door de Commissie.

Art. 16

Het amendement n° 13 van de Regering strekt ertoe dit artikel door een nieuwe bepaling te vervangen.

De NAR stelt voor om dit artikel te wijzigen ten einde niet te veel formalisme te eisen dat volgens hem niet gerechtvaardigd is, en die een aanvullende administratieve last zou meebrengen.

Volgens de NAR moet de motivering betrekking hebben op de beslissingen tot toekenning van een « basisrecht », maar ook op de beslissingen inzake de toekenning van een aanvullend recht of de regularisatie van een recht.

Wanneer het gaat om geldsommen waarvan de berekeningswijze in de beslissing vermeld wordt, is de NAR bovendien van oordeel :

— eensdeels dat een te overdreven formalisme vermeden moet worden zodat volgens hem de mededeling van de berekeningswijze als motivering geldt en de instelling van sociale zekerheid dan vrijgesteld is van de kennisgeving van de eigenlijke beslissing;

— anderdeels dat men er zich moet van vergewissen dat de opgelegde verplichting uit materieel oogpunt uitvoerbaar is.

In dit opzicht stelt de NAR voor dat de verordeningen de macht bepaalt welke vermeldingen op de overschrijving of het betalingsformulier moeten voorkomen.

De heren Goutry en Vandendriessche dienen een subamendement n° 37 in, ertoe strekkend het regeringsamendement met volgende bepaling aan te vullen : « De formulieren betreffende de betaling van de prestaties vermelden telkens de gedetailleerde afrekening van de gestorte bedragen ».

Deze bepaling komt reeds in de oorspronkelijke tekst voor en het lijkt wenselijk die te behouden ten

— de suppresser la référence au possible recours judiciaire du demandeur en raison de son caractère surabondant.

Un membre insiste pour que l'on maintienne le texte initial mais que l'on adapte les délais. Il propose de remplacer le délai de « trois mois » par un délai de « nonante jours ouvrables » et le délai de « six mois » par un délai de « cent quatre-vingts jours ouvrables ».

Cette adaptation des délais est la conséquence logique des modifications apportées aux articles 3 et 12.

MM. Goutry et Vandendriessche présentent un amendement (n° 36) tendant à adapter l'article 15 dans ce sens.

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 12 du Gouvernement devient dès lors sans objet.

L'article 15, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité et devient l'article 13 du texte adopté par la Commission.

Art. 16

L'amendement n° 13 du Gouvernement tend à remplacer cet article par une nouvelle disposition.

Le CNT suggère de modifier cet article afin de ne pas exiger trop de formalisme, ce qui ne lui paraît pas justifié et entraînerait une charge administrative supplémentaire.

Pour le CNT, la motivation doit concerner les décisions d'octroi d'un droit « de base », mais également celles qui emportent l'octroi d'un droit complémentaire ou régularisation d'un droit.

Pour le surplus et lorsque, portant sur des sommes d'argent, la décision mentionne leur mode de calcul, le CNT estime :

— d'une part, qu'il faut éviter un excès de formalisme, de telle sorte que pour lui, communication du mode de calcul vaut motivation, l'institution de sécurité sociale étant alors dispensée de la notification de la décision proprement dite;

— d'autre part, qu'il convient de s'assurer du caractère matériellement réalisable de l'obligation dont on impose le respect.

Dans cette optique, le CNT préconise de confier au pouvoir réglementaire le soin de déterminer les mentions qui doivent figurer sur le virement ou le bulletin de paiement.

MM. Goutry et Vandendriessche présentent un sous-amendement n° 37 tendant à compléter l'amendement du Gouvernement par la disposition suivante : « Les formules de paiement des prestations mentionnent à chaque fois de décompte détaillé des sommes versées. »

Les auteurs estiment qu'il serait préférable de maintenir cette disposition, qui figurait du reste

einde de sociaal verzekerde een maximale informatieverstrekking te garanderen.

Een lid kan zich hierbij aansluiten. Dit amendement is niet alleen in het belang van betrokkene, maar ook van de besturen die hierdoor minder vragen om bijkomende uitleg zullen ontvangen.

Het subamendement n° 37 van de heren Goutry en Vandendriessche wordt eenparig aangenomen.

Het amendement n° 13 van de Regering, zoals gewijzigd, wordt eenparig aangenomen en wordt artikel 14 van de tekst aangenomen door de Commissie.

Art. 17

Dit artikel wordt zonder opmerkingen eenparig aangenomen en wordt artikel 15 van de tekst aangenomen door de Commissie.

Art. 18

De Regering dient een amendement n° 14 in ertoe strekkend de verkeerde verwijzing naar een ander artikel van het wetsvoorstel te verbeteren.

Dit amendement wordt eenparig aangenomen.

Om de Nederlandse tekst met de Franse tekst in overeenstemming te brengen, stelt *de Voorzitter* voor om punt 5° van de Nederlandse tekst met volgende woorden aan te vullen : « en de procedure die hiervoor moet worden gevolgd. »

De Commissie gaat hiermee akkoord.

De heren Goutry en Vandendriessche dienen een amendement n° 38 in ertoe strekkend om de vermeldingen die in de beslissingen tot terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen moeten worden opgenomen, aan te vullen met een 6°, luidend als volgt :

« de mogelijkheid om een met redenen omkleed voorstel tot terugbetaling in schijven te doen ».

De indieners wijzen erop dat genieters van een vervangingsinkomen vaak minder begoeden zijn. Het terugbetalen van een grote som is dikwijls onoverkomelijk om financiële en/of sociale redenen.

Meestal zijn de betrokkenen niet op de hoogte van de terugbetalingsmodaliteiten. Met dit amendement wordt gepoogd hieraan tegemoet te komen.

Het amendement wordt eenparig aangenomen.

Artikel 18, zoals gewijzigd, wordt eveneens eenparig aangenomen en wordt artikel 16 van de tekst aangenomen door de Commissie.

Art. 19

De Regering dient een amendement n° 15 in om dit artikel te vervangen door een aantal bepalingen ertoe strekkend :

dans le texte initial, afin de s'assurer que l'assuré social dispose de l'information la plus complète possible.

Un membre souscrit à l'objectif de cet amendement, estimant qu'il permet non seulement de défendre les intérêts de l'assuré, mais également de diminuer le nombre des demandes de renseignements complémentaires adressées aux administrations.

Le sous-amendement n° 37 de MM. Goutry et Vandendriessche est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 13 du Gouvernement, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité et devient l'article 14 du texte adopté par la Commission.

Art. 17

Cet article est adopté à l'unanimité sans observation et devient l'article 15 du texte adopté par la Commission.

Art. 18

Le Gouvernement présente un amendement (n° 14) visant à rectifier une référence erronée à un autre article de la proposition de loi.

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

Afin de mettre le texte néerlandais en concordance avec le texte français, *le président* propose de compléter le 5° du texte néerlandais par les mots suivants : « en de procedure die hiervoor moet worden gevolgd ».

La Commission marque son accord sur ce point.

MM. Goutry et Vandendriessche présentent un amendement (n° 38) visant à compléter les indications qui doivent figurer dans les décisions de répétition de l'indu par un 6°, libellé comme suit :

« 6° la possibilité de soumettre une proposition motivée en vue d'un remboursement par tranches. »

Les auteurs font observer que les bénéficiaires d'un revenu de remplacement sont souvent moins bien nantis. Le remboursement d'une somme importante leur pose souvent des problèmes financiers et/ou sociaux insurmontables.

En général, les intéressés ignorent qu'ils peuvent obtenir des facilités de remboursement, situation à laquelle cet amendement vise à remédier.

L'amendement est adopté à l'unanimité.

L'article 18, ainsi modifié, est également adopté à l'unanimité et devient l'article 16 du texte adopté par la Commission.

Art. 19

Le Gouvernement présente un amendement (n° 15) afin de remplacer cet article par un certain nombre de dispositions prévoyant que :

1° de kennisgeving bij gewone brief of bij de overhandiging van een geschrift aan de belanghebbende te doen geschieden;

2° de Koning de gevallen te laten bepalen waarin de kennisgeving door een ter post aangetekende brief moet geschieden.

In de oorspronkelijke tekst wordt als algemene regel voorgesteld de kennisgeving bij een ter post aangetekende brief te laten gebeuren en de Koning te laten bepalen wanneer die door een gewone brief kan geschieden.

Het is de Nationale Arbeidsraad die voorstelt dit beginsel om te keren.

Het amendement n° 15 van de Regering wordt aangenomen met 14 stemmen en 2 onthoudingen en wordt artikel 17 van de tekst aangenomen door de Commissie.

Art. 20

De Regering dient een amendement n° 16 in ertoe strekkend dit artikel weg te laten.

Volgens de Nationale Arbeidsraad is er geen reden om te voorzien in een bijzondere regeling met betrekking tot de ziekte- en invalideitsuitkeringen en de werkloosheidsuitkeringen.

De Commissie beslist met 14 stemmen en 2 onthoudingen om artikel 20 weg te laten.

Art. 21

De Regering dient een amendement n° 17 in ertoe strekkend dit artikel weg te laten.

De Minister merkt op dat de Nationale Arbeidsraad van mening is dat de artikelen 21, 22 en 23 een materie, namelijk de herziening, behandelen waarin het volgens hem niet geraden is een harmonisatie in de hand te werken.

De Raad is van oordeel dat het om een te technische materie gaat en dat de betrokken sectoren het best geplaatst zijn om de toepassing ervan te verzekeren, onder andere op grond van de bij hen geldende administratieve gebruiken.

Hij stelt dan ook voor deze artikelen te schrappen.

Een lid is van oordeel dat de instellingen van sociale zekerheid toch over de mogelijkheid moeten blijven beschikken een nieuwe beslissing te nemen wanneer zij vaststellen dat er een juridische of materiële vergissing werd begaan. Men mag de besturen toch niet de mogelijkheid ontnemen om de door hen begane fouten te herstellen.

Een ander lid wijst erop dat in het tweede lid een zeer belangrijke bepaling opgenomen is. Die stelt namelijk dat de nieuwe beslissing, indien de vergissing aan de instelling van sociale zekerheid te wijten is, uitwerking zal hebben op de eerste dag van de maand na de kennisgeving, als het recht op de prestatie kleiner is dan het aanvankelijk toegekende recht.

1° la notification se fait par lettre ordinaire ou par la remise d'un écrit à l'intéressé;

2° le Roi détermine les cas dans lesquels la notification doit se faire par lettre recommandée à la poste.

Le texte initial de la proposition prévoit qu'en règle générale, la notification se fait par lettre recommandée à la poste et que le Roi détermine les cas dans lesquels la notification peut se faire par lettre ordinaire.

Le Conseil national du travail propose d'inverser ce principe.

L'amendement n° 15 du Gouvernement est adopté par 14 voix et 2 abstentions et devient l'article 17 du texte adopté par la Commission.

Art. 20

Le Gouvernement présente un amendement n° 16 tendant à supprimer cet article.

Le Conseil national du travail estime qu'il n'y a aucune raison de prévoir un système particulier pour les prestations de maladie et d'invalidité et pour les allocations de chômage.

La Commission décide par 14 voix et 2 abstentions de supprimer l'article 20.

Art. 21

Le Gouvernement présente un amendement n° 17 tendant à supprimer cet article.

Le Ministre fait observer que, selon le Conseil national du travail, les articles 21, 22 et 23 abordent une matière, celle des révisions, dans laquelle il n'est pas opportun de promouvoir une harmonisation.

Le Conseil considère qu'il s'agit d'une question par trop technique qu'il importe de laisser aux différents secteurs concernés : ceux-ci sont, en effet, mieux à même, entre autres sur la base des pratiques administratives qu'ils connaissent, d'en assurer l'application.

Il suggère dès lors de supprimer ces articles.

Un membre estime que les institutions de sécurité sociale doivent avoir la possibilité de prendre une nouvelle décision lorsqu'elles constatent qu'une erreur juridique ou matérielle a été commise. On ne peut tout de même pas empêcher les administrations de corriger les fautes qu'elles ont commises.

Un autre membre fait observer que le deuxième alinéa contient une disposition très importante. Celle-ci prévoit en effet qu'en cas d'erreur due à l'institution de sécurité sociale, la nouvelle décision produira ses effets le premier jour du mois qui suit la notification, si le droit à la prestation est inférieur à celui reconnu initialement.

Deze bepaling verhoogt in sterke mate de rechtszekerheid van de sociaal verzekerde en moet behouden blijven.

Verscheidene leden sluiten zich hierbij aan.

Artikel 21 wordt eenparig aangenomen en wordt artikel 18 van de tekst aangenomen door de Commissie.

Het amendement n^o 17 van de Regering wordt derhalve zonder voorwerp.

Art. 22 en 23

De artikelen 22 en 23 worden eenparig aangenomen en worden de artikelen 19 en 20 van de tekst aangenomen door de Commissie.

De amendementen n^{rs} 18 en 19 van de Regering ertoe strekkend de artikelen 22 en 23 weg te laten zijn bijgevolg zonder voorwerp geworden.

Art. 24

Het amendement n^o 20 van de Regering wordt ingetrokken.

Artikel 24 wordt eenparig aangenomen en wordt artikel 21 van de tekst aangenomen door de Commissie.

Art. 25

Dit artikel wordt zonder opmerkingen eenparig aangenomen en wordt artikel 22 van de tekst aangenomen door de Commissie.

Art. 26

De Regering dient een amendement n^o 21 in ertoe strekkend artikel 26 weg te laten.

De Minister wijst erop dat volgens de Nationale Arbeidsraad aan de artikelen 26 tot 30 de wil ten grondslag ligt te komen tot een harmonisering van de verjaringstermijnen in alle sectoren zowel van de regeling van de sociale zekerheid als van de sociale bijstand, maar dat zij toch geen afbreuk doen aan de termijnen die in de bijzondere reglementeringen zijn bepaald.

Aangezien het gaat om een uiterst technische materie die reeds op specifieke wijze in de verschillende stelsels is geregeld, vraagt hij zich af wat het nut is van de subsidiariteitsregel die aan deze afdeling ten grondslag ligt. Hij stelt voor dat de termijnen welke aan de betrokken sector eigen zijn, ten volle zouden gelden en dat de in deze afdeling opgenomen artikelen 26 tot 30 worden geschrapt.

Een lid is voor het behoud van de oorspronkelijke tekst die bepaalt dat, onverminderd de termijnen die in bijzondere wetten zijn opgelegd, de verjaringster-

Cette disposition, qui accroît considérablement la sécurité juridique de l'assuré social, doit être maintenue.

Plusieurs membres se rallient à ce point de vue.

L'article 21 est adopté à l'unanimité et devient l'article 18 du texte adopté par la Commission.

L'amendement n^o 17 du Gouvernement devient dès lors sans objet.

Art. 22 et 23

Les articles 22 et 23 sont adoptés à l'unanimité et deviennent les articles 19 et 20 du texte adopté par la Commission.

Les amendements n^{os} 18 et 19 du Gouvernement visant à supprimer les articles 22 et 23 deviennent dès lors sans objet.

Art. 24

L'amendement n^o 20 du Gouvernement est retiré.

L'article 24 est adopté à l'unanimité et devient l'article 21 du texte adopté par la Commission.

Art. 25

Cet article est adopté à l'unanimité sans observation et devient l'article 22 du texte adopté par la Commission.

Art. 26

Le Gouvernement présente un amendement n^o 21 tendant à supprimer cet article.

Le Ministre fait observer que le Conseil national du travail relève que les articles 26 à 30 procèdent également de la volonté d'harmoniser les délais de prescription dans tous les secteurs tant du régime de la sécurité sociale, que de l'assistance sociale, mais qu'elle laisse toutefois intacts les délais prévus par les réglementations particulières.

S'agissant d'une matière particulièrement technique déjà réglée de manière spécifique dans les différents régimes, il se demande quelle est l'utilité de la règle de subsidiarité qui fonde cette section. Il suggère de laisser jouer pleinement les délais propres au secteur concerné et de supprimer les articles 26 à 30 qui composent cette section.

Un membre se dit partisan du maintien du texte initial, qui dispose que sans préjudice des délais prévus par les dispositions propres à chaque régime

mijn van de rechtsvordering tot betaling van sociale prestaties drie jaar bedraagt.

Een ander lid vraagt of werd nagegaan in hoeverre artikel 26 in overeenstemming is met alle verjaringstermijnen waarin de sociale wetgeving voorziet. Er bestaan tientallen verschillende verjaringstermijnen. Hij sluit zich derhalve aan bij het standpunt van de Minister.

Een lid meent dat er zich op legistiek vlak geen probleem kan stellen aangezien uit de redactie van artikel 26 blijkt dat er geen afbreuk wordt gedaan aan de verjaringstermijnen opgelegd door andere wetten.

Een lid wijst erop dat in sommige bijzondere reglementeringen sprake is van verjaringstermijnen van vijf jaar. In onderhavig wetsvoorstel wordt de verjaringstermijn op drie jaar vastgesteld. Welke houding zullen de rechters aannemen indien blijkt dat in een bijzondere reglementering die bij koninklijk of ministerieel besluit werd ingevoerd, in een hogere verjaringstermijn wordt voorzien?

Volgens de hiërarchie van normen heeft de wet voorrang op de koninklijke of ministeriële besluiten. Artikel 26 handhaven is dus zeker niet bevorderlijk voor de rechtszekerheid.

Een lid herinnert aan de bespreking van het wetsvoorstel in de subcommissie. Om tegemoet te komen aan de opmerking van de Rijksdienst voor Pensioenen die de bij artikel 2277 van het Burgerlijk Wetboek voorgeschreven verjaringstermijn van vijf jaar toepast, werd door de Subcommissie beslist het artikel te laten voorafgaan door de woorden « onverminderd de termijnen ... »

Een lid antwoordt dat zich inderdaad in dat geval geen probleem zal stellen omdat de bijzondere termijn in het Burgerlijk Wetboek is opgenomen. Maar hetzelfde geldt niet wanneer het gaat om koninklijke of ministeriële besluiten.

De Minister kan volledig instemmen met de argumentatie van de Nationale Arbeidsraad en vraagt de schrapping van artikel 26 (en ook van de volgende artikelen 27 tot 30).

De Commissie beslist met 12 stemmen en 4 onthoudingen om artikel 26 weg te laten.

Art. 27 tot 30

De amendementen n^{os} 22 tot 25 van de Regering strekken ertoe de artikelen 27 tot 30 weg te laten. Voor de verantwoording wordt verwezen naar amendement n^o 22 op artikel 26.

De Commissie beslist met 12 stemmen en 4 onthoudingen om deze artikelen weg te laten.

Art. 31

De Regering dient een amendement n^o 26 in ertoe strekkend artikel 31 door een nieuwe bepaling te vervangen.

de sécurité sociale, l'action en paiement des prestations se prescrit par trois ans.

Un autre membre demande si l'on a vérifié dans quelle mesure le délai prévu à l'article 26 est conforme à tous les délais de prescription prévus par la législation sociale. Il existe en effet des dizaines de délais différents. Il se rallie dès lors à l'avis du Ministre.

Un membre estime qu'aucun problème ne peut se poser sur le plan légistique, étant donné qu'il ressort de l'énoncé de l'article 26 qu'il n'est pas dérogé aux délais de prescription prévus par d'autres lois.

Un membre fait observer que certaines réglementations particulières prévoient un délai de prescription de cinq ans. La proposition à l'examen fixe ce délai à trois ans. Quelle sera l'attitude des juges s'il s'avère qu'une réglementation particulière, instituée par un arrêté royal ou ministériel, prévoit un délai plus long?

Selon la hiérarchie des normes, la loi prévaut sur les arrêtés royaux ou ministériels. Le maintien de l'article 26 n'est dès lors pas de nature à renforcer la sécurité juridique.

Un membre rappelle que, lors de l'examen de la proposition en sous-commission, il avait été décidé de faire précéder le texte de l'article par les mots : « sans préjudice des délais ... » pour faire droit à une observation formulée par l'Office national des Pensions qui applique, pour sa part, le délai de prescription de cinq ans prévu par l'article 2277 du Code civil.

Un membre répond que, dans ce cas, aucun problème ne se posera parce que le délai particulier est prévu par le Code civil. Il n'en ira toutefois pas de même s'il s'agit d'un délai fixé par un arrêté royal ou ministériel.

Le Ministre souscrit sans réserve aux arguments développés par le Conseil national du travail et demande la suppression de l'article 26 (ainsi que des articles 27 à 30).

La Commission décide par 12 voix et 4 abstentions de supprimer l'article 26.

Art. 27 à 30

Les amendements n^{os} 22 à 25 du Gouvernement visent à supprimer les articles 27 à 30. Pour la justification de ces amendements, on se reportera à l'amendement n^o 22 à l'article 26.

La Commission décide par 12 voix et 4 abstentions de supprimer ces articles.

Art. 31

Le Gouvernement présente un amendement (n^o 26) visant à remplacer l'article 31 par un nouvelle disposition.

Dit amendement is gebaseerd op de opmerkingen van de Nationale Arbeidsraad die constateert dat de artikelen 31 en 32 betrekking hebben op de regels van afstand en dat artikel 31 meer bepaald voorziet in de mogelijkheid voor de instelling van sociale zekerheid om af te zien eensdeels van het voordeel van de verjaring van de rechtsvordering tot betaling en anderdeels van de terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen.

Ten aanzien van de afstand van de verjaring van de rechtsvordering tot betaling, merkt de NAR op dat het gaat om een materie die de openbare orde betreft. Er kan dus geen sprake zijn van afstand.

De NAR stelt dan ook voor dat punt 1 van artikel 31 wordt geschrapt.

Met betrekking tot de afstand van de terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen, constateert de NAR dat er in de sectoren reeds regels bestaan waarvan, voor zover hij weet, de toepassing nauwelijks problemen doet rijzen.

Tegen deze achtergrond en gelet op de moeilijkheden inzake leesbaarheid die de NAR bij de bespreking van artikel 32 heeft ondervonden, stelt hij voor het aan de betrokken sector over te laten zijn eigen bepalingen toe te passen inzake de afstand van de terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen.

Het amendement n° 26 wordt eenparig aangenomen en wordt artikel 23 van de tekst aangenomen door de Commissie.

Art. 32

Aangezien de bepalingen van artikel 32 in de tekst van het amendement n° 26 zijn hernomen, wordt een amendement n° 27 van de Regering ingediend ertoe strekkend dit artikel weg te laten.

De Commissie beslist eenparig om artikel 32 weg te laten.

Art. 33

De Regering dient een amendement n° 28 in ertoe strekkend het opschrift van afdeling VI: « Beroep tegen en kennisgeving van bepaalde rechterlijke beslissingen » te vervangen door « Voorzieningstermijnen ».

Dit amendement wordt eenparig aangenomen.

Door de Regering wordt een amendement n° 29 ingediend ertoe strekkend artikel 33 door een nieuwe bepaling te vervangen.

De Minister stipt aan dat de Nationale Arbeidsraad inderdaad zijn instemming betuigt met het beginsel van de vaststelling van een termijn van drie maanden waarbinnen tegen de beslissingen van de instellingen van sociale zekerheid beroep moet worden ingesteld.

De NAR stelt evenwel voor dat die termijn zou beginnen te lopen vanaf de kennisgeving of op het

Cet amendement est basé sur les observations du Conseil national du travail qui constate que les articles 31 et 32 traitent des modalités de renonciation et que plus précisément l'article 31 détermine la possibilité pour l'institution de sécurité sociale de renoncer, d'une part, au bénéfice de la prescription de l'action en paiement et, d'autre part, à la récupération de l'indu.

En ce qui concerne la renonciation à la prescription de l'action en paiement, le CNT fait observer qu'il s'agit là d'une matière qui touche à l'ordre public. Il ne peut donc être question de renonciation.

Le CNT suggère donc de supprimer le point 1 de l'article 31.

En ce qui concerne la renonciation à la récupération de l'indu, le CNT constate que les secteurs connaissent déjà des règles dont l'application ne pose, à sa connaissance, guère de problèmes.

Dans cette mesure et compte tenu également des problèmes de lisibilité qu'il a éprouvés à l'examen de l'article 32, le CNT propose de laisser au secteur concerné le soin d'appliquer ses propres dispositions en matière de renonciation à la récupération de l'indu.

L'amendement n° 26 est adopté à l'unanimité et devient l'article 23 du texte adopté par la Commission.

Art. 32

Etant donné que les dispositions de cet article sont reprises dans le texte de l'amendement n° 26, le Gouvernement présente un amendement (n° 27) visant à supprimer cet article.

La Commission décide à l'unanimité de supprimer l'article 32.

Art. 33

Le Gouvernement présente un amendement n° 28 tendant à remplacer l'intitulé de la section VI « Recours et notification de certaines décisions judiciaires » par « Des délais de recours ».

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

Le Gouvernement présente un amendement n° 29 tendant à remplacer l'article 33 par une nouvelle disposition.

Le Ministre précise que le Conseil national du travail se rallie au principe de la fixation d'un délai de trois mois dans lequel doit être introduit tout recours contre les décisions des institutions de sécurité sociale.

Toutefois, le Conseil national du travail suggère de faire débiter ce délai soit au moment de la notifi-

ogenblik dat de betrokkene kennis neemt van de omstreden beslissing.

Ten slotte merkt hij op dat beroep kan worden ingesteld niet noodzakelijk om een beslissing aan te vechten, maar ook om een recht te doen gelden tegenover een door een sociale-zekerheidsinstelling aangenomen houding. Hij vraagt bijgevolg dat ook hiermee rekening wordt gehouden in de nieuwe formulering van het artikel.

De nieuw voorgestelde tekst komt aan deze opmerkingen tegemoet.

De Voorzitter stelt voor in het tweede lid van de Nederlandse tekst van het regeringsamendement de woorden « na de vaststelling van de ontstentenis van de instelling » te vervangen door de woorden « na de vaststelling van het in gebreke blijven van de instelling ».

Het aldus gewijzigde amendement n° 29 van de Regering wordt eenparig aangenomen en wordt artikel 24 van de tekst aangenomen door de Commissie.

Art. 34

De Minister is van oordeel dat aan de Koning de mogelijkheid moet worden geboden om ter gelegenheid van een eventuele codificatie van de sociale zekerheid, de bepalingen van onderhavige wet in die codificatie te integreren.

De Nationale Arbeidsraad heeft dit in zijn advies van 28 juli 1992 ook voorgesteld.

Het amendement n° 30 van de Regering strekt ertoe artikel 34 in die zin aan te vullen met een bepaling gelijkaardig aan artikel 93 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

Op voorstel van *de Voorzitter* beslist de Commissie in het tweede lid van het amendement de woorden « eerste lid » door « tweede lid » te vervangen.

Dit amendement n° 30 wordt eenparig aangenomen en wordt artikel 25 van de tekst aangenomen door de Commissie.

*
* *

Een lid vraagt dat, na goedkeuring van dit wetsvoorstel door beide Kamers, het « handvest » van de sociaal verzekerde in een begrijpelijke tekst zou worden omgezet en op grote schaal zou worden verspreid. De bekendmaking van dergelijke wet mag niet beperkt blijven tot de publikatie in het *Belgisch Staatsblad*. Hiermee staat of valt de doeltreffendheid van dit handvest.

Een ander lid is het hiermee volkomen eens. De burger moet op een verstaanbare manier over zijn rechten worden geïnformeerd.

Een ander lid hoopt dat na publikatie van de wet, de uitvoeringsbesluiten niet lang op zich zullen laten wachten.

cation, soit au moment de la prise de connaissance par l'intéressé de la décision controversée.

Enfin, il fait observer que des recours peuvent être introduits non pas nécessairement pour contester une décision, mais également pour faire valoir un droit à l'encontre d'une attitude adoptée par une institution de sécurité sociale. Il demande en conséquence que l'on prenne aussi ceci en considération dans le nouveau libellé de l'article.

La nouvelle disposition proposée tient compte de ces observations.

Le Président propose de remplacer les mots « na de vaststelling van de ontstentenis van de instelling » par les mots « na de vaststelling van het in gebreke blijven van de instelling » dans le texte néerlandais de l'amendement du Gouvernement.

L'amendement n° 29 du Gouvernement, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité et devient l'article 24 du texte adopté par la Commission.

Art. 34

Le Ministre estime qu'il faut donner au Roi la possibilité d'intégrer, à l'occasion d'une éventuelle codification de la sécurité sociale, les dispositions de la proposition de loi à l'examen dans cette codification.

Le Conseil national du travail l'a également suggéré dans son avis du 28 juillet 1992.

L'amendement n° 30 du Gouvernement vise dès lors à compléter l'article 34 par une disposition similaire à l'article 93 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale.

Sur la proposition *du Président*, la Commission décide de remplacer, dans le deuxième alinéa, les mots « à l'alinéa 1^{er} » par les mots « au deuxième alinéa ».

Cet amendement n° 30 est adopté à l'unanimité et devient l'article 25 du texte adopté par la Commission.

*
* *

Un membre demande qu'après l'adoption de la proposition de loi par les deux Chambres, la charte de la sécurité sociale soit traduite en un texte compréhensible pour être ensuite diffusée sur une grande échelle. La publication d'une telle loi ne peut se limiter à sa parution au *Moniteur belge*. C'est l'efficacité même de la charte qui en dépend.

Un autre membre partage tout à fait ce point de vue. Le citoyen doit être informé de ses droits de manière compréhensible.

L'intervenant suivant espère qu'après la publication de la loi en chantier, ses arrêtés d'exécution seront pris dans les meilleurs délais.

De Minister van Sociale Zaken is zich bewust van de noodzaak deze wet op een duidelijke en verstaanbare wijze bij het grote publiek bekend te maken.

De Regering zal ongetwijfeld met die bekommernis rekening houden.

*
* *

Het gehele wetsvoorstel, zoals het werd gewijzigd en is afgedrukt in Stuk n^o 353/6, wordt eenparig aangenomen.

De Rapporteur,

J. SLEECKX

De Voorzitter,

E. FLAMANT

Le Ministre des Affaires sociales est conscient de la nécessité d'informer le grand public de manière claire et compréhensible de la teneur de la loi en projet.

Le Gouvernement tiendra sans nul doute compte de cette nécessité.

*
* *

L'ensemble de la proposition de loi, telle qu'elle a été amendée et figure dans le document n^o 353/6, est adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

J. SLEECKX

Le Président,

E. FLAMANT

**SUBCOMMISSIE
VAN DE COMMISSIE
VOOR DE SOCIALE ZAKEN**

**belast met het voorbereidend
onderzoek van het wetsvoorstel
tot invoering van het
« handvest » van de
sociaal verzekerde**

VERSLAG

**NAMENS
DE SUBCOMMISSIE (1)**

**UITGEBRACHT DOOR
DE HEER GEYSELS**

DAMES EN HEREN,

De bespreking van onderhavig wetsvoorstel werd in de Commissie voor de Sociale Zaken aangevat op 10 januari 1990.

Op 5 juli 1990 heeft de Nationale Arbeidsraad over dit wetsvoorstel een advies uitgebracht (advies n° 956).

**SOUS-COMMISSION
DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES**

**chargée de l'examen préalable
de la proposition de loi visant
à instituer « la charte »
de l'assuré social**

RAPPORT

**FAIT AU NOM
DE LA SOUS-COMMISSION (1)**

**PAR
M. GEYSELS**

MESDAMES, MESSIEURS,

La discussion de cette proposition de loi a été entamée en Commission des Affaires sociales le 10 janvier 1990.

Le 5 juillet, le Conseil national du Travail a émis un avis sur cette proposition de loi (avis n° 956).

Mevr. Corbisier-Hagon en de heer Lebrun hebben op basis hiervan op 18 september 1990 amendementen ingediend (amendementen n^{rs} 1 tot 41 — Stuk n^o 839/2).

Op 10 oktober 1990 werd door de Commissie voor de Sociale Zaken beslist een Subcommissie op te richten belast met het voorbereidend onderzoek van dit wetsvoorstel.

Deze Subcommissie was samengesteld als volgt : Mevr. Corbisier-Hagon (Voorzitter), Mevr. Nelis-Van Liedekerke (C.V.P.), de heren Santkin (P.S.), Sleenckx (S.P.), Devolder (P.V.V.), Neven (P.R.L.), Vangansbeke (V.U.) en uw rapporteur (Agalev-Ecolo).

De Subcommissie heeft 14 vergaderingen gewijd aan het onderzoek van het wetsvoorstel en dit op de hiernavolgende data : 20 november en 18 december 1990, 14 januari, 4 en 25 februari, 14 en 28 maart, 25 april, 16 en 22 mei, 5, 11 en 25 juni 1991.

De werkzaamheden van de Subcommissie verliepen in twee fasen.

In een eerste fase werden de vertegenwoordigers van verscheidene sociale-zekerheidsinstellingen en van het Nationaal Intermutualistisch College uitgenodigd om hen te horen over de uitvoerbaarheid van het wetsvoorstel en over de weerslag ervan op de werking van de betrokken instellingen.

Achtereenvolgens werden gehoord :

— Op 18 december 1990 : de heer P. De Milt, bestuursdirecteur bij het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering;

— Op 14 januari 1991 : de heer J. Peltot, directeur bij de Rijksdienst voor Pensioenen;

— Op 25 februari 1991 : Mevr. A. Binon, bestuursdirecteur bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening;

— Op 14 maart 1991 : de heer J. Hallet, Voorzitter van het Nationaal Intermutualistisch College;

— Op 16 mei 1991 : de heer J. Verstraeten, Administrateur-generaal van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers.

Op 4 februari 1991 werd met de heer Mottoul, adjunct-Kabinetschef van de Minister van Openbaar Ambt, van gedachten gewisseld over de verbetering van de dienstverlening door de overheidsdiensten en over de modernisering van deze diensten.

Tenslotte werd op 22 mei 1991 een vergadering georganiseerd met het Comité van de Administrateurs-generaal van de autonome publieke instellingen van de sociale sector over de uitvoerbaarheid van het wetsvoorstel en meer in het bijzonder over het door dit Comité gepubliceerde Memorandum inzake de noodzakelijke voorwaarden voor een « efficiënt beheer van de sociale parastatalen ».

In een tweede fase heeft de Subcommissie vier vergaderingen gewijd aan het onderzoek van de amendementen die werden ingediend op basis van de tijdens deze hoorzittingen geformuleerde opmerkingen. Deze vergaderingen werden gehouden in aanwezigheid van een vertegenwoordiger van de Minister van Sociale Zaken.

Le 18 septembre 1990, Mme Corbisier-Hagon et M. Lebrun ont présenté des amendements tenant compte de cet avis (amendements n^{os} 1 à 41 — Doc. n^o 839/2).

Le 10 octobre 1990, la Commission des Affaires sociales a décidé de créer une Sous-commission chargée de procéder à l'examen préliminaire de cette proposition de loi.

Cette Sous-commission était composée comme suit : Mme Corbisier-Hagon, présidente, Mme Nelis-Van Liedekerke (C.V.P.), MM. Santkin (P.S.), Sleenckx (S.P.), Devolder (P.V.V.), Neven (P.R.L.), Vangansbeke (V.U.) et votre rapporteur (Agalev-Ecolo).

La Sous-commission a consacré 14 réunions à l'examen de la proposition de loi et ce, aux dates suivantes : les 20 novembre et 18 décembre 1990, 14 janvier, 4 et 25 février, 14 et 28 mars, 25 avril, 16 et 22 mai, 5, 11 et 25 juin 1991.

Les travaux de la Commission se sont déroulés en deux phases.

Dans un premier temps, les représentants de divers organismes de sécurité sociale et du Collège intermutualiste national ont été invités à s'exprimer sur la praticabilité de la proposition de loi et sur son incidence sur le fonctionnement des organismes en question.

Furent successivement entendus :

— Le 18 décembre 1990 : M. P. De Milt, directeur d'administration à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

— Le 14 janvier 1991 : M. J. Peltot, directeur à l'Office national des pensions;

— Le 25 février 1991 : Mme A. Binon, directeur d'administration à l'Office national de l'Emploi;

— Le 14 mars 1991 : M. J. Hallet, président du Collège intermutualiste national;

— Le 16 mai 1991 : M. J. Verstraeten, administrateur général de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

Le 4 février 1991 un échange de vues a eu lieu avec M. Mottoul, chef de cabinet adjoint du Ministre de la Fonction publique, sur l'amélioration des prestations et la modernisation des services publics.

Enfin, une réunion a été organisée le 22 mai 1991 avec le comité des administrateurs généraux des organismes publics autonomes du secteur social sur l'applicabilité de la proposition de loi et plus particulièrement sur le memorandum publié par ce comité et portant sur les conditions nécessaires d'une gestion efficace des parastataux sociaux.

Au cours d'une deuxième phase, la sous-commission a consacré quatre réunions à l'examen des amendements déposés sur la base des remarques formulées pendant ces auditions. Ces réunions ont eu lieu en présence d'un représentant du Ministre des Affaires sociales.

De amendementen waarvan sprake in het vorige lid werden niet afzonderlijk gedrukt en genummerd maar werden in het hiernavolgend verslag verwerkt.

De door de vertegenwoordigers van de gehoorde instellingen geformuleerde bemerkingen evenals de synthese van de bespreking van het wetsvoorstel door de Subcommissie werden per artikel gegroepeerd.

De tekst van het wetsvoorstel (Stuk n° 839/1) zoals geamendeerd door Mevr. Corbisier-Hagon en de heer Lebrun (amendementen n°s 1 tot 41 — Stuk n° 839/2) werd door de Subcommissie als basistekst gehanteerd (zie « Tekst voorgelegd aan de Subcommissie »).

De bespreking van het wetsvoorstel door de Subcommissie heeft geleid tot diverse tekstwijzigingen. Deze werden verwerkt in de amendementen van Mevr. Corbisier-Hagon, Mevr. Nelis-Van Liedekerke, Mevr. Spaak en de heren Vangansbeke, Santkin, Sleenckx, Neven, Geysels en Devolder (Stuk n° 839/3).

Artikel 1

1. Tekst voorgelegd aan de Subcommissie

« Voor de uitvoering en de toepassing van deze wet en van haar uitvoeringsmaatregelen wordt verstaan onder :

1° « sociale zekerheid » :

a) alle regelingen opgesomd in artikel 21 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, alsmede die van de sociale zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij en voor de mijnwerkers;

b) alle regelingen bedoeld onder a), waarvan de toepassing is uitgebreid tot de personen tewerkgesteld in de openbare sector, en de pensioenen van deze openbare sector bedoeld in artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen;

c) alle regelingen opgesomd in artikel 1 van het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen;

d) alle regelingen opgesomd in artikel 12 van de wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid of bedoeld door de wet van 16 juni 1960, die de organismen belast met het beheer van de sociale zekerheid van de werknemers van Belgisch-Congo en Rwanda-Urundi onder de controle en de waarborg van de Belgische Staat plaatst en die waarborg draagt door de Belgische Staat van de maatschappelijke prestaties ten gunste van deze werknemers verzekerd;

e) alle regelingen van het stelsel van sociale bijstand, bestaande uit de tegemoetkomingen aan gehandicapten, het recht op een bestaansminimum, de gewaarborgde gezinsbijslag en het gewaarborgd inkomen voor bejaarden;

Les amendements dont question dans l'alinéa précédent n'ont pas fait l'objet d'une impression et d'une numérotation distinctes et ont été insérés dans le présent rapport.

Les observations formulées par les représentants des institutions entendues ainsi que la synthèse de l'examen de la proposition de loi par la Sous-commission ont été groupées par article.

C'est le texte de la proposition de loi (Doc. n° 839/1) tel qu'il a été amendé par Mme Corbisier-Hagon et M. Lebrun (amendements n°s 1 à 41 — Doc. n° 839/2) qui a servi de base aux travaux de la Sous-commission (voir « Texte soumis à la Sous-commission »).

L'examen de la proposition de loi par la Sous-commission a donné lieu à plusieurs modifications du texte initial. Ces modifications ont été insérées dans les amendements de Mmes Corbisier-Hagon, Nelis-Van Liedekerke et Spaak ainsi que de MM. Vangansbeke, Santkin, Sleenckx, Neven, Geysels et Devolder (Doc. n° 839/3).

Article 1^{er}

1. Texte soumis à la Sous-commission

« Pour l'exécution et l'application de la présente loi et de ses mesures d'exécution, on entend par :

1° « sécurité sociale » :

a) l'ensemble des branches reprises à l'article 21 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, y compris celles de la sécurité sociale des marins de la marine marchande et des ouvriers mineurs;

b) l'ensemble des branches visées sous le a), dont l'application est étendue aux personnes occupées au travail dans le secteur public, et les pensions de ce secteur public visées à l'article 38 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires;

c) l'ensemble des branches reprises à l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants;

d) l'ensemble des branches reprises à l'article 12 de la loi du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer ou visées par la loi du 16 juin 1960 plaçant sous le contrôle et la garantie de l'Etat belge les organismes gérant la sécurité sociale des employés du Congo belge et du Rwanda-Urundi et portant garantie par l'Etat belge des prestations sociales assurées en faveur de ceux-ci;

e) l'ensemble des branches du régime d'aide sociale constitué par les allocations aux handicapés, le droit à un minimum de moyens d'existence, les prestations familiales garanties et le revenu garanti aux personnes âgées;

f) alle voordelen ter aanvulling van de prestaties verzekerd binnen het verband van de in littera a bedoelde sociale zekerheid, toegekend binnen de perken van hun statuten door de in 2^o, littera c, bedoelde fondsen voor bestaanszekerheid;

g) alle regels betreffende de heffing en de invordering van de bijdragen en andere inkomsten die tot de financiering van de voormelde takken en voordelen bijdragen;

2^o « instellingen van sociale zekerheid » :

a) de openbare instellingen van sociale zekerheid, alsmede de ministeries die met de toepassing van de sociale zekerheid zijn belast;

b) de meewerkende instellingen van sociale zekerheid, dat wil zeggen de instellingen van privaatrecht, andere dan de sociale secretariaten voor werkgevers, die erkend zijn om mee te werken aan de toepassing van de sociale zekerheid;

c) de fondsen voor bestaanszekerheid krachtens de wet van 7 januari 1958 opgericht door collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten in de schoot van de paritaire comités en door de Koning algemeen verbindend verklaard, in de mate dat zij in 1^o, littera f, bedoelde aanvullende voordelen toekennen;

3^o « personen » : de natuurlijke personen en hun gemachtigden, de verenigingen, al dan niet met rechtspersoonlijkheid, en alle instellingen of openbare besturen;

4^o « sociale gegevens » : alle gegevens die nodig zijn voor de toepassing van de sociale zekerheid;

5^o « sociale gegevens van persoonlijke aard » : alle sociale gegevens met betrekking tot een persoon die is of kan worden geïdentificeerd;

6^o « medische gegevens van persoonlijke aard » : alle sociale gegevens van persoonlijke aard met betrekking tot een natuurlijke persoon die is of kan worden geïdentificeerd en waaruit informatie kan worden afgeleid omtrent diens vroegere, huidige of toekomstige fysieke of psychische gezondheidstoestand, met uitzondering van de louter administratieve of boekhoudkundige gegevens betreffende de geneeskundige behandelingen of verzorging.

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het begrip « sociale zekerheid » bedoeld in het eerste lid, 1^o, wijzigen. »

2. Opmerkingen van de gehoorde instellingen

Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (RKW)

In het kader van de bescherming van de private levenssfeer, is de omlijning van het toepassingsgebied *ratione personae* van groot belang.

Vaak immers zijn er verzoeken tot inzage in het dossier van verschillende personen. Deze zouden moeten beschikken over een uitdrukkelijke machtiging.

f) l'ensemble des avantages complémentaires aux prestations assurées dans le cadre de la sécurité sociale visée au littera a, accordés, dans les limites de leurs statuts, par les fonds de sécurité d'existence visée au 2^o, littera c;

g) l'ensemble des règles relatives à la perception et au recouvrement des cotisations et des autres ressources contribuant au financement des branches et avantages précités;

2^o « institutions de sécurité sociale » :

a) les institutions publiques de sécurité sociale, ainsi que les ministères qui sont chargés de l'application de la sécurité sociale;

b) les institutions coopérantes de sécurité sociale, c'est-à-dire les organismes de droit privé, autres que les secrétariats sociaux d'employeurs, agréés pour collaborer à l'application de la sécurité sociale;

c) les fonds de sécurité d'existence institués, en vertu de la loi du 7 janvier 1958, par conventions collectives de travail conclues au sein des commissions paritaires et rendues obligatoires par le Roi, dans la mesure où ils accordent des avantages complémentaires visés au 1^o, littera f;

3^o « personnes » : les personnes physiques et leurs mandataires, les associations dotées ou non de la personnalité civile et toutes institutions ou administrations publiques;

4^o « données sociales » : toutes données nécessaires à l'application de la sécurité sociale;

5^o « données sociales à caractère personnel » : toutes données sociales concernant une personne identifiée ou identifiable;

6^o « données médicales à caractère personnel » : toutes données sociales à caractère personnel concernant une personne physique identifiée ou identifiable et dont on peut déduire une information sur l'état antérieur, actuel ou futur de sa santé physique ou psychique, à l'exception des données purement administratives ou comptables relatives aux traitements ou aux soins médicaux.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, modifier la notion de sécurité sociale visée à l'alinéa 1^{er}, 1^o. »

2. Observations des institutions entendues.

Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (ONAFTS)

La délimitation du champ d'application *ratione personae* revêt une grande importance dans le cadre de la protection de la vie privée.

Il est en effet fréquent que plusieurs personnes demandent à pouvoir consulter le dossier. Ces personnes devraient disposer d'une autorisation expresse.

3. Bespreking

De heer Santkin stelt bij wijze van amendement voor in artikel 1, 2°, b, de woorden « dat wil zeggen de instellingen van privaatrecht, andere dan de sociale secretariaten voor werkgevers, die erkend zijn om mee te werken aan de toepassing van de sociale zekerheid » weg te laten ten einde tegemoet te komen aan de door de vertegenwoordiger van de Rijksdienst voor Pensioenen geformuleerde opmerking dat de gemeente in geen geval mag worden gelijkgesteld met een instelling belast met het verstrekken van sociale voorzieningen (zie bemerking bij artikel 12, eerste lid).

De Subcommissie gaat akkoord met dit voorstel mits behoud van de zinsnede « andere dan de sociale secretariaten voor werkgevers ».

Ten einde de sociaal verzekerde een maximale bescherming te bieden moet volgens sommige leden de term « gemachtigde » precies worden omschreven. De vertegenwoordiger van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers heeft hier eveneens de aandacht op gevestigd.

De Subcommissie stelt voor het begrip « gemachtigden » te definiëren als « de wettelijke vertegenwoordigers of bijzondere gemachtigden ».

Art. 2

1. Tekst voorgelegd aan de Subcommissie

« Deze wet is van toepassing op iedere persoon en op iedere instelling van sociale zekerheid. »

2. Bij dit artikel werden geen opmerkingen geformuleerd.

Art. 3

1. Tekst voorgelegd aan de Subcommissie

« De instellingen van sociale zekerheid stellen uit eigen beweging de personen in kennis van de stand van hun dossier. Zij geven elkeen die daarom verzoekt dienstige inlichtingen betreffende zijn rechten en verplichtingen.

De inlichtingen zijn kosteloos en moeten binnen een redelijke termijn worden verstrekt.

De Koning bepaalt in welke gevallen informatie-verstrekking wel aanleiding geeft tot inning van rechten. Hij stelt vast hoeveel die rechten bedragen, onder welke voorwaarden en op welke wijze ze verschuldigd zijn. »

3. Discussion

M. Santkin présente un amendement tendant à supprimer, à l'article 1^{er}, 2°, b, les mots « c'est-à-dire les organismes de droit privé, autres que les secrétariats sociaux d'employeurs, agréés pour collaborer à l'application de la sécurité sociale » afin de tenir compte de la remarque formulée par le représentant de l'Office national des pensions selon laquelle la commune ne peut en aucun cas être assimilée à une institution chargée du service des prestations sociales (voir remarque concernant l'article 12, premier alinéa).

La Sous-commission marque son accord sur cette proposition, à condition que les mots « autres que les secrétariats sociaux d'employeurs » soient maintenus.

Certains membres estiment qu'il y a lieu de préciser le terme « mandataire » afin d'offrir une protection maximale à l'assuré social. Le représentant de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés a également attiré l'attention sur ce point.

La Sous-commission propose de définir le terme « mandataires » comme suit : « les représentants légaux ou mandataires spéciaux ».

Art. 2

1. Texte soumis à la Sous-commission

« La présente loi est applicable à toute personne et à toute institution de sécurité sociale ».

2. Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 3

1. Texte soumis à la Sous-commission

« Les institutions de sécurité sociale informent d'initiative les personnes de l'état de leur dossier. Ces institutions fournissent à toute personne qui en fait la demande les informations utiles concernant ses droits et ses devoirs.

Cette information est gratuite et doit être fournie dans un délai raisonnable.

Toutefois le Roi détermine les cas dans lesquels l'information donne lieu à la perception de droits. Il fixe le montant, les conditions et les modalités de cette déduction. »

2. Opmerkingen van de gehoorde instellingen

a. Rijksdienst voor Pensioenen

Volgens de Rijksdienst is deze bepaling niet realistisch.

Als men aan die bepaling concrete gestalte wil geven zou het personeelsbestand aanzienlijk moeten worden uitgebreid.

Het in het tweede lid van artikel 3 gebruikte adjectief « redelijk » is geen rechtsterm.

De wetbepalingen waarbij een termijn gesteld wordt moeten een getal bevatten want anders is de bepaling volkomen nutteloos.

b. Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

De RVA vraagt zich af wat bedoeld wordt met « de instellingen van sociale zekerheid stellen uit eigen beweging de personen in kennis van de stand van hun dossier. »

De RVA treedt niet alleen op; ook de uitbetalingsinstellingen komen tussen in de behandeling van een werkloosheidsdossier. Wie is in die gevallen belast met de informatieplicht ?

c. Nationaal Inter mutualistisch College

De bepaling waarbij de instellingen uit eigen beweging personen in kennis zouden mogen stellen van de stand van hun dossier, mag niet gehandhaafd worden omdat het te ver gaat.

3. Bespreking

De heren Devolder en Vangansbeke dienen amendementen in ertoe strekkend de woorden « binnen een redelijke termijn » te vervangen door de woorden « ten laatste binnen een maand na indiening van de aanvraag ». Het begrip « redelijke termijn » kan aanleiding geven tot uiteenlopende interpretaties en dient dus nauwkeuriger te worden bepaald.

De vertegenwoordiger van de Minister vraagt het behoud van de bestaande tekst. Het begrip « redelijke termijn » is van Angelsaksische oorsprong en houdt het voordeel in dat de termijn kan variëren in functie van de gevraagde gegevens. Het is vrijwel onmogelijk een algemeen geldende termijn voorop te stellen.

Verscheidene leden zijn het hiermee niet eens en menen dat ten einde de sociaal verzekerde een maximale waarborg te verlenen een precieze termijn moet worden vooropgesteld.

De Voorzitter merkt op dat het opleggen van een maximumtermijn het gevaar inhoudt dat de besturen deze termijn volledig zullen uitputten waardoor de behandeling van het dossier zelfs vertraagd kan worden.

Een lid is van oordeel dat de termijn die eventueel wordt opgelegd haalbaar moet zijn.

2. Observations des institutions entendues

a. Office national des pensions

Cette disposition est irréaliste.

Afin de pouvoir concrétiser cette disposition, il faudrait augmenter considérablement le personnel.

Le terme « raisonnable » inscrit à l'alinéa 2 de l'article 3 n'est pas juridique.

Les dispositions légales prévoyant un délai prescrivent un chiffre. Sans prévoir un chiffre, la disposition n'est d'aucune utilité.

b. Office national de l'Emploi

« Les institutions de sécurité sociale informent d'initiative les personnes de l'état de leur dossier. »

L'Onem n'est pas seul à intervenir; les organismes de paiement interviennent également dans l'examen d'un dossier de chômage. Qui est dans ce cas chargé du devoir d'information ?

c. Collège inter mutualiste national

Le texte initial est bon mais l'amendement relatif à l'information d'initiative aux personnes de l'état de leur dossier n'est pas à maintenir car il va trop loin.

3. Discussion

MM. Devolder et Vangansbeke présentent des amendements tendant à remplacer les mots « dans un délai raisonnable » par les mots « au plus tard un mois après l'introduction de la demande ». La notion de « délai raisonnable » peut donner lieu à des interprétations divergentes et doit donc être précisée.

Le représentant du Ministre demande que le texte proposé soit maintenu. La notion de « délai raisonnable » est empruntée au droit anglo-saxon et présente l'avantage que le délai peut varier en fonction des données demandées. Il est quasi impossible de fixer un délai d'application générale.

Plusieurs membres ne partagent pas ce point de vue et estiment qu'il y a lieu de fixer un délai précis afin de donner une garantie maximale à l'assuré social.

Le président fait observer que la fixation d'un délai maximum risque d'avoir pour effet que les institutions vont attendre l'expiration de ce délai pour fournir l'information demandée, ce qui pourra même retarder l'examen du dossier.

Un membre estime que le délai qui serait éventuellement fixé doit être réaliste.

Een ander lid stelt voor de vaststelling van deze termijn over te laten aan de Koning.

Verscheidene leden gaan hiermee niet akkoord en stellen voor de termijn op 1 maand vast te stellen. Deze termijn lijkt hen realistisch : het moet mogelijk zijn binnen die tijdsspanne de sociaal verzekerde in kennis te stellen van de stand van zijn dossier of inlichtingen te verstrekken betreffende zijn rechten en verplichtingen.

Het komt er immers op aan de betrokkene zo snel mogelijk te informeren. Voor de behandeling van het dossier moet uiteraard in een langere termijn worden voorzien.

De Subcommissie beslist vervolgens deze amendementen aan te nemen.

De amendementen van de heren Devolder en Vangansbeke waarbij wordt voorgesteld de woorden « uit eigen beweging » weg te laten omdat die ambtshalve informatieplicht te verregaand zou zijn, worden niet aangenomen.

De Nationale Arbeidsraad heeft in zijn advies van 5 juli 1990 trouwens vermeld dat de sociale zekerheidsinstellingen in sommige gevallen uit eigen beweging de betrokken persoon moeten inlichten omtrent zijn dossier.

De heer Santkin stelt een nieuwe tekst voor.

Deze tekst houdt onder meer in dat de sociale zekerheidsinstellingen uit eigen beweging of op « schriftelijk verzoek » (in plaats van « verzoek ») inlichtingen dienen te verstrekken. Het schriftelijke verzoek beperkt volgens de indiener de administratieve werkoverlast van de verschillende diensten. Bovendien moet de informatie worden verstrekt onverminderd het bepaalde in artikel 7 » aangezien op de instellingen de verplichting blijft rusten om elke individuele beslissing te motiveren.

Dit voorstel wordt door de Subcommissie in de oorspronkelijke tekst verwerkt.

Art. 4

1. Tekst voorgelegd aan de Subcommissie

« Onder dezelfde voorwaarden moeten de instellingen van sociale zekerheid aan ieder die erom vraagt, raad geven in verband met de uitoefening van zijn rechten en het vervullen van zijn plichten en verplichtingen. »

2. Opmerkingen van de gehoorde instellingen

a. Rijksdienst voor Pensioenen

Artikel 4 kan in pensioenaangelegenheden in botsing komen met bepaalde ethische opvattingen. Zo kan men zich afvragen of een ambtenaar van de Rijksdienst voor Pensioenen wel het recht heeft om een langstlevende echtgenoot aan te raden niet te hertrouwen om recht op een overlevingspensioen te

Un autre membre propose de confier au Roi le soin de fixer ce délai.

Plusieurs membres rejettent cette suggestion et proposent à leur tour de fixer ce délai à un mois. Ce délai leur semble réaliste : il doit permettre d'informer, dans ce laps de temps, l'assuré social de l'état de son dossier ou de lui fournir des informations concernant ses droits et ses devoirs.

Le but est en effet d'informer l'intéressé le plus rapidement possible. Il faut évidemment prévoir un délai plus long pour l'examen du dossier.

La Sous-commission décide ensuite d'adopter ces amendements.

Les amendements de MM. Devolder et Vangansbeke tendant à supprimer les mots « d'initiative » pour le motif que cette obligation d'information d'office irait trop loin ne sont pas adoptés.

Dans son avis du 5 juillet 1990, le Conseil national du travail a d'ailleurs précisé que dans certains cas, les institutions de sécurité sociale sont tenues d'informer d'initiative les intéressés au sujet de leur dossier.

M. Santkin propose un nouveau texte.

Ce texte prévoit notamment que les institutions de sécurité sociale sont tenues de fournir des informations soit d'initiative, soit à toute personne qui en fait la demande écrite (au lieu de « qui en fait la demande »). L'auteur estime qu'en prévoyant qu'il ne sera donné suite qu'aux demandes écrites, on limitera la surcharge de travail administratif des différentes institutions. Les informations doivent en outre être fournies « sans préjudice des dispositions reprises à l'article 7 », étant donné que les institutions sont toujours tenues de motiver chaque décision.

La Sous-commission intègre cette proposition au texte initial.

Art. 4

1. Texte soumis à la Sous-commission

« Dans les mêmes conditions, les institutions de sécurité sociale doivent conseiller toute personne qui le demande sur l'exercice de ses droits ou l'accomplissement de ses devoirs et obligations. »

2. Observations des institutions entendues

a. Office national des Pensions

L'article 4 peut se heurter en matière de pension, à une certaine éthique. Un agent de l'Office national des pensions aurait-il le droit de conseiller à un conjoint survivant de ne jamais se remarier afin de continuer à prétendre à la pension de survie ou un agent de l'Office national des pensions aurait-il le

blijven hebben, dan wel of die ambtenaar de echtgenoten mag aanraden uit de echt te scheiden zodat de ene ex-echtgenoot in aanmerking kan komen voor een pensioen als alleenstaande en de andere voor een pensioen als uit de echt gescheiden echtgenoot.

b. Intermutualistisch College

Tussen de woorden « aan ieder die erom vraagt » en de woorden « raad geven » zouden de volgende woorden moeten worden ingevoegd : « in de aangelegenheden die op hen betrekking hebben ».

De sociaal verzekerden hebben de gewoonte zich tot de mutualiteiten te wenden voor alle problemen waarmee ze worden geconfronteerd. Maar de mutualiteiten officieel verplichten « ieder die erom vraagt raad te geven » gaat te ver. Vandaar de toevoeging « in de zaken die hen aanbelangen ».

3. Bespreking

Mevr. Nelis-Van Liedekerke, de heer Santkin, Mevr. Corbisier-Hagon en de heren Devolder en Vangansbeke dienen amendementen in ertoe strekkend tussen de woorden « aan ieder die erom vraagt » en de woorden « raad geven » de volgende woorden in te voegen : « inzake de materies die hun aanbelangen ».

Als verantwoording kan verwezen worden naar de door het Intermutualistisch College geformuleerde opmerking.

De Subcommissie gaat eenparig akkoord met deze voorgestelde wijziging.

Art. 5

1. Tekst voorgelegd aan de Subcommissie

« De aanvragen om inlichtingen of raad, gericht tot niet bevoegde instellingen van sociale zekerheid dienen door deze laatste onverwijld aan de werkelijke betrokkenen te worden doorgestuurd of, in geval van twijfel, aan de minister tot wiens bevoegdheid de desbetreffende sociale verzekeringsregeling behoort. De aanvragers worden daarvan op de hoogte gebracht. »

2. Opmerkingen van de gehoorde instellingen

a. Rijksdienst voor Pensioenen

Dit artikel getuigt volgens de Rijksdienst van weinig realiteitszin. Deze polyvalentie impliceert de kennis van de gehele wetgeving inzake sociale zekerheid.

b. RKW

De vergelijking kan worden gemaakt met de bepaling van artikel 173bis van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.

droit de conseiller aux conjoints de divorcer afin de bénéficier d'une pension au taux isolé à l'un des ex-conjoints et à l'autre ex-conjoint d'une pension à titre de divorcé.

b. Collège intermutualiste

« Les organismes ... doivent conseiller toute personne qui le demande ... »; il y a lieu d'ajouter : « dans les matières qui les concernent ... ».

Les assurés sociaux ont certes l'habitude de s'adresser aux mutualités pour tous les problèmes auxquels ils sont confrontés. Mais il serait excessif d'obliger officiellement les mutualités à « conseiller toute personne qui le demande ». D'où la proposition d'ajouter « dans les matières qui les concernent ».

3. Discussion

Mme Nelis-Van Liedekerke, M. Santkin, Mme Corbisier-Hagon et MM. Devolder et Vangansbeke présentent des amendements tendant à insérer entre les mots « doivent conseiller » et les mots « toute personne qui le demande », les mots « dans les matières qui les concernent ».

Pour la justification, il est renvoyé à la remarque formulée par le Collège intermutualiste.

La Sous-commission marque son accord, à l'unanimité, sur la modification proposée.

Art. 5

1. Texte soumis à la Sous-commission

« Les demandes d'informations ou de conseils adressées à des institutions de sécurité sociale, non compétentes, doivent être transmises sans délai par elles à leurs véritables destinataires ou, en cas de doute, au ministre qui a le régime de sécurité sociale concerné dans ses attributions. Les demandeurs en sont avertis. »

2. Observations des institutions entendues

a. Office national des pensions

L'Office estime que cet article est irréaliste. Cette polyvalence implique une connaissance de l'ensemble de la législation de la sécurité sociale.

b. ONAFTS

Il y a lieu de comparer cette disposition à l'article 173bis des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

« De Rijksbesturen, de provincies en de gemeenten, de openbare instellingen of de instellingen van openbaar nut bij welke een aanvraag om (kinder- en geboortebijslag) aanhangig gemaakt wordt, bezorgen deze aanvraag onverwijld en kosteloos aan de bevoegde instellingen of, ingeval twijfel bestaat, aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers. »

3. Bespreking

De heer Santkin dient een amendement in ertoe strekkend de aanvragen om inlichtingen die tot de niet-bevoegde instelling worden gericht, te doen overzenden aan een met de doorgeleiding ervan belaste dienst in plaats van deze aanvragen te laten doorsturen naar de minister tot wiens bevoegdheid de desbetreffende sociale verzekeringsregeling behoort.

Dit amendement heeft tot doel overbelasting van de ministeriële kabinetten te voorkomen, alsmede de doelmatige doorgeleiding van de aanvragen te garanderen.

Volgens de indiener is het niet de bedoeling om een nieuwe instelling op te richten : er zou enkel een cel binnen een bestaande administratie met die nieuwe opdracht worden belast.

Verscheidene leden vrezen dat hierdoor de behandeling van de aanvraag zal worden vertraagd. Zij wensen derhalve de bestaande tekst te behouden.

Enkel in geval van twijfel moet de aanvraag naar de bevoegde minister worden gestuurd. Volgens de Subcommissie is dit de meest rationele procedure. Indien uiteindelijk blijkt voor welke instelling de aanvraag bestemd is, kan deze rechtstreeks aan de bevoegde instelling worden doorgestuurd.

Het amendement wordt derhalve niet aangenomen.

De heer Vangansbeke dient een amendement in ten einde dit artikel in meer leesbare en beter te begrijpen taal om te zetten.

De leden van de Subcommissie gaan hiermee akkoord maar op het verzoek van een lid worden de woorden « bevoegde minister » vervangen door de woorden « bevoegde nationale, gemeenschaps- of westminister ».

Het feit dat de aanvragers op de hoogte moeten worden gebracht van het doorsturen van hun aanvraag naar de bevoegde instelling zal volgens de vertegenwoordiger van de Minister veel bijkomend werk betekenen voor de betrokken besturen.

Volgens de leden heeft de sociaal verzekerde evenwel recht op deze informatie : hij dient te weten door wie zijn dossier zal behandeld worden.

De vertegenwoordiger van de Minister vraagt wat er zal gebeuren indien uit de aanvraag niet kan worden opgemaakt voor welke instelling zij bestemd is.

De Voorzitter antwoordt dat in dat geval de aanvraag voor nadere informatie naar betrokkene moet worden teruggestuurd.

« Les administrations de l'Etat, des provinces et des communes, les établissements publics ou d'utilité publique qui sont saisis d'une demande (d'allocations familiales ou de naissance), la transmettent sur-le-champ et sans frais à l'organisme compétent, ou, en cas de doute, à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés ».

3. Discussion

M. Santkin présente un amendement prévoyant que les demandes d'informations adressées à des institutions de sécurité sociale non compétentes doivent être transmises à un service chargé de les réorienter, alors que le texte initial dispose que ces demandes doivent être transmises au ministre qui a le régime de sécurité social concerné dans ses attributions.

Cet amendement a pour objet d'éviter que les cabinets ministériels ne soient submergés de demandes et de garantir une réorientation efficace de celles-ci.

L'auteur précise que le but n'est pas de créer un nouvel organisme, mais qu'il suffirait de prévoir pour cette nouvelle tâche une cellule au sein d'une administration existante.

Plusieurs membres craignent que ce cheminement ne retarde l'examen de la demande. Ils souhaitent dès lors que le texte existant soit maintenu.

Ce n'est qu'en cas de doute que la demande doit être transmise au ministre compétent. La Sous-commission estime qu'il s'agit là de la procédure la plus rationnelle. S'il apparaît clairement quel est le véritable destinataire de la demande, celle-ci peut être transmise directement à l'institution compétente.

L'amendement n'est dès lors pas adopté.

M. Vangansbeke présente un amendement tendant à rendre cet article plus compréhensible.

Les membres de la Sous-commission marquent leur accord sur cet amendement, mais, à la demande d'un membre, les mots « au ministre compétent » sont remplacés par les mots « au ministre national, communautaire ou régional compétent ».

Le représentant du Ministre estime que le fait que les demandeurs doivent être avertis de la transmission de leur demande à l'institution compétente entraînera un surcroît de travail pour les institutions concernées.

Les membres estiment que l'assuré social a toutefois droit à cette information. Il doit en effet savoir à quel service l'examen de son dossier sera confié.

Le représentant du Ministre demande ce qu'il adviendra lorsqu'il ne sera pas possible de déterminer le destinataire de la demande.

Le président répond que dans ce cas, la demande devra être renvoyée à l'expéditeur pour de plus amples informations.

Art. 6

1. *Tekst voorgelegd aan de Subcommissie*

« De instellingen van sociale zekerheid moeten zich in hun externe betrekkingen, in welke vorm deze ook plaatsvinden, inzonderheid in hun antwoord op een vraag om inlichtingen of een advies, in de gebruikelijke formulieren of inlichtingennota's op een voor het publiek verstaanbare manier uitdrukken. Voordat de formulieren en inlichtingennota's gebruikt worden, moeten ze op hun verstaanbaarheid worden getoetst. »

2. *Opmerkingen van de gehoorde instellingen*

a. Rijksdienst voor Pensioenen

De beschouwingen van artikel 6 hadden slechts enige waarde kunnen hebben indien ze in de toelichting bij het wetsvoorstel waren opgenomen.

De tweede zin van artikel 6 is te vaag.

Werden het formulier en de nota opgesteld door een ambtenaar van de betrokken dienst, een ambtenaar van een andere dienst of door iemand die niet tot de administratie behoort ?

Het feit dat de betrokken teksten op hun verstaanbaarheid moeten worden getoetst, kan door sommigen als beledigend worden ervaren en bij anderen op onbegrip stuiten.

Dit toont aan dat het begrip « toetsen » een louter psychologische connotatie heeft en dus niet in een wettekst thuishoort.

b. Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

« Voordat de formulieren en inlichtingennota's gebruikt worden, moeten ze op hun verstaanbaarheid worden getoetst. »

Door wie moeten deze testen worden uitgevoerd : een commissie ? En wat bij hoogdringendheid ? In sommige gevallen mag er geen tijd verloren gaan en moet er onmiddellijk tot uitvoering worden overgegaan.

c. Intermutualistisch College

« De instellingen (...) moeten zich (...) op een voor het publiek verstaanbare manier uitdrukken », dit wil zeggen in een voor het publiek begrijpelijke taal. De laatste zin van het artikel (toetsen van de teksten op hun verstaanbaarheid) moet echter worden weggelaten. Men gaat hier duidelijk te ver.

Dergelijke test zou trouwens grotere vertragingen kunnen veroorzaken, zeker indien op een andere instelling een beroep moet worden gedaan.

d. RKW

De Minister van Sociale Zaken heeft reeds de beslissing getroffen om van zodra mogelijk een gelijk-

Art. 6

1. *Texte soumis à la Sous-commission*

« Dans leurs rapports externes, quelle qu'en soit la forme, notamment dans les réponses aux demandes d'informations ou de conseils, dans les formulaires d'usage ou les notices explicatives, les institutions de sécurité sociale doivent s'exprimer de manière compréhensible pour le public. Ces formulaires et notices doivent avant usage avoir fait l'objet de tests de compréhension. »

2. *Observations des institutions entendues*

a. Office national des pensions

Les considérations émises à l'article 6 ne seraient valables que si elles figuraient dans le développement des motifs du texte de loi.

La deuxième phrase de l'article 6 est trop vague.

Est-ce un agent de l'administration qui a lui-même rédigé le formulaire et la notice, un agent d'un autre service ou une personne étrangère à l'administration ?

Un test de compréhension peut paraître offensant pour une personne et difficilement compréhensible pour une autre.

Ceci démontre que la notion de test est purement psychologique et est à écarter d'un texte légal.

b. Office national de l'Emploi

« Ces formulaires et notices doivent avant usage avoir fait l'objet de tests de compréhension. »

Par qui doivent être effectués ces tests : une commission ? Que faire en cas d'urgence ? Dans certains cas, ces tests doivent être effectués immédiatement.

c. Collège intermutualiste

Les organismes doivent s'exprimer de manière compréhensible pour le public, c'est-à-dire dans un langage accessible au public mais il y a lieu cependant de supprimer la dernière phrase de cet article qui est relative aux tests de compréhension car c'est aller trop loin.

Ce texte pourrait d'ailleurs être à l'origine d'importants retards, surtout s'il faut faire appel à une autre institution.

d. ONAFTS

Le Ministre des Affaires sociales a déjà pris la décision de mettre sur pied dès que possible un projet

aardig project als het « Mona »-initiatief in Frankrijk op te zetten. Dit project herdacht de werking van de Franse Caisse Nationale des Allocations familiales » in samenwerking met journalisten.

De bedoeling is om te komen tot een vereenvoudiging van de wetgeving, aangepast aan de sociaal-economische en familiale omstandigheden, en vatbaar voor de begunstigden.

3. Bespreking

De heer Devolder dient een amendement in ertoe strekkend binnen elke instelling van sociale zekerheid een commissie op te richten die tot taak zou hebben alle formulieren uitgaande van de instelling te toetsen op hun verstaanbaarheid ten aanzien van het publiek. In de voorgestelde tekst wordt immers niet gepreciseerd wie met deze toetsing zal worden belast.

Verscheidene leden vrezen dat deze werkwijze een vertraging zal teweegbrengen.

Mevr. Corbisier-Hagon en de heren Santkin en Vangansbeke dienen amendementen in om de verplichte toetsing van de formulieren op hun verstaanbaarheid weg te laten. Die toetsing zou vooral aanleiding geven tot aanzienlijke vertragingen wanneer bijvoorbeeld op een andere instelling een beroep moet worden gedaan.

De leden van de Subcommissie gaan hiermee akkoord en de laatste zin van artikel 6 wordt derhalve weggelaten.

Op voorstel van *Mevr. Nelis-Van Liedekerke en de heer Vangansbeke* worden in de eerste zin de woorden « op een voor het publiek verstaanbare manier » vervangen door de woorden « in een voor het publiek begrijpelijke taal ».

Art. 7

1. Tekst voorgelegd aan de Subcommissie

« De instellingen van sociale zekerheid zijn gehouden de belanghebbenden vóór de uitvoering in kennis te stellen van iedere hen betreffende beslissing. De kennisgeving moet bovendien de bestaande mogelijkheden tot beroep vermelden, alsmede de vormen en termijnen die ter zake moeten worden nageleefd.

De Koning kan bepalen hoe en wanneer de kennisgeving gebeurt. Hij kan de gevallen bepalen waarin de kennisgeving niet hoeft plaats te vinden of waarin zulks op het ogenblik van de uitvoering mag gebeuren. »

comparable au projet français « Mona ». Ce projet a permis de repenser le fonctionnement de la Caisse nationale des allocations familiales française en collaboration avec des journalistes.

Le but d'une telle initiative est de simplifier la législation, de l'adapter à la situation socio-économique et familiale et de la rendre accessible aux bénéficiaires.

3. Discussion

M. Devolder présente un amendement tendant à créer, au sein de chaque institution de sécurité sociale, une commission qui aurait pour tâche de procéder à des tests de compréhension afin de s'assurer que tous les formulaires émanant de l'institution sont compréhensibles par le public. Le texte proposé ne précise en effet pas qui sera chargé de procéder audit test.

Plusieurs membres craignent que cette procédure n'entraîne des retards.

Mme Corbisier-Hagon et MM. Santkin et Vangansbeke présentent des amendements tendant à supprimer l'obligation de procéder à un test de compréhension. Ce test aurait surtout pour effet d'occasionner d'importants retards, notamment dans le cas où il faudrait faire appel à une autre institution.

Les membres de la Sous-commission partagent ce point de vue et la dernière phrase de l'article 6 est dès lors supprimée.

Sur proposition de *Mme Nelis-Van Liedekerke* et de *M. Vangansbeke*, les mots « de manière compréhensible pour le public » sont remplacés par les mots « dans une langue compréhensible pour le public ».

Art. 7

1. Texte soumis à la Sous-commission

« Les institutions de sécurité sociale sont tenues de faire connaître aux personnes intéressées avant l'exécution toute décision individuelle les concernant. La notification doit en outre mentionner les possibilités de recours existantes ainsi que les formes et délais à respecter à cet effet.

Le Roi peut déterminer les modalités et les délais de notification. Il peut déterminer les cas dans lesquels la notification ne doit pas avoir lieu ou peut se faire au moment de l'exécution. »

2. Opmerkingen van de gehoorde instellingen

a. Rijksinstituut voor Ziekte- en invaliditeitsverzekering

De organieke wet voorziet thans niet in een veralgemeende verplichting om kennis te geven van individuele beslissingen.

Er bestaat wel een verplichting tot kennisgeving van individuele beslissingen in verband met de staat van arbeidsongeschiktheid (dat wil zeggen beslissingen met betrekking tot één van de voorwaarden voor het toekennen van de voorzieningen).

In de regel krijgt de betrokkene kennis van een beslissing tot toekenning door het feit dat iets hem wordt betaald of vergoed. Gelet op het aantal en de verscheidenheid van de beslissingen die worden genomen inzake ziekte- en invaliditeitsverzekering, is het wenselijk dat in de ziekte- en invaliditeitsverzekering, een regeling van toepassing is die afwijkt van voormeld principe.

b. Rijksdienst voor Pensioenen

Artikel 7 bepaalt dat de sociale-zekerheidsinstellingen de belanghebbenden vóór de uitvoering in kennis moeten stellen van iedere hen betreffende beslissing.

Inzake pensioenen wordt een betalingsmandaat steeds door betekening van de beslissing voorafgegaan.

c. Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

De RVA geeft thans enkel kennis in geval van weigering of uitsluiting, nooit in geval van toekenning of wijziging van het dagelijks bedrag. Gelet op het aanzienlijk aantal beslissingen is het noodzakelijk dat men aan de RVA een afwijking van deze regeling zou toestaan (afwijking die trouwens door artikel 21 wordt toegestaan).

d. Intermutualistisch College

« De instellingen ... zijn gehouden ... uiterlijk op het ogenblik van de uitvoering in kennis te stellen van iedere ... beslissing »; die zin mag behouden blijven en niet worden gelezen als « vóór de uitvoering », zoals amendement n° 9 voorstelt; voorts moet « onverminderd de toepassing van artikel 21 » worden toegevoegd.

Het tweede lid zou moeten beginnen met de woorden « de Koning bepaalt ... » in plaats van « de Koning kan bepalen ... ».

e. RKW

Deze bepaling wordt nu reeds toegepast in de tak van de kinderbijslag en levert geen problemen.

2. Observations des institutions entendues

a. Institut national d'assurance maladie-invalidité

Actuellement, la législation organique ne prévoit pas d'obligation généralisée de notification des décisions individuelles.

Sont notifiées obligatoirement les décisions individuelles relatives à l'état d'incapacité de travail (c'est-à-dire les décisions relatives à une des conditions d'octroi des prestations).

En règle générale, c'est par le fait du paiement ou du remboursement que l'intéressé a connaissance d'une décision d'octroi. Compte tenu du nombre et de la diversité des décisions qui sont prises en matière d'assurance maladie-invalidité, il est souhaitable qu'un système dérogatoire au principe précité soit applicable dans le cadre de l'assurance maladie-invalidité.

b. Office national des Pensions

L'article 7 prévoit que les institutions de sécurité sociale sont tenues de faire connaître aux personnes avant l'exécution toute décision individuelle les concernant.

En matière de pension, une décision est toujours notifiée avant l'envoi d'un mandat de paiement.

c. ONEm

Actuellement, l'ONEm ne notifie qu'en cas de refus ou d'exclusion, jamais en cas d'octroi ou de modification du montant journalier. Vu le nombre considérable de décisions, il est indispensable pour l'ONEm d'obtenir dérogation à cette règle (dérogation d'ailleurs accordée par l'article 21).

d. Collège intermutualiste

« Les organismes ... sont tenus de faire connaître ... au plus tard au moment de l'exécution toute décision individuelle ... » : cette phrase peut être maintenue et ne pas se lire « au plus tard avant l'exécution » comme le veut l'amendement n° 9 mais, d'autre part, il convient d'ajouter : « sans préjudice de l'application de l'article 21 ».

Quant à l'amendement n° 10 relatif à l'introduction d'un second alinéa à l'article 7, il devrait débiter par les mots « Le Roi détermine ... » au lieu de « Le Roi peut déterminer ... ».

e. ONAFTS

Cette disposition est déjà d'application dans le régime des allocations familiales et ne pose pas de problème.

3. *Bespreking*

Mevr. Corbisier-Hagon en Mevr. Nelis-Van Liedekerke dienen *amendementen* in ertoe strekkend de eerste zin van het artikel te laten voorafgaan door de woorden « onverminderd de bepalingen van artikel 21 ».

Sommige instellingen dienen immers een afwijking te krijgen op de verplichting tot kennisgeving, wat door artikel 21 wordt toegelaten.

Deze wijziging wordt aangenomen.

Vervolgens worden *de amendementen van dezelfde auteurs* ertoe strekkend in het tweede lid de woorden « de Koning kan bepalen » te vervangen door de woorden « de Koning bepaalt » aangenomen.

De heren Devolder en Vangansbeke dienen amendementen in teneinde in het eerste lid de woorden « voor de uitvoering » te vervangen door de woorden « ten laatste op het moment van de uitvoering ».

Volgens het RIZIV, de RVA en het Intermutualistisch College lijkt « voor de uitvoering » immers niet haalbaar te zijn door de verscheidenheid van de beslissingen ».

De Subcommissie stemt hiermee in.

Tenslotte wordt het *amendement van de heer Santkin* aangenomen ertoe strekkend in het eerste lid, de woorden « en de diensten belast met de betaling van de sociale prestaties » in te voegen na de woorden « de instellingen van sociale zekerheid » en het woord « gemotiveerde » in te voegen vóór het woord « beslissing ».

De auteur doet opmerken dat de diensten belast met de betaling van de sociale uitkeringen directer met de individuele problemen vertrouwd zijn en dus in staat zijn de gevraagde inlichtingen binnen de kortst mogelijke termijn te verschaffen.

Art. 8

1. *Tekst voorgelegd aan de Subcommissie*

« Behoudens in geval van een uitdrukkelijke, bijzondere en schriftelijke toestemming van de belanghebbenden of van een uitdrukkelijke, afwijkende wetsbepaling is het de instellingen van sociale zekerheid, hun aangestelden of gemachtigden, evenals al degenen die er, in welke hoedanigheid ook, kennis van moeten nemen voor de toepassing van de wetgeving betreffende de sociale zekerheid verboden enige richtbaarheid te geven aan de sociale en medische gegevens van persoonlijke aard, en die zijn ingezameld met het oog op het onderzoek of de controle van aanvragen om sociale prestaties.

Als de verkregen inlichtingen evenwel noodzakelijk zijn voor het onderzoek of de controle van een aanvraag om speciale prestaties, delen de instellingen die inlichtingen mede, onverminderd het bepaalde in artikel 9 ».

3. *Discussion*

Mme Corbisier-Hagon et Mme Nelis-Van Liedekerke présentent des *amendements* tendant à faire précéder la première phrase de l'article à l'examen par les mots « sans préjudice des dispositions de l'article 21. »

Il faut en effet que certaines institutions puissent se prévaloir d'une dérogation en ce qui concerne l'obligation de notifier, dérogation qui est accordée par l'article 21.

Cette modification est adoptée.

Les amendements des mêmes auteurs qui tendent à remplacer, au deuxième alinéa, les mots « Le Roi peut déterminer » par les mots « Le Roi détermine » sont ensuite adoptés.

MM. Devolder et Vangansbeke présentent des amendements tendant à remplacer, au premier alinéa, les mots « avant l'exécution » par les mots « au plus tard au moment de l'exécution ».

Selon l'INAMI, l'ONEm et le Collège intermutualiste, la notification « avant l'exécution » paraît en effet irréalisable, eu égard à la diversité des décisions.

La Sous-commission marque son accord sur ce point.

La Sous-commission adopte enfin l'*amendement de M. Santkin* tendant à insérer, au premier alinéa, les mots « et les services chargés du paiement des prestations sociales » après les mots « les institutions de sécurité sociale ainsi que le mot « motivée » après les mots « toute décision individuelle ».

L'auteur fait observer que les services de paiement des prestations sociales ont une connaissance plus immédiate des problèmes individuels et sont donc à même de fournir les informations demandées dans les meilleurs délais.

Art. 8

1. *Texte soumis à la Sous-commission*

« A moins d'une autorisation expresse, spéciale et écrite des intéressés ou d'une disposition légale, expresse et dérogatoire, les institutions de sécurité sociale, leurs préposés ou mandataires ainsi que tous ceux qui, à un titre quelconque, sont amenés à en prendre connaissance pour l'application de la législation relative à la sécurité sociale ne peuvent divulguer les données sociales et médicales à caractère personnel qui ont été recueillies en vue de l'instruction ou du contrôle des demandes de prestations sociales.

Toutefois, lorsque les renseignements obtenus sont nécessaires à l'instruction ou au contrôle d'une demande de prestations sociales, les institutions les communiquent sans préjudice des dispositions de l'article 9 ».

2. Opmerkingen van de gehoorde instellingen

a. Intermutualistisch College

De overbodig geworden artikelen 8 en 9, eerste lid, kunnen worden weggelaten; niettemin lijkt het aangewezen artikel 8 te vervangen door een tekst die zou luiden als volgt : « elkeen heeft recht op de bescherming van zijn sociale en medische gegevens zoals reeds werd bepaald in de wet van 15 januari 1990 op de Kruispuntbank ».

b. RKW

Een preciezere bepaling van « aangestelden of gemachtigden » dringt zich op. Moeten hier niet een aantal voorwaarden worden opgelegd ? (zie ook opmerking bij artikel 1)

3. Bespreking

Verscheidene leden wijzen erop dat het recht op bescherming en op inzage van de sociale en medische gegevens reeds werd opgenomen in de artikelen 19 tot 29 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid. Een verwijzing naar deze artikelen kan derhalve volstaan.

Mevr. Nelis-Van Liedekerke en de heer Vangansbeke dienen amendementen in ertoe strekkend artikel 8 in die zin aan te passen.

Deze amendementen worden vervolgens aangenomen.

Art. 9

1. Tekst voorgelegd aan de Subcommissie

« De instellingen van sociale zekerheid, hun aangestelden of gemachtigden, evenals al wie, in welke hoedanigheid ook, geroepen is zijn medewerking te verlenen, mogen zich slechts inlaten met het privé-, beroeps- of gezinsleven van de personen, voor zover dit strikt noodzakelijk is voor het onderzoek of de controle van een aanvraag om sociale prestaties. »

« Huiszoeking is slechts toegelaten in de bij de wet bepaalde gevallen en op de wijze die de wet voorschrijft. »

2. Opmerkingen van de gehoorde instellingen

a. Rijksdienst voor Pensioenen

Artikel 9, tweede lid, neemt de tweede zin van artikel 10 van de Grondwet over en is derhalve overbodig.

Er zij aangestipt dat artikel 10 van de Grondwet uitgewerkt is in de bepalingen van het Strafwetboek

2. Observations des institutions entendues

a. Collège intermutualiste

On pourrait supprimer les articles 8 et 9, alinéa 1^{er}, devenus superflus mais il apparaît préférable de remplacer l'article 8 par un texte qui serait libellé comme suit : chaque individu a droit à la protection de ses données sociales et médicales à caractère personnel ainsi que le prévoit déjà la loi du 15 janvier 1990 relative à la banque-carrefour ».

b. ONAFTS

La notion de « préposés ou mandataires » doit être définie avec plus de précision. Ne faudrait-il pas prévoir en l'occurrence un certain nombre de conditions ? (voir également observation à l'article 1^{er})

3. Discussion

Plusieurs membres font observer que le droit à la protection et à la consultation des données sociales et médicales est déjà inscrit aux articles 19 à 29 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale. Il suffit donc de renvoyer à ces articles.

Mme Nelis-Van Liedekerke et M. Vangansbeke présentent des amendements tendant à modifier l'article 8 en ce sens.

Ces amendements sont adoptés.

Art. 9

1. Texte soumis à la Sous-commission

« Les institutions de sécurité sociale, leurs préposés ou mandataires ainsi que tous ceux qui, à un titre quelconque, sont amenés à prêter leur concours, ne peuvent s'immiscer dans la vie privée, professionnelle ou familiale des personnes que dans la stricte mesure nécessaire à l'instruction ou au contrôle de la demande de prestations sociales. »

« Aucune visite domiciliaire ne peut avoir lieu que dans les cas prévus par la loi et dans la forme qu'elle prescrit. »

2. Observations des institutions entendues

a. ONP

L'article 9, alinéa 2, reproduit la deuxième phrase de l'article 10 de la Constitution et est donc inutile.

Il y a lieu de constater que dans les Codes, à l'article 10 de la Constitution, il est fait référence à

en van het Wetboek van Strafvordering, en dus buiten de sfeer van de wetten inzake sociale zekerheid valt.

De terminologie hoort niet echt in het sociaal recht thuis.

b. Intermutualistisch College

De uitdrukking « visite domiciliaire » moet worden vervangen door « *visite de contrôle à domicile* », de uitdrukking « huiszoeking » door « *contrôlebezoek aan huis* ».

c. RKW

In de kinderbijslagsector wordt het begrip controle niet in louter negatieve zin geïnterpreteerd. Een controle kan ook leiden tot de beslissing dat er een verhoogd bedrag moet worden uitgekeerd. De vroegere repressieve bepaling van controle is voorbijgestreefd.

3. Bespreking

De amendementen van Mevr. Nelis-Van Liedekerke en de heer Vangansbeke ertoe strekkend dit artikel weg te laten, worden aangenomen.

De wettelijke regeling terzake werd immers reeds voorzien in de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

Aangezien in artikel 8 naar deze bepalingen wordt verwezen, is artikel 9 overbodig.

Art. 10

1. Tekst voorgelegd aan de Subcommissie

« De instellingen van sociale zekerheid zijn gehouden de belanghebbenden en hun gemachtigden inzake te laten nemen van de hen betreffende documenten of dossiers. »

2. Opmerkingen van de gehoorde instellingen

a. RIZIV

Artikel 10 gaat over het recht van de sociale verzekerden om inzage te krijgen van de stukken in de dossiers die hen aanbelangen. Er dient een onderscheid gemaakt te worden tussen persoonlijke dossiers met sociale gegevens en persoonlijke dossiers met geneeskundige gegevens. Wat laatstgenoemde dossiers betreft, is het niet aangewezen er inzage van te laten nemen; wat de andere dossiers aangaat, wordt het genuanceerde advies van de Nationale Arbeidsraad gedeeld (advies n° 956, blz. 12); in principe kennisneming in gesynthetiseerde vorm van de voornaamste gegevens uit het dossier.

des dispositions du Code pénal et du Code d'instruction criminelle.

La terminologie est peu appropriée au droit social.

b. Collège intermutualiste

L'expression « visite domiciliaire » est à remplacer par « *visite de contrôle à domicile* »; l'expression « huiszoeking » par « *contrôlebezoek aan huis* ».

c. ONAFTS

Dans le secteur des allocations familiales, la notion de « contrôle » n'est pas interprétée dans un sens purement négatif. Un contrôle peut également aboutir à la décision d'allouer un montant plus élevé. L'ancienne définition « répressive » du contrôle est dépassée.

3. Discussion

Les amendements de Mme Nelis-Van Liedekerke et de M. Vangansbeke tendant à supprimer cet article sont adoptés.

La réglementation légale en la matière figure déjà dans la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale.

L'article 8, renvoyant à ces dispositions, l'article 9 est superflu.

Art. 10

1. Texte soumis à la Sous-commission

« Les institutions de sécurité sociale sont tenues de permettre aux personnes intéressées et à leurs mandataires la consultation des documents ou du dossier qui les concernent. »

2. Observations des institutions entendues

a. INAMI

L'article 10 traite du droit des assurés sociaux à la consultation des documents aux dossiers qui les concernent. Il s'indique de distinguer les dossiers à données sociales, à caractère personnel et les dossiers à données médicales à caractère personnel. Pour ces derniers dossiers, il ne semble pas indiqué d'en permettre la consultation; pour les autres dossiers, est partagé l'avis nuancé exprimé par le Conseil National du Travail (avis n° 956, p. 12). En principe, connaissance sous une forme synthétique des éléments essentiels de leur dossier.

b. Rijksdienst voor Pensioenen

Het aldus geamendeerde artikel 10 druist in tegen het advies van de Nationale Arbeidsraad.

Op bladzijde 12 van dat advies constateert de Nationale Arbeidsraad het volgende : « Gelet op de bekommelingen die hem bezighouden, vraagt de Raad dat met die voorstellen rekening wordt gehouden binnen het raam van de verordenende maatregel die ter uitvoering van deze bepaling moeten worden getroffen ».

c. Intermutualistisch College

Dit artikel is overbodig (is vervangen door een nieuw artikel 8).

3. *Bespreking*

Volgens de *vertegenwoordiger van de Minister* is artikel 10 overbodig aangezien krachtens artikel 3 de instellingen in sociale zekerheid reeds verplicht zijn de sociale verzekerde alle inlichtingen betreffende zijn rechten en verplichtingen te verstrekken.

Deze bewering wordt door de *Voorzitter* weerlegd.

In artikel 10 wordt een bijkomende waarborg voorzien en wordt de sociaal verzekerde het recht verleend inzage te nemen van zijn persoonlijk dossier.

Een lid verwijst naar artikel 19, eerste lid, van voornoemde wet van 15 januari 1990 waarin wordt gepreciseerd dat iedere persoon of zijn wettelijke vertegenwoordiger recht heeft « op mededeling van de hem betreffende sociale gegevens van persoonlijke aard ».

In het Handvest van de sociaal verzekerde dient dus minstens dezelfde bescherming te worden ingeschreven.

Derhalve wordt het artikel ongewijzigd behouden.

Art. 11

1. *Tekst voorgelegd aan de Subcommissie*

« De sociale prestaties worden toegekend, hetzij ambtshalve door toedoen van de instelling van sociale zekerheid belast met het verstrekken van die prestaties telkens wanneer zulks materieel mogelijk is, hetzij op verzoek ».

2. *Opmerkingen van de gehoorde instellingen*

a. Rijksdienst voor Pensioenen

Krachtens dit artikel gebeurt het onderzoek ambtshalve « telkens wanneer zulks materieel mogelijk is, hetzij op verzoek ».

De woorden « hetzij op verzoek » zijn overbodig, aangezien een onderzoek ambtshalve precies het tegenovergestelde is van een verzoek.

b. ONP

L'article 10, tel qu'il est amendé, va à l'encontre de l'avis du Conseil National du Travail.

En page 12 de son avis, le Conseil National du Travail constate que : « compte tenu des préoccupations qui l'animent, le Conseil suggère qu'il soit tenu compte de ces suggestions dans le cadre des mesures réglementaires qui doivent être prises en exécution de cette disposition. »

c. Collège intermutualiste

Cet article est superflu (a été remplacé par un nouvel article 8).

3. *Discussion*

Le représentant du Ministre estime que l'article 10 est superflu, étant donné que l'article 3 prévoit déjà que les institutions de sécurité sociale sont tenues de fournir à l'assuré social toutes les informations concernant ses droits et ses devoirs.

Le président ne partage pas cet avis.

L'article 10 prévoit une garantie supplémentaire et accorde à l'assuré social le droit de consulter son dossier personnel.

Un membre renvoie à l'article 19, premier alinéa, de la loi précitée du 15 janvier 1990, qui dispose que « toute personne ou ses représentants légaux a le droit d'obtenir la communication des données sociales à caractère personnel qui la concernent. »

Il faut donc prévoir au moins la même protection dans la Charte de l'assuré social.

L'article est dès lors maintenu tel quel.

Art. 11

1. *Texte soumis à la Sous-commission*

« Les prestations sociales sont octroyées soit d'office à l'intervention de l'institution de sécurité sociale chargée du service de ces prestations chaque fois que cela est matériellement possible soit sur demande ».

2. *Observations des institutions entendues*

a. ONP

En vertu de cet article, il y a examen d'office « chaque fois que cela est matériellement possible soit sur demande ».

Les mots « soit sur demande » sont superflus, l'examen d'office s'oppose précisément à la demande.

De woorden « telkens wanneer zulks materieel mogelijk is » zijn te vaag. Voor de pensioenen zou een dergelijk onderzoek van ambtswege een enorme administratieve belasting vormen, die in de meeste gevallen totaal overbodig zou blijken.

De opening van het pensioenrecht is immers niet verplicht, maar hangt af van de vrije keuze van de betrokkene (voortzetting van de beroepsarbeid).

b. RKW

Het ambtshalve toekennen van de sociale prestatie bijvoorbeeld op grond van de aangifte van de geboorte, lijkt in de kinderbijslagsector niet haalbaar. Het systeem berust immers op professionele structuren met onderlinge voorrangsregels. Het uitgangspunt zou dan zijn dat de uitkerende instantie moet nagaan of er in alle andere stelsels geen recht bestaat. Dit zou een erg omslachtig onderzoek vergen.

De sociale prestatie wordt toegekend op verzoek, wel met dien verstande dat met dit verzoek een onderzoek naar het recht wordt ingezet.

3. Bespreking

Een lid doet opmerken dat het met artikel 11 beoogde doel beantwoordt aan de taak die bij artikel 3 van de wet van 15 januari 1990 aan de Kruispuntbank is opgedragen, namelijk elke instelling een zo groot mogelijk aantal inlichtingen te verschaffen aan de hand waarvan ze kan vaststellen of een ieder daadwerkelijk alle verstrekkingen krijgt waarop hij aanspraak kan maken of recht heeft, en dienovereenkomstig te handelen.

Ofschoon hij met het beoogde doel instemt, wenst hij een nieuwe en preciezere formulering van dit artikel, in het bijzonder van de doelstellingen ervan.

Een lid wijst erop dat — hoewel er een zeker verband bestaat tussen onderhavig artikel en artikel 3 van voornoemde wet van 15 januari 1990 — er toch een duidelijk onderscheid is : in de wet van 15 januari 1990 wordt het horizontaal verkeer tussen de instellingen van sociale zekerheid geregeld terwijl het hier gaat om het recht van een individu ten overstaan van een instelling.

De leden sluiten zich bij deze opmerking aan en pleiten voor het behoud van de bestaande tekst.

Het amendement van de heer Vangansbeke ten einde het woord « schriftelijk » in te voegen vóór het woord « verzoek » wordt aangenomen.

De heer Vangansbeke dient vervolgens een amendement in ertoe strekkend de zinsnede « telkens wanneer zulks materieel mogelijk is » weg te laten.

Volgens de indiener moeten de sociale prestaties die verschuldigd zijn sowieso toegekend worden.

Volgens *de Voorzitter* beschikt de instelling niet altijd over alle vereiste gegevens.

De oorspronkelijke tekst laat een zekere speling toe en dient te worden behouden.

Les mots « chaque fois que cela est matériellement possible » sont trop vagues. En matière de pension, cet examen d'office entraînerait une énorme charge administrative qui dans la majorité des cas, se révélerait inutile.

La prise de cours de la pension n'est en effet, pas obligatoire mais dépend du libre choix de l'intéressé (poursuite de l'activité professionnelle).

b. ONAFTS

L'octroi d'office de la prestation sociale, par exemple sur la base d'une déclaration de naissance, paraît irréalisable dans le secteur des allocations familiales. Le système repose en effet sur des structures professionnelles qui ont chacune leurs règles de priorité particulières. On en arriverait dès lors à ce que l'organisme payeur doive vérifier s'il n'existe aucun droit dans tous les autres régimes, ce qui nécessiterait une enquête très compliquée.

La prestation sociale est octroyée sur demande, étant toutefois entendu que cette demande entraîne une enquête sur le droit à la prestation.

3. Discussion

Un membre fait observer que la finalité poursuivie par l'article 11 répond à la mission dévolue à la Banque-Carrefour par l'article 3 de la loi du 15 janvier 1990 à savoir, donner à chaque institution un maximum d'informations lui permettant de déterminer si chaque personne perçoit effectivement toutes les prestations auxquelles elle peut prétendre ou a droit, et d'agir en conséquence.

S'il est d'accord avec cette finalité, il souhaite toutefois une reformulation plus précise de cet article, notamment quant aux objectifs poursuivis.

Un membre fait remarquer que s'il y a un certain lien entre l'article à l'examen et l'article 3 de la loi précitée du 15 janvier 1990, il y a néanmoins une nette différence en ce sens que la loi du 15 janvier 1990 régit la communication horizontale des données entre les institutions de sécurité sociale, tandis qu'il s'agit en l'occurrence du droit d'un individu à l'égard d'une institution.

Les membres se rallient à ce point de vue et demandent que le texte proposé soit maintenu.

L'amendement de M. Vangansbeke tendant à insérer le mot « écrite » après le mot « demande » est adopté.

M. Vangansbeke présente ensuite un amendement tendant à supprimer les mots « chaque fois que cela est matériellement possible ».

L'auteur estime que les prestations sociales qui sont dues doivent de toute manière être octroyées.

Le président précise que l'institution ne dispose pas toujours de toutes les données requises.

Le texte initial laisse une certaine marge de manœuvre et doit être maintenu.

De heer Vangansbeke trekt vervolgens zijn amendement in.

Art. 12

1. *Tekst voorgelegd aan de Subcommissie*

« Het verzoek wordt hetzij rechtstreeks door de persoon of diens wettelijke vertegenwoordiger, hetzij door bemiddeling van een daartoe speciaal gemachtigde derde, ingediend bij de instelling van sociale zekerheid belast met het verstrekken van sociale prestaties, welke tot taak heeft het te onderzoeken.

De instelling van sociale zekerheid die het verzoek ontvangt, zendt aan de persoon een ontvangstbewijs.

Het verzoek ingediend bij een niet-bevoegde instelling van sociale zekerheid wordt, met betrekking tot de datum waarop het ingediend is, als geldig aangezien indien het aan de door de Koning gestelde voorwaarden voldoet.

De niet-bevoegde instelling van sociale zekerheid waarbij het verzoek ingediend wordt, zendt dit onverwijld door aan de bevoegde instelling of, in geval van twijfel, aan de Minister tot wiens bevoegdheid het desbetreffend stelsel van sociale zekerheid behoort. De verzoeker wordt daarvan verwittigd.

Elk verzoek ingediend met het oog op het verkrijgen van een voordeel dat onder een stelsel van sociale zekerheid of sociale bijstand ressorteert, geldt als verzoek tot het verkrijgen van hetzelfde voordeel ten laste van een ander stelsel. »

2. *Opmerkingen van de gehoorde instellingen*

a. Rijksdienst voor Pensioenen

De Rijksdienst voor Pensioenen telt vijftien gewestelijke kantoren, terwijl er in België meer dan vijf-honderd gemeenten zijn.

Het feit dat de pensioenaanvraag bij het gemeentebestuur kan worden ingediend, is voor de betrokkenen een buitengewoon handige procedure (cf. artikel 10 van het koninklijk besluit van 21 december 1967).

Ook als de aanvraag bij het gewestelijk bureau zou worden ingediend, moet ze nog steeds naar de centrale diensten worden doorgestuurd (dienst ontvangst van de aanvragen).

De huidige regeling heeft wat snelheid en « gebruiksvriendelijkheid » betreft haar sporen verdiend.

Een van de belangrijkste redenen waarom het gemeentebestuur de pensioenaanvragen moet ontvangen, is het feit dat de gemeente de juistheid van de gegevens over de identiteit van de aanvrager moet bevestigen (artikel 16 van het koninklijk besluit van 21 december 1967).

In geen geval mag de gemeente evenwel worden gelijkgesteld met een instelling belast met het verstrekken van sociale voorzieningen.

M. Vangansbeke retire par conséquent son amendement.

Art. 12

1. *Texte soumis à la Sous-commission*

« La demande est introduite auprès de l'institution de sécurité sociale chargée du service des prestations sociales ayant pour mission de l'instruire, soit directement par la personne ou par son représentant légal, soit par l'intermédiaire d'un tiers spécialement mandaté à cet effet.

L'institution de sécurité sociale qui reçoit la demande adresse un accusé de réception à la personne.

La demande introduite auprès d'une institution de sécurité sociale non compétente est considérée comme valable quant à la date à laquelle elle a été introduite si elle satisfait aux conditions fixées par le Roi.

L'institution de sécurité sociale incompétente auprès de laquelle la demande est introduite transmet celle-ci sans délai à l'institution compétente ou en cas de doute au Ministre qui a le régime de sécurité sociale concerné dans ses attributions. Le demandeur en est averti.

Toute demande introduite en vue de l'obtention d'un avantage ressortissant à un régime de sécurité sociale ou d'aide sociale vaut demande pour l'obtention du même avantage à charge d'un autre régime. »

2. *Observations des institutions entendues*

a. ONP

L'Office national des pensions comporte quinze bureaux régionaux alors que la Belgique compte plus d'un demi-millier de communes.

L'introduction de la demande auprès de l'administration communale est une procédure extrêmement pratique pour les intéressés (article 10 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967).

Même si la demande était introduite auprès du bureau régional, elle devrait être transmise au dispatching des services centraux (service de réception des demandes).

Le système actuel a fait ses preuves du point de vue de la rapidité et de la facilité pour les intéressés.

Un des motifs principaux pour lesquels l'administration communale est tenue de recevoir les demandes de pension réside dans le fait que l'administration communale doit certifier exacts les renseignements relatifs à l'identité du demandeur (article 16 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967).

En toute hypothèse, on ne peut assimiler la commune à une institution de sécurité sociale chargée du service des prestations sociales.

Het tweede en het derde lid hebben slechts zin indien de Rijksdienst voor Pensioenen instemt met het eerste lid.

b. Intermutualistisch College

In het eerste lid moet het begrip « een daartoe speciaal gemachtigde derde » — desnoods in de toelichting — nader worden verklaard, zodat duidelijk wordt wat de draagwijdte ervan is.

Het tweede lid dient als volgt te worden gepreciseerd : « De instelling die het *schriftelijk* verzoek ontvangt, zendt aan de sociaal verzekerde een ontvangstbewijs ». Verdedigbaar is dat een spoedige betaling of een verzoek om aanvullende inlichtingen als ontvangstbewijs wordt aangemerkt. Wat tenslotte de uitkeringen betreft kunnen de door de adviserende geneesheer afgegeven erkenning of weigering tot het erkennen van de staat van ongeschiktheid met een ontvangstbewijs worden gelijkgesteld. Bovendien is het wenselijk dat de praktische uitvoering van deze bepaling voor iedere regeling van de sociale zekerheid, zoals in artikel 7, aan de Koning wordt overgelaten.

Het verdient aanbeveling de woorden « door de Koning gestelde voorwaarden » (derde lid) te vervangen door de woorden « de door een buitengewone of specifieke wet vastgestelde voorwaarden ».

Ofschoon een en ander naar alle verwachting aanzienlijke praktische problemen en een enorm tijdverlies zal meebrengen, kan het vierde lid worden gehandhaafd.

Rekening houdende met de « toelichting » dient het vijfde lid in feite als volgt te luiden : « elk verzoek ingediend met het oog op het verkrijgen van een voordeel dat onder een stelsel van sociale zekerheid of sociale bijstand ressorteert, geldt als verzoek tot het verkrijgen van een ander voordeel ten laste van hetzelfde stelsel ».

c. Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

Het zenden van een ontvangstbewijs (tweede lid) zal leiden tot aanzienlijke administratieve last en verzendingskosten.

Is het vijfde lid niet tegenstrijdig met het derde lid dat stelt dat het verzoek ingediend bij een niet-bevoegde instelling met betrekking tot de datum geldig is « indien het aan de door de Koning gestelde voorwaarden voldoet ».

In het laatste lid is van die voorwaarden geen sprake meer.

Bovendien kunnen er zich problemen stellen wat de termijnen betreft. Wat gebeurt er bijvoorbeeld indien een verzoek bij een niet-bevoegde instelling werd ingediend en de bevoegde instelling pas geruime tijd later de aanvraag ontvangt. De termijnen om een aanvraag in te dienen zijn vaak vervaltermijnen.

Les alinéas 2 et 3 n'ont de sens que si l'Office national des pensions marque son accord sur l'alinéa 1^{er}.

b. Collège intermutualiste

A l'alinéa 1^{er}, l'expression « tiers spécialement mandaté » devrait être explicitée, tout au moins dans les « développements » afin qu'elle ait une portée suffisamment claire.

A l'alinéa 2, il faudrait préciser « L'organisme qui reçoit la demande écrite adresse un accusé de réception à l'assuré social ». D'autre part, on peut soutenir que tout paiement rapide ou demande de renseignement complémentaire vaut accusé de réception. Enfin pour les indemnités, la reconnaissance ou refus de reconnaissance de l'état d'incapacité par le médecin-conseil peuvent être assimilées à un accusé de réception. Il conviendrait en outre de laisser au Roi le soin de régler la mise en pratique de cette disposition pour chaque branche de la sécurité sociale comme c'est le cas à l'article 7.

Il convient de remplacer « conditions fixées par le Roi » (3^e alinéa), par « conditions fixées par la loi spécifique ou particulière ».

L'alinéa 4 pourrait être maintenu en dépit de difficultés considérables à prévoir sur le plan pratique et aussi d'importantes pertes de temps.

L'alinéa 5 doit en fait, à la lumière du « développement » être libellé comme suit : « toute demande introduite en vue de l'obtention d'un avantage ressortissant à un régime de sécurité sociale ou d'aide sociale vaut demande pour l'obtention d'un autre avantage à charge du même régime ».

c. ONEM

L'envoi d'un accusé de réception (deuxième alinéa) occasionnerait une charge administrative et des frais d'envoi considérables.

La disposition de l'alinéa 5 n'est-elle pas contraire au troisième alinéa, qui dispose que la demande introduite auprès d'une institution non compétente est considérée comme valable quant à la date à laquelle elle a été introduite si elle satisfait aux conditions fixées par le Roi ?

Il n'est plus question de ces conditions au dernier alinéa.

En outre, des problèmes peuvent se poser en ce qui concerne les délais. Qu'advient-il par exemple lorsqu'une demande est introduite auprès d'une institution non compétente et que l'institution compétente ne la reçoit que bien longtemps après ? Les délais d'introduction des demandes sont souvent des délais de forclusion.

d. Rijksdienst voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering

Het bepaalde in artikel 12, derde lid, lijkt niet te kunnen worden aangehouden in de uitkeringsverzekering.

Toezening van een getuigschrift van arbeidsongeschiktheid aan de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling geldt immers als aanvraag voor het verkrijgen van uitkeringen.

Nu moet dat document ook dienen om het geneeskundig toezicht op de echtheid van de arbeidsongeschiktheid mogelijk te maken. Ermee akkoord gaan dat een getuigschrift van arbeidsongeschiktheid aan een niet bevoegde instelling wordt gezonden zou tot gevolg hebben dat de doeltreffendheid van elke controlemaatregel bij « korte » tijdvakken van arbeidsongeschiktheid verloren gaat.

e. RKW

Het zenden van een ontvangstbewijs betekent een aanzienlijke verzwaring voor de administratie.

3. Bespreking

De heer Santkin dient een amendement in ertoe strekkend artikel 12, eerste lid, in overeenstemming te brengen met de in artikel 1, 3°, gegeven omschrijving van het begrip « persoon », alsmede met de nieuwe tekst van artikel 5.

Dit amendement wordt aangenomen.

De heer Devolder dient een amendement in ertoe strekkend artikel 12, tweede lid, met volgende zin aan te vullen « Een spoedige betaling of een verzoek om aanvullende inlichtingen wordt aangemerkt als ontvangstbewijs ».

Dit amendement komt tegemoet aan de door het Inter mutualistisch College geformuleerde opmerking en wordt door de Subcommissie aangenomen.

Tevens wordt in de eerste zin van het tweede lid het woord « schriftelijk » ingevoegd vóór het woord « verzoek ».

Mevrouw Nelis-Van Liedekerke en *mevrouw Corbisier-Hagon* dienen amendementen in ertoe strekkend in fine van het vijfde lid de woorden « van hetzelfde voordeel ten laste van een ander stelsel » te vervangen door de woorden « van een ander voordeel ten laste van hetzelfde stelsel ».

Deze wijziging — die enkel een tekstverbetering beoogt — wordt door de Subcommissie aangenomen.

Mevrouw Nelis-Van Liedekerke, *mevrouw Corbisier-Hagon* en *de heer Vangansbeke* stellen tenslotte voor een laatste lid toe te voegen, luidend als volgt : « De Koning regelt de toepassing van dit artikel voor elke tak van de sociale zekerheid ».

De toepassing van artikel 12 moet volgens de indieners voor elk stelsel afzonderlijk worden geregeld.

Dit amendement wordt aangenomen.

d. INAMI

L'article 12 alinéa 3 ne semble pas pouvoir être retenu dans le cadre de l'assurance-indemnités.

En effet, l'envoi d'un certificat d'incapacité de travail au médecin-conseil de l'organisme assureur vaut demande de prestations.

Or, ce document a pour fonction de permettre un contrôle médical de la réalité de l'incapacité de travail. Admettre qu'un certificat d'incapacité de travail soit adressé à une institution non compétente aurait pour effet de rendre inopérante toute mesure de contrôle des « courtes » périodes d'incapacité de travail.

e. ONAFTS

L'envoi d'un écrit avec accusé de réception occasionne une charge administrative considérable.

3. Discussion

M. Santkin présente un amendement tendant à mettre l'article 12, premier alinéa, en concordance avec la définition que l'article 1^{er}, 3°, donne du terme « personne » ainsi qu'avec la nouvelle rédaction de l'article 5.

Cet amendement est adopté.

M. Devolder présente un amendement tendant à compléter l'article 12, deuxième alinéa, par la disposition suivante : « Un paiement rapide ou une demande de renseignements complémentaires valent accusé de réception ».

Cet amendement fait droit à une observation du Collège inter mutualiste et est adopté par la Sous-commission.

En outre, le mot « écrite » est inséré après le mot « demande » dans la première phrase du deuxième alinéa.

Mmes Nelis-Van Liedekerke et *Corbisier-Hagon* présentent un amendement tendant à remplacer, à la fin du cinquième alinéa, les mots « du même avantage à charge d'un autre régime » par les mots « d'un autre avantage à charge du même régime ».

Cette modification, qui constitue une simple correction de texte, est adoptée par la Sous-commission.

Mmes Nelis-Van Liedekerke et *Corbisier-Hagon* ainsi que *M. Vangansbeke* proposent enfin d'ajouter un dernier alinéa libellé comme suit : « Le Roi fixe les modalités d'application du présent article pour chaque branche de la sécurité sociale ».

Les auteurs de l'amendement estiment que l'application de l'article 12 requiert une réglementation distincte pour chaque régime.

Cet amendement est adopté.

Art. 13

1. *Tekst voorgelegd aan de Subcommissie*

« De instelling van sociale zekerheid beslist uiterlijk binnen drie maanden na ontvangst van het verzoek of na het feit dat aanleiding geeft tot het ambts-halve onderzoek.

Indien binnen deze termijn geen beslissing kan worden genomen, deelt de instelling dit aan de verzoeker mede, met vermelding van de redenen van de vertraging. Indien het verzoek moet worden behandeld door een andere sociale instelling, ontvangt deze tegelijkertijd een afschrift van het bericht dat aan de verzoeker gericht wordt.

Het bepaalde in het vorige lid is niet van toepassing vóór de ingangsdatum van de prestaties.

De Koning kan de in het eerste lid gestelde termijn van drie maanden inkorten of tijdelijk verlengen tot ten hoogste zes maanden, in de gevallen die Hij bepaalt. »

2. *Opmerkingen van de gehoorde instellingen*

a. *Rijksdienst voor Pensioenen*

Artikel 13, eerste lid, is onrealistisch.

De Rijksdienst voor Pensioenen kan zich onmogelijk naar die bepaling voegen.

Voor de behandeling van een pensioendossier is die dienst op andere Belgische en buitenlandse instellingen en op de aanvrager zelf aangewezen.

Met betrekking tot alle dossiers die in het raam van de bilaterale verdragen en van de verordeningen van de Europese Gemeenschap behandeld worden, hangt de Rijksdienst voor Pensioenen bij zijn besluitvorming af van de buitenlandse sociale-zekerheidsinstelling.

Hierbij zij aangestipt dat rustpensioenen ten minste een jaar tevoren kunnen worden aangevraagd (artikel 11 van het koninklijk besluit van 21 december 1967).

Die termijn zou op ten minste één jaar moeten worden gebracht en geen uitwerking mogen hebben voor de dossiers die in het raam van bilaterale verdragen en verordeningen van de Europese Gemeenschap behandeld worden.

Het bepaalde in artikel 13, tweede lid, namelijk « Indien binnen deze termijn geen beslissing kan worden genomen, deelt de instelling dit aan de verzoeker mede, met vermelding van de redenen van de vertraging. Indien het verzoek moet worden behandeld door een andere sociale instelling, ontvangt deze tegelijkertijd een afschrift van het bericht dat aan de verzoeker gericht wordt », zal voor de diensten meer werk meebrengen.

De in de tweede volzin gestelde tweede eis is overbodig (ASLK voor model 18bis of ziekenfonds waaraan men een getuigschrift gevraagd heeft waarin bevestigd wordt dat bijdragebonnen werden bezorgd).

Art. 13

1. *Texte soumis à la Sous-commission*

« L'institution de sécurité sociale statue au plus tard dans les trois mois de la réception de la demande ou du fait donnant lieu à l'examen d'office.

Si une décision ne peut être prise dans ce délai, l'organisme en informe le demandeur et lui fait connaître les motifs. Si la demande est une demande qui nécessite l'intervention d'une autre institution sociale, celle-ci reçoit en même temps copie de l'avis adressé au demandeur.

L'alinéa précédent n'est pas applicable avant la date de prise de cours des prestations.

Le Roi peut réduire le délai de trois mois prévu à l'alinéa 1^{er} ou le porter temporairement à six mois au plus dans les cas qu'il détermine. »

2. *Observation des institutions entendues*

a. *Office national des Pensions*

L'article 13, alinéa 1^{er}, est irréaliste.

Pour l'Office national des pensions, il est totalement impossible de se conformer à cette disposition.

L'Office national des pensions est tributaire d'autres organismes belges, étrangers et de l'intéressé lui-même pour instruire un dossier de pension.

Pour tous les dossiers traités dans le cadre des conventions bilatérales et des règlements de la Communauté européenne, l'Office national des pensions est tributaire de l'organisme étranger de sécurité sociale pour prendre une décision.

Il est à noter que la demande de pension de retraite peut être introduite un an à l'avance (article 11 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967).

Le délai devrait être porté à un an au moins et être inopérant dans les dossiers traités en conventions bilatérales et en règlements de la Communauté européenne.

L'article 13, alinéa 2, prévoyant que « Si une décision ne peut être prise dans ce délai, l'organisme en informe le demandeur et lui fait connaître les motifs. Si la demande est une demande qui nécessite l'intervention d'une autre institution sociale, celle-ci reçoit en même temps copie de l'avis adressé au demandeur » entraînera un surcroît de travail pour l'administration.

La deuxième exigence, figurant dans la deuxième phrase, est inutile (CGER pour modèle 18bis ou mutuelle à laquelle on a réclamé une attestation certifiant la remise de bons de cotisations).

Het vierde lid zou als volgt moeten worden geredigeerd : « De Koning kan de in het eerste lid gestelde termijn van drie maanden inkorten of verlengen ».

b. Intermutualistisch College

Na de woorden « De instelling ... beslist uiterlijk binnen drie maanden na de ontvangst van het verzoek » dienen de volgende woorden te worden ingevoegd : « Onverminderd een door een bijzondere wetgeving gestelde kortere termijn », want in de praktijk bestaan er gunstigere termijnen voor de sociaal verzekerden.

c. RKW

De behandeling van de dossiers binnen de drie maanden is in vele gevallen onmogelijk, zeker in procedures waar derde instellingen bij betrokken zijn.

Wel voorziet het koninklijk besluit van 12 juni 1989 in de mogelijkheid om provisionele betalingen te doen terwijl het dossier in onderzoek is.

3. Bespreking

Mevr. Corbisier-Hagon dient een amendement in ertoe strekkend het eerste lid te laten voorafgaan door de woorden « Onverminderd de in bijzondere wetten vastgestelde kortere termijnen ».

Er moet immers rekening worden gehouden met bijzondere wetten die in kortere termijnen voorzien en voor de betrokkenen dan ook gunstiger zijn.

Dit amendement wordt aangenomen.

Artikel 13, 4^e lid, bepaalt dat de Koning de in het eerste lid gestelde termijn van drie maanden kan inkorten of tijdelijk verlengen tot ten hoogste zes maanden.

Mevr. Corbisier-Hagon stelt voor de Koning meer vrijheid van handelen te laten (onder meer voor de pensioensector) en dient een amendement in ertoe strekkend in het laatste lid de Koning de bevoegdheid te verlenen de opgelegde termijn in te korten of te verlengen zonder vaststelling van een maximum-termijn van zes maanden.

Mevr. Nelis-Van Liedekerke stelt daarentegen voor het laatste lid weg te laten. Het lijkt haar logischer dat voor elke instelling van sociale zekerheid een afzonderlijke termijn wordt bepaald, rekening houdend met de verscheidenheid van de dossiers.

De heer Santkin is van oordeel dat een maximum-termijn moet worden voorzien. Hij stelt bij wijze van amendement voor de Koning te machtigen de in artikel 13, eerste lid, bepaalde termijn tot ten hoogste zes maanden te verlengen.

Een lid wijst erop dat krachtens artikel 15 de verzoeker zijn zaak voor de bevoegde rechtbank kan brengen indien binnen de bij artikel 13 gestelde termijn geen beslissing genomen is. Wanneer er een uniforme maximumtermijn wordt opgelegd, bestaat het gevaar dat de rechtbanken overspoeld zullen

L'alinéa 4 devrait être ainsi rédigé : « Le Roi peut réduire ou augmenter le délai de trois mois prévu à l'alinéa 1^{er} ».

b. Collège intermutualiste

« L'organisme ... statue au plus tard dans les trois mois ... » : il y a lieu d'ajouter : « sans préjudice d'un délai plus court prévu par une législation particulière » car il existe dans la pratique des délais plus favorables aux assurés sociaux.

c. ONAFTS

Il est bien souvent impossible d'assurer le traitement des dossiers dans un délai de trois mois, certainement lorsqu'il s'agit de procédures impliquant des organismes tiers.

L'arrêté royal du 12 juin 1989 permet toutefois d'effectuer des paiements provisionnels lorsque le dossier est encore à l'examen.

3. Discussion

Mme Corbisier-Hagon présente un amendement tendant à faire précéder le premier alinéa de l'article 13 par les mots « sans préjudice d'un délai plus court prévu par une loi particulière ».

Il y a lieu, en effet, de tenir compte de législations particulières qui prévoient des délais plus courts et donc plus favorables aux intéressés.

Cet amendement est adopté.

L'article 13, quatrième alinéa, dispose que le Roi peut réduire le délai de trois mois prévu à l'alinéa 1^{er} ou le porter temporairement à six mois au plus.

Mme Corbisier-Hagon propose de laisser une plus grande latitude au Roi (notamment dans le secteur des pensions) et présente au dernier alinéa un amendement tendant à accorder au Roi le pouvoir de réduire ou d'augmenter le délai prévu sans en fixer la durée maximale à six mois.

Mme Nelis-Van Liedekerke propose par contre de supprimer le dernier alinéa. Elle estime que compte tenu de la spécificité des dossiers, il serait plus logique de prévoir un délai distinct pour chaque institution de sécurité sociale.

M. Santkin estime qu'il faut prévoir un délai maximum. Il propose par voie d'amendement d'autoriser le Roi à porter à six mois au plus le délai prévu à l'article 13, premier alinéa.

Un membre fait observer qu'en vertu de l'article 15, le demandeur peut saisir la juridiction compétente si aucune décision n'est intervenue dans le délai prévu à l'article 13. Si l'on impose le respect d'un délai maximum uniforme de six mois, les tribunaux risquent d'être submergés de demandes de cet-

worden door dergelijke aanvragen aangezien het in bepaalde sectoren, bijvoorbeeld de pensioensector, zeer moeilijk is binnen een termijn van drie tot zes maanden een beslissing te nemen.

Een lid is van mening dat de rechterlijke macht de middelen moet krijgen om binnen een normale termijn de zaken af te handelen. Maar het is de opdracht van deze subcommissie een handvest van de sociaal verzekerde uit te werken en niet om het werk van de rechtbanken te verlichten.

Het amendement van de heer Santkin wordt vervolgens aangenomen.

Art. 14

1. *Tekst voorgelegd aan de Subcommissie*

« Indien de verzoeker, ondanks het hem toegezonden rappel, gedurende meer dan een maand nalaat de bijkomende inlichtingen te verschaffen die hem gevraagd worden door de instelling van sociale zekerheid, mag die instelling, na alle voor het inwinnen van de inlichtingen dienstige stappen te hebben gedaan, beslissen op grond van de inlichtingen waarover zij beschikt, behalve indien de verzoeker een reden opgeeft die een langere antwoordtermijn rechtvaardigt.

Het rappel kan ook gebeuren door overhandiging van een geschrift, waarvan het dubbel door de belanghebbende voor ontvangst gedagtekend en ondertekend wordt. »

2. *Opmerkingen van de gehoorde instellingen*

RKW

De reglementering over de provisionele betalingen bepaalt dat, wanneer de betrokkene niet op een loyale manier meewerkt door het verschaffen van correcte inlichtingen, de provisionele betalingen geschorst worden.

3. *Bespreking*

De heer Santkin dient een amendement in ertoe strekkend de woorden « per aangetekende brief » in te voegen tussen de woorden « hem » en « toegezonden ».

Hiervoor wordt het volgens de indiener mogelijk het verzoek met zekerheid te dateren.

De Voorzitter vreest dat deze werkwijze sommige personen voor bijkomende moeilijkheden zal plaatsen, bijvoorbeeld indien zij afwezig zijn wanneer de aangetekende brief wordt aangeboden.

Een lid is van oordeel dat een aangetekende brief enkel belangrijk is wanneer de zaak voor de rechtbank komt, wat toch maar het geval is voor een minderheid van de verzoeken.

Op voorstel van *de Voorzitter*, beslist de Subcommissie terzake het advies in te winnen van de Rijks-

te nature, étant donné que dans certains secteurs, dont celui des pensions par exemple, la décision peut très difficilement intervenir dans un délai de trois à six mois.

Un membre estime qu'il faut donner au pouvoir judiciaire les moyens de juger les affaires dans un délai normal. La mission de la Sous-commission consiste toutefois à élaborer une charte de l'assuré social et non à alléger la tâche des tribunaux.

L'amendement de M. Santkin est ensuite adopté.

Art. 14

1. *Texte soumis à la Sous-commission*

Si malgré le rappel qui lui est adressé, le demandeur reste, pendant plus d'un mois, en défaut de fournir les renseignements complémentaires demandés par l'institution de sécurité sociale, celle-ci, après avoir accompli toute démarche utile en vue de l'obtention desdits renseignements, peut statuer en se basant sur les renseignements dont elle dispose, sauf si le demandeur fait connaître un motif justifiant un délai de réponse plus long.

Le rappel peut également se faire par la remise d'un écrit dont le double est daté et signé pour réception par l'intéressé.

2. *Observations des institutions entendues*

ONAFTS

La réglementation relative aux paiements provisionnels prévoit la suspension des paiements provisionnels lorsque l'intéressé ne coopère pas de façon loyale en communiquant des informations correctes.

3. *Discussion*

M. Santkin présente un amendement tendant à insérer les mots « par lettre recommandée » après les mots « qui lui est adressé ».

L'auteur estime que cet amendement permet de conférer une date certaine à la demande.

Le président craint que cette procédure ne cause des difficultés supplémentaires à certaines personnes si, par exemple, elles sont absentes lorsque la lettre recommandée leur est présentée.

Un membre estime que l'envoi d'une lettre recommandée ne revêt de l'importance que si l'affaire est portée devant les tribunaux, ce qui ne se produit tout de même que dans une minorité de cas.

Sur la proposition du président, la Sous-commission décide de demander l'avis de l'Office national

dienst voor Pensioenen, de Rijksdienst voor Kinderbijslagen voor Werknemers en voor de Staatssecretaris van Volksgezondheid en gehandicaptenbeleid (voor wat de dossiers betreft die door de Algemene directie van de familiale prestaties en uitkeringen aan minder-validen worden beheerd).

Hierna volgen de antwoorden van deze instanties :

1. Antwoord van de Administrateur-Generaal van de Rijksdienst voor Pensioenen (uittreksel)

« ... »

Artikel 19, tweede lid, van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers bepaalt : « Indien de aanvrager deze (de inlichtingen) niet verstrekt binnen de termijn vastgesteld door de Rijksdienst en die ten minste vijftien dagen bedraagt, wordt de aanvraag verworpen en wordt de beslissing ter kennis van de belanghebbende gebracht. »

Dientengevolge is geen aangetekende brief vereist.

Daartegenover staat artikel 15, vierde lid, van het koninklijk besluit van 29 april 1969 houdende algemeen reglement betreffende het gewaarborgd inkomen voor bejaarden dat luidt als volgt : « Indien de aanvrager niet voldoet aan de bij het vorige lid bedoelde verplichting (het terugzenden van het formulier van aangifte van bestaansmiddelen), wordt hem een ter post aangetekend rappel gezonden; indien hij aan dit rappel geen gevolg geeft binnen een termijn van vijftien dagen, kan het gewaarborgd inkomen geweigerd worden. »

De Rijksdienst voor Pensioenen heeft er geen bezwaar tegen dat in alle gevallen een aangetekende brief wordt toegezonden.

De in artikel 14, tweede lid, van het wetsvoorstel vastgelegde procedure is eveneens uitvoerbaar, en maakt het mogelijk te voorkomen dat de sociale-zekerheidsinstelling de ontvankelijkheid van de aanvraag op de een of andere wijze betwist.

« ... »

2. Antwoord van de Administrateur-Generaal van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers (uittreksel)

« ... »

Tot mijn spijt kan ik niet instemmen met de door artikel 14 van het wetsvoorstel voorgestelde wijziging.

Indien de sociale-zekerheidsinstellingen worden verplicht iedere aanmaning aan de sociaal verzekerden die nalaten de gevraagde inlichtingen te verschaffen, aangetekend toe te zenden, zou de onderzoeksprocedure met het oog op de toekenning van de rechten ongetwijfeld omslachtiger worden.

In de gevallen waarin het ontbreken van de gevraagde inlichtingen niet de weigering van verstreking

des pensions, de l'Office nationale d'allocations familiales pour travailleurs salariés et du Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des handicapés (en ce qui concerne les dossiers traités par la Direction générale des prestations familiales et des allocations aux handicapés).

Ces instances ont fourni les réponses ci-après.

1. Réponse de l'administrateur général de l'Office national des pensions (extrait)

« ... »

L'article 19, alinéa 2, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés prescrit que « si le demandeur ne les (renseignements ...) fournit pas dans le délai fixé par l'Office, qui est de quinze jours au moins, la demande est rejetée et la décision est notifiée à l'intéressé ».

L'envoi d'une lettre recommandée n'est donc pas requis.

Par contre, l'article 15, alinéa 4, de l'arrêté royal du 29 avril 1969 portant règlement général en matière de revenu garanti aux personnes âgées prescrit que « si le demandeur ne satisfait pas à l'obligation visée à l'alinéa précédent (renvoi du formulaire de déclaration de ressources), il lui est adressé, par lettre recommandée à la poste, un rappel; s'il ne donne pas suite à ce rappel dans un délai de quinze jours, le revenu garanti peut être refusé ».

L'Office national des pensions ne formule pas d'objection à l'emploi généralisé du pli recommandé.

La procédure visée à l'alinéa 2 de l'article 14 de la proposition de loi est également praticable et permet d'éviter toute contestation quant à la recevabilité de la demande par l'institution de sécurité sociale.

« ... »

2. Réponse de l'Administrateur général de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (extrait)

« ... »

Je suis au regret de vous informer que la modification actuellement proposée à l'article 14 de la proposition de loi en cause, ne peut rencontrer mon adhésion.

L'obligation qui serait faite aux organismes de sécurité sociale, d'adresser tout rappel par lettre recommandée, lorsqu'un assuré social reste en défaut de fournir les renseignements demandés, provoquerait un alourdissement certain de la procédure d'examen des droits.

Dans les hypothèses où l'absence du renseignement demandé n'a pas pour conséquence le refus

kingen met zich brengt, is aanmaning via een aangetekende brief mijns inziens voor de betrokken diensten een onnodig dure procedure, terwijl zij voor de weinig gerede aanvrager geen garanties biedt. Bij wijze van voorbeeld kan hier worden verwezen naar het geval waarbij niet is ingegaan op een verzoek om inlichtingen betreffende bijzondere betalingswijzen, terwijl betaling door middel van een postassignatie mogelijk is. Op een dergelijk geval zou de thans voorgestelde, zeer algemene bepaling van artikel 14 van toepassing zijn.

Indien het niet-verstrekken van inlichtingen door de aanvrager evenwel tot gevolg heeft dat een recht niet wordt toegekend, is het van belang dat deze beslissing met de daarbijhorende motivering bij aangetekende brief ter kennis van de belanghebbende wordt gebracht.

In dit geval is het immers zaak dat de aanvrager met zekerheid wordt ingelicht, en dat diens aandacht op een meer formele wijze wordt gevestigd op het feit dat zijn rechten op termijn in het gedrang komen door het verloop van de terzake geldende verjarings-termijnen. Momenteel is het gebruikelijk dat de Rijksdienst een dergelijke weigering tot toekenning van bepaalde rechten per aangetekende brief ter kennis brengt. Deze vormvereiste wordt door artikel 20 van het wetsvoorstel opgelegd.

... »

3. *Antwoord van de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid (uittreksel)*

« ...

Wat de tegemoetkomingen aan gehandicapten betreft kan ik u, rekening houdend met de haalbaarheid en de doelmatigheid van een dergelijke procedure, het volgende mededelen.

1° de terzake geldende bestuursrechtelijke bepalingen voorzien in een termijn van 15 dagen. Ik heb er evenwel geen bezwaar tegen dat die termijn op een maand wordt gebracht;

2° de kosten voor het verzenden van een aangetekende brief zijn niet te verwaarlozen : 114 frank tegenover 14 frank voor normale zendingen;

3° aangetekende brieven kunnen voor gehandicapten een probleem vormen. Wanneer de gehandicapte bij de bestelling ervan niet thuis is, moet hij het poststuk ter post gaan afhalen;

4° het terugzenden van niet aanvaarde zendingen kan de taakvervulling van de dienst voor gehandicaptenuitkeringen aanzienlijk bemoeilijken.

Ten slotte wens ik de aandacht van de leden van de Subcommissie te vestigen op het feit dat de beslissingen tot toekenning of tot weigering van een uitkering momenteel bij gewone brief worden toegezonden. Tegen die beslissingen kan hoe dan ook worden opgekomen bij de arbeidsrechtbank.

... »

d'octroi des prestations, une procédure de rappel par lettre recommandée, s'avère à mon sens inutilement coûteuse pour l'administration et non porteuse de garanties pour le demandeur peu diligent. A titre d'exemple, l'on pourrait citer ici le cas de demandes de renseignement non satisfaites en matière de modalités de paiement particulières, alors qu'un paiement par assignation postale peut intervenir. Ce cas tomberait sous le coup des termes très généraux de l'article 14 tel qu'actuellement proposé.

Si par contre, l'absence d'information par le demandeur devait entraîner un refus d'ouverture du droit, il importe de notifier cette décision en la motivant en conséquence, par lettre recommandée.

Dans ce cas en effet, il convient d'une part d'avoir la certitude que le demandeur est informé et d'autre part, il faut attirer son attention par l'utilisation d'une forme plus solennelle, sur le fait que ses droits sont à terme compromis par l'application des délais de prescription en vigueur. La pratique actuelle de l'Office est de notifier pareil refus d'ouverture du droit, par pli recommandé. L'article 20 de la proposition de loi impose cette formalité.

... »

3. *Réponse du Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la politique des handicapés (extrait)*

« ...

En ce qui concerne les allocations aux handicapés, je me dois de vous faire part des remarques suivantes, eu égard à la praticabilité et l'efficacité d'une telle procédure :

1° les dispositions réglementaires en la matière prévoient à cet égard un délai de 15 jours. Je n'émetts toutefois aucune objection à ce que ces délais soient étendus à un mois;

2° le coût du recommandé est loin d'être négligeable : 114 francs pour des envois normalisés;

3° les envois par recommandé peuvent représenter une contrainte pour les personnes handicapées qui, en cas d'absence à leur domicile, doivent se rendre aux bureaux de poste;

4° les retours des envois non réceptionnés sont susceptibles d'alourdir de façon sensible la tâche du service des allocations aux handicapés.

Enfin, je souhaiterais attirer l'attention des membres de la Sous-commission sur le fait que les décisions d'octroi ou de refus en matière d'allocations sont actuellement envoyées par pli ordinaire et qu'elles sont de toute façon susceptibles de recours devant les tribunaux du travail.

... »

Art. 15

1. *Tekst voorgelegd aan de Subcommissie*

« Indien binnen de bij artikel 13 gestelde termijn geen beslissing genomen is, kan de verzoeker zijn zaak voor de bevoegde rechtbank brengen, doch ten vroegste vanaf de dag waarop de prestatie ingaat. »

2. *Besprekingen van de gehoorde instellingen*

a. RVP

Instemming van de Rijksdienst voor Pensioenen indien de in artikel 13 gestelde termijn gewijzigd wordt.

b. Intermutualistisch College

De woorden « ten vroegste vanaf de dag waarop de prestatie ingaat » zouden moeten worden weggelaten aangezien het op het stuk van de ziekte- en invaliditeitsverzekering kan gebeuren dat er geen beslissing — zoals bijvoorbeeld een voorafgaande machtiging — genomen wordt en op dat ogenblik kan dan ook onmogelijk worden opgetreden.

c. RKW

De stricte termijnbepalingen hebben als gevolg dat de dossiers vroeger onttrokken worden aan de administratie en vlugger litigieus van aard worden en door de rechtsmacht dienen afgehandeld te worden.

De vraag dringt zich op op het verkrijgen van het recht sneller en efficiënter zal gebeuren door er een rechtszaak van te maken.

Het systeem van provisionele betalingen geniet de voorkeur.

3. *Bespreking*

Mevrouw Nelis-Van Liedekerke, Mevrouw Corbisier-Hagon en de heren Santkin, Devolder en Vangansbeke dienen amendementen, in ertoe strekkend de zinsnede « doch ten vroegste vanaf de dag waarop de prestatie ingaat » weg te laten.

Deze wijziging komt tegemoet aan het verzoek van het Intermutualistisch College. Er moet immers rekening worden gehouden met de specifieke gevallen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering waarin geen beslissing mogelijk is. Een voorbeeld daarvan is het geval waarbij voorafgaande toestemming is vereist, hetgeen zou meebrengen dat niet in rechte kan worden opgetreden.

Deze wijziging wordt aangebracht.

Art. 15

1. *Texte soumis à la Sous-commission*

« Si aucune décision n'est intervenue dans le délai prévu à l'article 13, le demandeur peut saisir la juridiction compétente mais au plus tôt à partir de la date de prise de cours de la prestation ».

2. *Observations des institutions entendues*

a. ONP

Accord de l'Office national des pensions si on modifie le délai prévu à l'article 13.

b. Collège intermutualiste

Il y a lieu de supprimer les termes « au plus tôt à partir de la date de prise de cours de la prestation » car en effet en AMI il peut ne pas y avoir de décision comme par exemple une autorisation préalable et donc à ce moment de possibilité d'agir.

c. ONAFTS

La brièveté des délais imposés implique que l'administration est plus rapidement dessaisie des dossiers, que ceux-ci deviennent plus rapidement litigieux et que le pouvoir judiciaire est plus rapidement amené à régler ces dossiers.

On est en droit de se demander si l'application du droit se fera plus rapidement et plus efficacement si on porte l'affaire devant une juridiction.

Le système des paiements provisionnels paraît préférable.

3. *Discussion*

Mme Nelis-Van Liedekerke, Mme Corbisier-Hagon et MM. Santkin, Devolder et Vangansbeke présentent des amendements tendant à supprimer les mots « mais au plus tôt à partir de la date de prise de cours de la prestation ».

Cette modification satisfait à la demande du Collège intermutualiste. Il faut en effet tenir compte des cas spécifiques du régime de l'assurance maladie-invalidité dans lesquels il n'est pas possible de prendre de décision. Parmi ces cas, on peut citer celui où une autorisation préalable est requise, ce qui implique qu'il n'y aurait pas de possibilité d'agir en justice.

La modification proposée est apportée.

Art. 16

1. *Tekst voorgelegd aan de Subcommissie*

« De prestaties worden uitgekeerd uiterlijk binnen drie maanden na de kennisgeving van de beslissing tot toekenning en ten vroegste vanaf de dag waarop de uitkeringsvoorwaarden vervuld zijn.

Geschiedt de uitkering niet binnen die termijn, dan brengt de instelling van sociale zekerheid belast met de uitbetaling van de prestaties de verzoeker hiervan op de hoogte, met vermelding van de redenen van de vertraging.

Zolang de uitkering niet geschied is, wordt de verzoeker om de drie maanden van de redenen van de vertraging in kennis gesteld.

De Koning kan de termijn van drie maanden bepaald in het eerste lid tijdelijk verlengen tot ten hoogste zes maanden. Indien geen uitkering is gedaan binnen de termijn van drie maanden bepaald in het eerste lid, kan de aanvrager zijn verzoek om uitkering voor de bevoegde rechtbank brengen. »

2. *Bemerkingen van de gehoorde instellingen*

a. RVP

Inzake pensioenen is de voor de uitkering van de prestaties gestelde termijn van drie maanden veel te kort. Het kan gebeuren dat het pensioenbedrag als gevolg van de koppeling aan het indexcijfer van de consumptieprijzen na de datum van de kennisgeving opgetrokken wordt.

b. Intermutualistisch College

Zelfde opmerking als bij artikel 13.

In het laatste lid het volgende vermelden : « Indien er binnen de bij dit artikel gestelde termijnen geen uitkering geschiedt, kan de verzoeker ... ».

In de Nederlandse tekst moet het woord « uitkering » door het woord « betaling » worden vervangen.

c. RKW

Bij een goede dienstverlening mogen er geen drie maanden verlopen tussen de beslissing en de uitkering.

3. *Bespreking*

Aangezien er rekening moet worden gehouden met bijzondere wetten die in kortere termijnen voorzien, dienen *Mevr. Corbisier-Hagon en de heer Vangansbeke amendementen* in ertoe strekkend in het eerste lid de woorden « De prestaties worden uitgekeerd » te vervangen door de woorden « Onverminderd de in bijzondere wetten vastgestelde kortere termijnen worden de prestaties uitgekeerd. »

De Subcommissie is het hiermee eens.

Art. 16

1. *Texte soumis à la Sous-commission*

« Il est procédé au paiement des prestations au plus tard dans les trois mois de la notification de la décision d'octroi et au plus tôt à partir de la date à laquelle les conditions de paiement sont remplies.

Si le paiement n'est pas effectué dans ce délai, l'institution de sécurité sociale chargée du paiement des prestations en informe le demandeur, en indiquant les motifs du retard.

Aussi longtemps que le paiement n'a pas été effectué, le demandeur est informé tous les trois mois des motifs du retard.

Le Roi peut porter temporairement le délai de trois mois prévu au premier alinéa à six mois ou plus. Si aucun paiement n'est effectué dans le délai de trois mois prévu au premier alinéa, le demandeur peut saisir la juridiction compétente de sa demande de paiement. »

2. *Observations des institutions entendues*

a. ONP

En matière de pension, le délai de trois mois fixé pour le paiement des prestations est trop bref. Ultérieurement à la notification, le montant de pension peut subir une augmentation suite à la liaison à l'indice des prix à la consommation.

b. Collège intermutualiste

Même remarque qu'à l'article 13.

Au dernier alinéa, indiquer « si aucun paiement n'est effectué dans les délais prévus au présent article, le demandeur peut ... ».

Dans le texte néerlandais, le mot « uitkering » doit être remplacé par le mot « betaling ».

c. ONAFTS

Pour une bonne prestation de service, il ne peut s'écouler trois mois entre la décision et la paiement.

3. *Discussion*

Comme il y a lieu de tenir compte de législations particulières qui prévoient des délais plus courts, *Mme Corbisier-Hagon et M. Vangansbeke* présentent des amendements tendant à faire débiter le premier alinéa par les mots « Sans préjudice d'un délai plus court prévu par une législation particulière. »

La Sous-commission marque son accord sur cet amendement.

De heer Santkin dient een amendement in ertoe strekkend in het tweede lid de zinsnede « zulks onverminderd het recht van de verzoeker om zijn zaak voor de bevoegde rechtbank te brengen » toe te voegen.

Volgens de indiener moeten alle rechtsmiddelen van de belanghebbende gehandhaafd blijven en die middelen mogen niet afhankelijk zijn van de trage werking van de administratie.

Dit amendement wordt aangenomen.

De heer Santkin dient vervolgens een amendement in ertoe strekkend het derde lid weg te laten teneinde te voorkomen dat het bestuur dat op grond van artikel 13, tweede lid, verplicht is de persoon van de redenen van de vertraging in kennis te stellen, overbelast raakt.

Dit voorstel wordt door de Subcommissie niet weerhouden aangezien de sociaal verzekerde zo goed en volledig mogelijk geïnformeerd moet worden.

Het amendement van de heer Vangansbeke ertoe strekkend in artikel 16 het woord « uitkering » te vervangen door « betaling » wordt aangenomen.

De Subcommissie neemt eveneens de amendementen aan van *Mevr. Corbisier-Hagon* en *de heer Vangansbeke* ertoe strekkend in het laatste lid de woorden « binnen de termijn van drie maanden bepaald in het eerste lid » te vervangen door de woorden « binnen een termijn bepaald in dit artikel ». In het laatste lid wordt immers aan de Koning de bevoegdheid gegeven de in het eerste lid bepaalde termijn van drie maanden tijdelijk te verlengen.

Art. 17

1. Tekst voorgelegd aan de Subcommissie

De in de artikelen 13 tot en met 16 bedoelde beslissingen moeten met redenen worden omkleed. Als ze betrekking hebben op geldsommen, moeten ze de wijze vermelden waarop die zijn berekend. De formulieren betreffende de uitkering van de prestaties vermelden telkens de gedetailleerde afrekening van de gestorte bedragen.

2. Bemerkingen van de gehoorde instellingen

RKW

Dit artikel vindt reeds toepassing in de sector en stelt geen problemen. Het beantwoordt aan een algemeen beginsel van behoorlijk bestuur.

3. Bespreking

Het amendement van de heer Vangansbeke tot vervanging van het woord « uitkering » door « betaling » wordt door de Subcommissie aangenomen.

M. Santkin présente un amendement tendant à insérer, au deuxième alinéa, les mots « et sans préjudice des droits du demandeur de saisir les juridictions compétentes ».

L'auteur estime que l'intéressé doit conserver toutes ses possibilités de recours et que celles-ci ne peuvent être tributaires des lenteurs de l'administration.

Cet amendement est adopté.

M. Santkin présente ensuite un amendement tendant à supprimer le troisième alinéa afin de ne pas surcharger l'administration à laquelle incombe, en vertu de l'article 13, alinéa 2, l'obligation d'informer la personne des motifs de son retard à statuer.

Cette proposition n'est pas retenue par la Sous-commission, étant donné que l'assuré social doit être informé le mieux possible et de la manière la plus complète possible.

L'amendement de *M. Vangansbeke* tendant à remplacer, dans le texte néerlandais de l'article 16, le mot « uitkering » par le mot « betaling » est adopté.

La Sous-commission adopte également les amendements de *Mme Corbisier-Hagon* et de *M. Vangansbeke* tendant à remplacer, au dernier alinéa, les mots « dans le délai de trois mois prévu au premier alinéa » par les mots « dans les délais prévus au présent article. » Le dernier alinéa autorise en effet le Roi à proroger temporairement le délai de trois mois prévu au premier alinéa.

Art. 17

1. Texte soumis à la Sous-commission

Les décisions visées aux articles 13 à 16 inclus doivent être motivées. Lorsqu'elles portent sur des sommes d'argent, elles doivent mentionner le mode de calcul de celles-ci. Les formules de paiement des prestations mentionnent à chaque fois le décompte détaillé des sommes versées.

2. Observations des institutions entendues

ONAFTS

Cet article est d'ores et déjà appliqué dans le secteur et ne pose pas de problème. Il répond à un principe général de bonne gestion.

3. Discussion

La Sous-commission adopte l'amendement de *M. Vangansbeke* tendant à remplacer, dans le texte néerlandais, le mot « uitkering » par le mot « betaling ».

Art. 18

1. *Tekst voorgelegd aan de Subcommissie*

« De beslissingen tot toekenning of weigering van de prestaties moeten de volgende vermeldingen bevatten :

- 1° de mogelijkheid om voor het bevoegde gerecht een voorziening in te stellen;
- 2° het adres van het bevoegde gerecht;
- 3° de termijn om een voorziening in te stellen en de wijze waarop dit moet gebeuren;
- 4° de bepalingen van artikel 728 van het Gerechtelijk Wetboek;
- 5° de tenlastelegging aan de instelling, het bestuur of de dienst, van de kosten, behalve indien de voorziening tergend of roekeloos is;
- 6° de refertes van het dossier en van de dienst die het beheert;
- 7° de mogelijkheid om opheldering te verkrijgen omtrent de beslissing, bij de dienst die het dossier beheert of bij een aangewezen voorlichtingsdienst.

Indien de beslissing de in het eerste lid genoemde vermeldingen niet bevat, gaat de termijn om een voorziening in te stellen niet in. »

2. *Bemerkingen van de gehoorde instellingen*

RVP

Door de bepalingen van artikel 728 van het Gerechtelijk Wetboek te vermelden, wordt de draagwijdte van de kennisgeving van het pensioen verruimd.

De belanghebbenden zullen door de vermelding van artikel 1017 van het Gerechtelijk Wetboek ertoe worden aangezet een verzoekschrift bij de Arbeidsrechtbank in te dienen.

3. *Bespreking*

De heer Santkin stelt voor punt 5° weg te laten en in punt 4° eveneens te verwijzen naar de bepalingen van artikel 1017 van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 1017, tweede lid, bepaalt immers :

« Behalve wanneer het geding roekeloos of tergend is, wordt de overheid of de instelling, belast met het toepassen van de wetten en verordeningen bedoeld in de artikelen 580, 581 en 582 (1° en 2°), terzake van vorderingen ingesteld door of tegen de gerechtigden, steeds in de kosten verwezen. »

De heer Santkin dient tevens een amendement in tot weglating van de punten 6° en 7°. Het gaat hier immers om een overbodige herhaling aangezien artikel 3 reeds voorziet dat de inlichtingen melding moeten maken van het nummer van het behandelde dossier, alsmede van de dienst die dat dossier beheert.

Art. 18

1. *Texte soumis à la Sous-commission*

« Les décisions d'octroi ou de refus des prestations doivent contenir les mentions suivantes :

- 1° la possibilité d'intenter un recours devant la juridiction compétente;
- 2° l'adresse de la juridiction compétente;
- 3° le délai et les modalités pour intenter un recours;
- 4° les dispositions de l'article 728 du Code judiciaire;
- 5° la mise à charge de l'institution, de l'administration ou du service, des dépenses, sauf en cas de recours téméraire ou vexatoire;
- 6° les références du dossier et du service qui gère celui-ci;
- 7° la possibilité d'obtenir toute explication sur la décision auprès du service qui gère le dossier ou d'un service d'information désigné.

Si la décision ne contient pas les mentions prévues à l'alinéa 1^{er}, le délai de recours ne commence pas à courir. »

2. *Observations des institutions entendues*

ONP

Mentionner les dispositions de l'article 728 du Code judiciaire augmenterait l'ampleur de la notification de pension.

Faire état de l'article 1017 du Code judiciaire incitera les intéressés à introduire une requête devant le tribunal du travail.

3. *Discussion*

M. Santkin propose de supprimer le 5° et d'également renvoyer, au 4°, aux dispositions de l'article 1017 du Code judiciaire.

L'article 1017, deuxième alinéa, prévoit en effet ce qui suit :

« La condamnation aux dépens est toutefois toujours prononcée, sauf en cas de demande téméraire ou vexatoire, à charge de l'autorité ou de l'organisme tenu d'appliquer les lois et règlements prévus aux articles 580, 581 et 582, 1° et 2°, en ce qui concerne les demandes introduites par ou contre les bénéficiaires. »

M. Santkin présente également un amendement tendant à supprimer les 6° et 7°. Il s'agit en effet en l'occurrence d'une redondance, puisque l'article 3 dispose déjà que les informations doivent indiquer les références du dossier traité ainsi que le service qui gère celui-ci.

De Voorzitter kan hiermee niet instemmen. Artikel 3 handelt over het verstrekken van informatie terwijl onderhavig artikel betrekking heeft op de mededeling van beslissingen tot toekenning of weigering van prestaties. Aldus kan geen sprake zijn van overlapping. Dit amendement wordt derhalve niet aangenomen.

Art. 19

1. Tekst voorgelegd aan de Subcommissie

« De beslissingen tot terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen moeten, naast de vermeldingen omschreven in artikel 18, de volgende aanduidingen bevatten :

1° de vaststelling dat er onverschuldigde bedragen zijn betaald;

2° het totale bedrag van wat er onverschuldigd is betaald, alsmede de berekeningswijze ervan;

3° de tekst en de refertes van de bepalingen in strijd waarmee de betalingen zijn verricht;

4° de in aanmerking genomen verjaringstermijn en de rechtvaardiging ervan;

5° de mogelijkheid voor de instelling van sociale zekerheid om van de terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen af te zien.

Indien de beslissing de in het eerste lid genoemde vermeldingen niet bevat, gaat de termijn om een voorziening in te stellen niet in. »

2. Bemerkingen van de gehoorde instellingen

a. RVP

Dezelfde opmerking als bij artikel 18.

b. RVA

De toepassing van het 2° is in de meeste gevallen onmogelijk aangezien de uitgaven door de uitbetalingsinstelling gebeuren (met voorschotten ter beschikking gesteld door de RVA) en de RVA nadien tot verificatie overgaat. Die verificatieprocedure kan evenwel meer dan 1 jaar duren.

Het 3° legt een zware administratieve last op.

Het is onmogelijk de tekst van alle artikelen in de beslissing op te nemen. Die teksten zijn bovendien vaak moeilijk verstaanbaar zodat die voor de betrokkene van weinig nut zullen zijn. Het moet volstaan, zoals nu reeds gebeurt, te verwijzen naar de artikelen in strijd waarmee de betalingen zijn verricht.

De vermelding van de verjaringstermijn en de rechtvaardiging ervan, opgelegd door 4°, is enkel nodig wanneer er wordt gekozen voor een andere dan de normale termijn van 3 jaar, dat wil zeggen wanneer er voor de termijn van 5 jaar wordt gekozen die voorzien is in geval van frauduleuze inning.

Le Président ne partage pas ce point de vue. L'article 3 a trait à la communication d'informations, tandis que l'article à l'examen concerne la notification de décisions d'octroi ou de refus des prestations. Il n'y a dès lors pas de redondance. En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Art. 19

1. Texte soumis à la Sous-commission

« Les décisions de répétition de l'indu doivent contenir, outre les mentions de l'article 18, les indications suivantes :

1° la constatation de l'indu;

2° le montant global de l'indu, ainsi que le mode de calcul;

3° le texte et les références des dispositions en infraction desquelles les paiements ont été effectués;

4° le délai de prescription pris en considération et sa justification;

5° la possibilité pour l'institution de sécurité sociale de renoncer à la répétition de l'indu et la procédure à suivre afin d'obtenir cette renonciation.

Si la décision ne contient pas les mentions prévues à l'alinéa 1^{er}, le délai de recours ne commence pas à courir. »

2. Observations des institutions entendues

a. ONP

Mêmes observations que pour l'article 18.

b. ONEm

Le 2° est impossible à appliquer dans la majorité des cas, vue que les dépenses sont faites par l'organisme de paiement (avec des avances mises à disposition par l'ONEm) et que l'ONEm procède ensuite à la vérification, qui peut prendre plus d'un an.

Le 3° impose une lourde charge administrative.

Il est impossible de reprendre le texte de tous les articles dans la décision. Ces textes sont en outre souvent difficiles à comprendre de sorte qu'ils ne seront guère utiles à l'intéressé. Il devrait suffire de renvoyer aux articles en infraction desquels les paiements ont été effectués, comme c'est déjà le cas actuellement.

L'indication du délai de prescription et de sa justification, imposée par le 4°, n'est nécessaire que lorsqu'on opte pour un délai autre que le délai normal de 3 ans, c'est-à-dire pour le délai de 5 ans prévu en cas de perception frauduleuse.

Vermelding van de mogelijkheid tot verzaking en van de procedure tot verzaking (5°) : deze vermelding zal systematische aanvragen tot verzaking veroorzaken, wat voor gevolg zal hebben dat de last van de diensten ernstig zal verzaagd worden en dat de invordering van de schuldvorderingen met veel vertraging zal gebeuren.

c. RKW

Aangezien de materie vrij complex is, is het erg omslachtig om de tekst van de bepalingen in strijd waarmee de betalingen zijn verricht mee te delen.

3. Bespreking

De heer Santkin dient een amendement in ertoe strekkend het 5° weg te laten. Volgens de indiener zien de instellingen van terugvordering af indien de kostprijs hoger ligt dan het terug te vorderen bedrag.

De Subcommissie kan hiermee niet instemmen : de sociaal verzekerde heeft recht op volledige informatie en de mogelijkheid dat de instelling van terugvordering kan afzien, moet hem worden medege-deeld.

Het amendement van de heer Vangansbeke waarbij wordt voorgesteld om in het 4° na de woorden « de in aanmerking genomen verjaringstermijn » de woorden « en de rechtvaardiging ervan » weg te laten, wordt aangenomen.

Art. 20

1. Tekst voorgelegd aan de Subcommissie

« Kennisgeving geschiedt bij een ter post aangetekende brief; deze kennisgeving wordt geacht gedaan te zijn de derde werkdag die volgt op het verzenden van de brief.

Kennisgeving kan ook gebeuren door overhandiging van een geschrift, waarvan het dubbel door de belanghebbende voor ontvangst gedagtekend en ondertekend wordt.

De Koning bepaalt de gevallen waarin kennisgeving door een gewone brief kan geschieden. »

2. Bemerkingen van de gehoorde instellingen

RKW

Het is niet absoluut noodzakelijk dat de kennisgeving bij een ter post aangetekende brief geschiedt.

Mention de la possibilité et de la procédure de renonciation : (5°) cette mention provoquera des demandes systématiques de renonciation, ce qui aura pour effet d'alourdir gravement la charge des services et de retarder considérablement le recouvrement des créances.

c. ONAFTS

Etant donné la relative complexité de la matière, il est très difficile de communiquer le texte des dispositions en infraction desquelles les paiements ont été effectués.

3. Discussion

M. Santkin présente un amendement tendant à supprimer le 5°. L'auteur estime que les institutions renoncent au recouvrement dès lors que le coût est supérieur à l'indu à recouvrer.

La Sous-commission ne peut se rallier à ce point de vue : l'assuré social a le droit d'être informé complètement et il doit être avisé de ce que l'organisme peut renoncer à la répétition de l'indu.

L'amendement de M. Vangansbeke tendant à supprimer, au 4°, les mots « et sa justification » est adopté.

Art. 20

1. Texte soumis à la Sous-commission

« La notification se fait par lettre recommandée à la poste; cette notification est censée être intervenue le troisième jour ouvrable suivant la date d'envoi de la lettre.

La notification peut également se faire par la remise d'un écrit dont le double est daté et signé pour réception par l'intéressé.

Le Roi détermine les cas dans lesquels la notification peut se faire par lettre ordinaire. »

2. Observations des institutions entendues

ONAFTS

Il n'est pas absolument nécessaire que la notification se fasse par lettre recommandée à la poste.

Art. 21

1. *Tekst voorgelegd aan de Subcommissie*

« De artikelen 17, 18 en 20 zijn alleen van toepassing op de beslissingen inzake terugbetaling van de prestaties voor geneeskundige verzorging en inzake werkloosheidsuitkering :

1° indien de prestaties geweigerd worden;

2° indien de gerechtigde om de toepassing ervan verzoekt.

Gaat het om een beslissing omtrent de toekenning van werkloosheidsuitkering, dan wordt de gedetailleerde afrekening van de betaalde sommen vermeld op de uitbetalingsformulieren. »

2. *Bemerkingen van de gehoorde instellingen*

a. Intermutualistisch College

Artikel 21, lid 1, beperkt het toepassingsgebied van deze artikelen tot de terugbetaling van geneeskundige verstrekkingen en werkloosheidsuitkeringen.

Niettemin dienen daaraan de uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid te worden toegevoegd. Er is immers geen reden om die anders te behandelen. Voorts zou artikel 21, tweede lid, 2°, als volgt moeten luiden : « indien de gerechtigde *schriftelijk* om de toepassing ervan verzoekt ».

b. RIZIV

In artikel 21 van het wetsvoorstel wordt slechts in enige mate rekening gehouden met de eigenheid van de ziekte- en invaliditeitsverzekering. Die uitzonderingsregeling zou ook moeten gelden in de uitkeringsverzekering.

3. *Bespreking*

Het amendement van de heer Vangansbeke ertoe strekkend in 2° het woord « schriftelijk » in te voegen vóór het woord « verzoekt » wordt aangenomen.

Ten einde de artikelen 17, 18 en 20 ook van toepassing te verklaren op de uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid beslist de Subcommissie in het eerste lid de woorden « prestaties voor geneeskundige verzorging » te vervangen door de woorden « prestaties inzake ziekte en invaliditeit ».

Art. 22

1. *Tekst voorgelegd aan de Subcommissie*

« Wanneer vastgesteld wordt dat aan de beslissing een juridische of materiële vergissing kleeft, neemt de instelling van sociale zekerheid een nieuwe beslissing die uitwerking heeft op de datum waarop de

Art. 21

1. *Texte soumis à la Sous-commission*

« En ce qui concerne les décisions relatives au remboursement des prestations de soins de santé et aux allocations de chômage, les articles 17, 18 et 20 ne sont applicables que :

1° si les prestations sont refusées;

2° si le bénéficiaire en fait la demande.

En cas de décision d'octroi d'allocations de chômage, les formules de paiement indiquent le décompte détaillé des sommes versées. »

2. *Observations des institutions entendues*

a. Collège intermutualiste

L'article 21, alinéa 1 limite l'application de ces articles au remboursement des prestations de santé et des allocations de chômage.

Il faudrait cependant y ajouter les indemnités d'incapacité de travail auxquelles il n'y a aucune raison de réserver un sort différent. Quant au 2° de cet alinéa 1^{er} de l'article 21, il devrait être libellé comme suit : « si le bénéficiaire en fait la demande écrite ».

b. INAMI

L'article 21 de la proposition tient compte dans une certaine mesure seulement de la spécificité de l'assurance-invalidité. Ce régime dérogatoire devrait être étendu à l'assurance-indemnité.

3. *Discussion*

L'amendement de M. Vangansbeke tendant à ajouter, au 2°, les mots « par écrit » après les mots « la demande » est adopté.

Afin de rendre les articles 17, 18 et 20 également applicables aux indemnités d'incapacité de travail, la Sous-commission décide de remplacer, au premier alinéa, les mots « prestations de soins de santé » par les mots « prestations de maladie-invalidité ».

Art. 22

1. *Texte soumis à la Sous-commission*

« Lorsqu'il est constaté que la décision est entachée d'une erreur de droit ou matérielle, l'institution de sécurité sociale prend une nouvelle décision produisant ses effets à la date de prise de cours de la

oorspronkelijke beslissing is ingegaan, zonder meer dan drie jaar terug te werken.

Onverminderd de toepassing van artikel 23, zal de nieuwe beslissing, indien de vergissing aan de instelling van sociale zekerheid te wijten is, uitwerking hebben op de eerste dag van de maand na de kennisgeving, als het recht op de prestatie kleiner is dan het aanvankelijk toegekende recht. »

2. Opmerkingen van de gehoorde instellingen

a. RIZIV

De artikelen 22 tot en met 24 handelen over de herziening of het intrekken van beslissingen. Zoals in de commentaar is aangeduid, zijn die bepalingen ontleend aan die welke van toepassing zijn in de regeling inzake rust- en overlevingspensioenen voor werknemers. Dit mechanisme lijkt moeilijk te transponeren in de huidige regeling inzake ziekte- en invaliditeitsverzekering.

b. RVP

De bepaling dat de retroactiviteit voor niet meer dan drie jaar geldt, brengt mee dat de voorgestelde tekst van artikel 22 ten aanzien van de bestaande wetgeving een sociale achteruitgang is.

Artikel 21bis van het koninklijk besluit van 21 december 1967 voorziet niet in een beperking van de retroactiviteit in de tijd.

c. Intermutualistisch College

Dit artikel omvat een aantal tegenstrijdigheden en zou door de volgende tekst moeten worden vervangen : « Wanneer vastgesteld wordt dat aan de beslissing een juridische of materiële vergissing kleeft, neemt de instelling belast met het verstrekken van sociale prestaties een nieuwe beslissing die uitwerking heeft op de datum waarop de oorspronkelijke beslissing is ingegaan, *onverminderd de toepassing van de artikelen 27 tot 33 betreffende de verjaring.* »

Zodoende wordt iedere vorm van tegenstrijdigheid met de artikelen 27 en 29 voorkomen, en het beginsel van rationeel beheer van de sociale zekerheid gehandhaafd.

d. RVA

Indien de administratie een nieuwe beslissing moet nemen telkens wanneer de gerechtigde erom vraagt, loopt de administratie het risico overspoeld te worden met aanvragen tot herziening die gebaseerd zijn op vermeende juridische vergissingen. De toepassing van artikel 22 zou beperkt moeten worden tot de initiatieven van de administratie.

décision initiale, sans que la rétroactivité puisse dépasser trois ans.

Sans préjudice de l'article 23, la nouvelle décision produit ses effets, en cas d'erreur due à l'institution de sécurité sociale, le premier jour du mois qui suit la notification, si le droit à la prestation est inférieur à celui reconnu initialement. »

2. Observations des institutions entendues

a. INAMI

Les articles 22 à 24 traitent de la révision ou du retrait des décisions. Comme l'indique le commentaire, ces dispositions sont inspirées par les dispositions relatives au régime pension de retraite et de survie des travailleurs salariés. Ce mécanisme semble difficilement transposable dans le système actuel de l'assurance maladie-invalidité.

b. ONP

En prescrivant que la rétroactivité ne peut dépasser trois ans, l'article 22, tel qu'il est proposé constitue un recul social par rapport à la législation existante.

L'article 21bis de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 ne prévoit pas la limite à la rétroactivité.

c. Collège intermutualiste

Cet article comporte plusieurs contradictions et devrait être remplacé par le texte suivant : « Lorsqu'il est constaté que la décision est entachée d'une erreur de droit ou matérielle, l'organisme chargé du service de prestations sociales prend d'initiative une nouvelle décision produisant ses effets à la date de prise de cours de la décision initiale, sans préjudice de l'application des articles 27 à 33 qui régissent la prescription. »

De cette façon et notamment plus de contradiction avec les articles 27 et 29 et on maintient le principe d'une gestion rationnelle de la sécurité sociale.

d. ONEM

Si l'administration doit prendre une nouvelle décision chaque fois que le bénéficiaire le demande, l'administration risque d'être inondée de demandes de révision basées sur de prétendues erreurs de droit. Il faudrait limiter l'application de l'article 22 aux initiatives de l'administration.

c. RKW

De begunstigde heeft maar recht op die sociale prestatie die conform is aan de wetgeving. Er zijn echter steeds vergissingen mogelijk door de administratie. Er zou voor die gevallen een soepele vorm van terugbetaling moeten voorzien worden. Men kan ook denken aan het invoeren van een soort verdachte periode, dat is een periode waarbinnen redelijkerwijs de gemaakte vergissingen moeten kunnen ontdekt worden.

3. *Bespreking*

Ten einde te voorkomen dat op het stuk van de verjaring tegenstrijdigheden ontstaan tussen artikel 22 en de artikelen 27 tot 33, dienen *Mevr. Corbisier-Hagon en de heren Santkin, Devolder en Vangansbeke amendementen* in tot vervanging in het eerste lid van de woorden « zonder meer dan drie jaar terug te werken » door de woorden « onverminderd de toepassing van de artikelen 27 tot 33 betreffende de verjaring ». Deze wijziging die door het Intermutualistisch College werd voorgesteld, wordt aangenomen.

De heer Santkin stelt eveneens de opheffing van artikel 22, tweede lid voor.

De vertegenwoordiger van de Minister wijst erop dat volgens hem het tweede lid mag worden gehandhaafd vermits het een bijkomende bescherming invoert voor de gerechtigde.

De Subcommissie beslist hierop het tweede lid te handhaven.

Art. 23

1. *Tekst voorgelegd aan de Subcommissie*

« De instelling van sociale zekerheid kan haar beslissing intrekken en een nieuwe beslissing nemen binnen de termijn voor het instellen van een voorziening bij de arbeidsrechtbank of, indien de voorziening reeds is ingesteld, tot aan de sluiting van de debatten, wanneer :

1. op de datum waarop de prestatie is ingegaan, het recht door een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling is gewijzigd;

2. een nieuw feit of nieuw bewijsmateriaal dat een terugslag heeft op de rechten van de verzoeker, tijdens het geding wordt ingeroepen;

3. vastgesteld wordt dat aan de administratieve beslissing een onregelmatigheid of een materiële vergissing kleeft. »

2. *Opmerkingen van de gehoorde instellingen*

Intermutualistisch College

Dit artikel lijkt overbodig te zijn, aangezien artikel 22 voldoende duidelijk is.

c. ONAFTS

Le bénéficiaire n'a droit qu'à la prestation sociale prévue par la législation. Il est toutefois toujours possible que l'administration commette des erreurs. Il faudrait prévoir une procédure de remboursement souple pour ces cas. On pourrait aussi envisager d'instaurer une sorte de période « critique », c'est-à-dire une période pendant laquelle les erreurs commises devraient raisonnablement pouvoir être découvertes.

3. *Discussion*

Afin d'éviter des contradictions, en matière de prescription, entre l'article 22 et les articles 27 et 33, *Mme Corbisier-Hagon et MM. Santkin, Devolder et Vangansbeke* présentent des amendements tendant à remplacer, au premier alinéa, les mots « sans que la rétroactivité puisse dépasser trois ans » par les mots « sans préjudice de l'application des articles 27 à 33 qui régissent la prescription ». Cette modification, proposée par le Collège intermutualiste, est adoptée.

M. Santkin propose en outre de supprimer le deuxième alinéa de l'article 22.

Le représentant du Ministre fait observer que selon lui, le second alinéa peut être maintenu, étant donné qu'il offre une protection supplémentaire au bénéficiaire.

La Sous-commission décide dès lors de maintenir le deuxième alinéa.

Art. 23

1. *Texte soumis à la Sous-commission*

« L'institution de sécurité sociale peut rapporter sa décision et en prendre une nouvelle dans le délai d'introduction d'un recours devant le tribunal du travail ou, si un recours a été introduit, jusqu'à la clôture des débats lorsque :

1. à la date de prise de cours de la prestation, le droit est modifié par une disposition légale ou réglementaire;

2. un fait nouveau ou des éléments de preuve nouveaux ayant une incidence sur les droits du demandeur sont invoqués en cours d'instance;

3. il est constaté que la décision administrative est entachée d'irrégularité ou d'erreur matérielle. »

2. *Observations des institutions entendues*

Collège intermutualiste

Ne semble plus nécessaire en présence des termes suffisamment clairs de l'article 22.

3. Bespreking

Een amendement van de heer Santkin strekt tot schrapping van het artikel 23. De auteur wijst erop dat dit een enorme overlast aan werk zou kunnen meebrengen voor de betrokken instellingen. Dit zou immers kunnen leiden tot een permanente herziening van beslissingen, gezien de reglementering voortdurend wijzigt.

De vertegenwoordiger van de Minister is van mening dat dit artikel weinig nut heeft, in het licht enerzijds van artikel 22 en anderzijds van de wetten op de Raad van State en de administratieve praktijk. Hij kan zich dus aansluiten bij de heer Santkin. Het is beter de arbeidsgerechten hun werk te laten doen op grond van voorzieningen, ingesteld door de belanghebbenden. De situatie wordt immers te onzeker voor de verzekerde, indien de administratieve overheden steeds hun beslissingen kunnen wijzigen. In elk geval dienen de woorden « indien de voorziening reeds is ingesteld, tot aan de sluiting van de debatten » te worden weggelaten. Zo kan worden vermeden dat dergelijke zaken worden onttrokken aan de jurisdictie van de onafhankelijke arbeidsrechtbanken en dat tegenstrijdigheden ontstaan tussen de nieuwe administratieve beslissing en de uitspraak van de rechtbank.

De Voorzitter merkt op dat de arbeidsgerechten ook reeds overbelast zijn. De betrokken instelling moet haar beslissing kunnen herzien in het licht van nieuwe informatie, zonder daartoe een beroep te moeten doen op een logge gerechtelijke procedure.

Een lid waarschuwt voor een onoverzichtelijke rompslomp, wanneer een dergelijke « permanente herziening » wordt ingevoerd.

Een ander lid vraagt wat juist wordt bedoeld, onder 2, met « een nieuw feit ». Indien bijvoorbeeld, in het geval van 2 samenwonenden, één van de partners overlijdt, dan dient deze « wijziging » toch niet door de rechtbank te worden beoordeeld? In dit geval beslist toch de instelling zelf?

Een lid wijst erop dat artikel 23 alleen en uitsluitend slaat op de gevallen die voor een rechtbank komen. Het door het lid geciteerde voorbeeld valt hier dus niet onder.

De vertegenwoordiger van de Minister werpt op dat het begrip « nieuw feit » hier tot verwarring kan leiden. Hij geeft het volgende voorbeeld. Op 1 januari 1990 werd bijvoorbeeld een beslissing genomen over een pensioenbedrag op basis van een loopbaan, waarvan men heeft vastgesteld dat ze 30 jaar beliep. Later constateert men echter dat deze loopbaan geen 30, maar 35 jaar telde. Deze « 35 jaar » vormen een « nieuw feit » dat kan leiden tot een nieuwe beslissing.

Een lid wijst erop dat de administratieve vergissing reeds onder artikel 22 valt.

De Voorzitter antwoordt dat de nalatigheid echter niet onder artikel 22 valt. Zij stelt een zekere verwar-

3. Discussion

M. Santkin présente un amendement tendant à supprimer l'article 23. L'auteur fait observer que cet article risque d'entraîner un surcroît de travail considérable pour les institutions concernées. Cette disposition pourrait en effet donner lieu à une révision continue des décisions du fait de la modification permanente de la réglementation.

Le représentant du Ministre estime que, compte tenu des dispositions de l'article 22 et des lois sur le Conseil d'Etat, cet article offre peu d'intérêt. Il se rallie dès lors à l'avis de M. Santkin, estimant qu'il est préférable de laisser les tribunaux du travail faire leur travail sur la base de recours introduits par les intéressés. La situation de l'assuré devient en effet trop incertaine si les autorités administratives peuvent modifier continuellement leurs décisions. Il y a lieu, en tout cas, de supprimer les mots « si un recours a été introduit, jusqu'à la clôture des débats ». Cela permettra d'éviter que de telles affaires soient soustraites à la juridiction des tribunaux du travail indépendants et qu'il y ait des contradictions entre la nouvelle décision administrative et celle rendue par le tribunal.

Le Président fait observer que les juridictions du travail sont elles aussi déjà surchargées de travail. L'institution concernée doit pouvoir revoir sa décision sur la base de nouvelles informations, sans pour cela devoir recourir à une lourde procédure judiciaire.

Un membre craint que l'instauration d'une telle « révision permanente » n'engendre un véritable imbroglio.

Un autre membre demande ce qu'il faut entendre exactement par les termes « un fait nouveau » figurant au point 2. Si, par exemple, dans le cas de deux cohabitants, l'un des partenaires décède, on peut supposer que le tribunal n'aura pas à se prononcer sur ce « changement ». N'est-ce pas l'institution elle-même qui décide dans ce cas?

Un membre fait observer que l'article 23 s'applique exclusivement aux cas faisant l'objet d'une procédure judiciaire. Le cas cité par le membre ne tomberait dès lors pas sous l'application de l'article à l'examen.

Le représentant du Ministre souligne que la notion de « fait nouveau » peut prêter à confusion. Il cite l'exemple suivant : le 1^{er} janvier 1990, une décision est, par exemple, prise concernant une pension, dont le montant a été calculé sur la base d'une carrière de 30 ans. Or, on constate par la suite que cette carrière ne comptait pas 30, mais 35 ans. Ces « 35 ans » constituent un « fait nouveau » pouvant entraîner une nouvelle décision.

Un membre fait observer que l'erreur administrative est déjà prévue à l'article 22.

Le Président réplique que l'oubli n'est cependant pas visé à l'article 22. Il constate qu'il y a une certai-

ring vast en stelt voor het rapport van de Koninklijke Commissie te raadplegen op dit punt.

Anderzijds luidt artikel 21bis van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, als volgt :

« 21bis. — § 1. Wanneer vastgesteld wordt dat aan de administratieve beslissing een onregelmatigheid of een materiële vergissing kleeft, kan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen een nieuwe beslissing treffen die uitwerking heeft op de ingangsdatum van de eerste beslissing.

Onverminderd de toepassing van § 2, zal, als de vergissing aan de administratie te wijten is, de nieuwe beslissing evenwel uitwerking hebben op de eerste dag van de maand na de kennisgeving, als de rechten op de uitkering kleiner zijn dan die welke eerst werden toegekend.

§ 2. De Rijksdienst voor werknemerspensioenen kan de administratieve beslissing intrekken en een nieuwe beslissing nemen binnen de termijn van indiening van een verzoekschrift bij de Arbeidsrechtbank of als verzoekschrift werd ingediend tot op de sluiting van de debatten, wanneer :

a) op de ingangsdatum van het pensioen, het recht door een wettelijke of reglementaire bepaling is gewijzigd;

b) een nieuw feit of nieuwe bewijselementen die een terugslag hebben op de rechten van de aanvrager tijdens het geding worden ingeroepen;

c) vastgesteld wordt dat aan de administratieve beslissing een onregelmatigheid of een materiële vergissing kleeft. »

Het in artikel 23 bepaalde bestaat dus reeds letterlijk in de pensioenreglementering.

De vertegenwoordiger van de Minister vraagt zich af of een dergelijke bepaling ook toepasbaar zou zijn in andere reglementeringen, bijvoorbeeld in de werkloosheid. Daarnaast blijft het eventuele risico bestaan dat dergelijke zaken worden onttrokken aan de jurisdictie van de arbeidsrechtbanken.

Een lid merkt op dat het interessant zou zijn aan de RVP een bilan te vragen van de toepassing van deze bepaling.

De Voorzitter onderstreept dat de RVP blijkbaar geen enkele opmerking heeft gemaakt bij artikel 23.

De vertegenwoordiger van de Minister wijst erop dat, luidens artikel 23, de instelling haar beslissing « kan » intrekken. Het gaat hier dus niet om een verplichting. Dit is evenmin het geval in het zonet geciteerde artikel 21bis.

De Commissie beslist hierop het artikel 23 integraal en ongewijzigd te behouden.

ne confusion en la matière et propose de consulter le rapport de la Commission royale sur ce point.

Par ailleurs, l'article 21bis de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés est libellé comme suit :

« 21bis. — § 1^{er}. Lorsqu'il est, constaté que la décision administrative est entachée d'une erreur de droit ou matérielle, l'Office national des pensions pour travailleurs salariés peut prendre une nouvelle décision produisant ses effets à la date de prise de cours de la décision initiale.

Sans préjudice de l'application du § 2, la nouvelle décision produira ses effets, en cas d'erreur due à l'administration, le premier jour du mois qui suit la notification, si le droit à la prestation est inférieur à celui reconnu initialement.

§ 2. L'Office national des pensions pour travailleurs salariés peut rapporter la décision administrative et prendre une nouvelle décision dans le délai d'introduction d'une requête devant le tribunal du travail ou, si une requête a été introduite, jusqu'à la clôture des débats, lorsque :

a) à la date de prise de cours de la pension, le droit est modifié par une disposition légale ou réglementaire;

b) un fait nouveau ou des éléments de preuve nouveaux ayant une incidence sur les droits du demandeur sont invoqués en cours d'instance;

c) il est constaté que la décision administrative est entachée d'irrégularité ou d'erreur matérielle. »

Les dispositions de l'article 23 figurent donc déjà textuellement dans la réglementation relative aux pensions.

Le représentant du Ministre se demande si une telle disposition serait également applicable dans d'autres réglementations telles que, par exemple, celle du chômage. En outre, le risque subsiste de voir de telles affaires soustraites à la juridiction des tribunaux du travail.

Un membre fait observer qu'il serait intéressant de demander à l'ONP de fournir un bilan de l'application de cette disposition.

Le président souligne qu'apparemment, l'ONP n'a formulé aucune observation quant à l'article 23.

Le représentant du Ministre fait observer qu'aux termes de l'article 23, l'institution « peut » rapporter sa décision. Il ne s'agit donc pas en l'occurrence d'une obligation. Cette observation s'applique également à l'article 21bis dont il vient d'être question.

La Commission décide ensuite de maintenir l'ensemble de l'article 23 sans y apporter de modification.

Art. 24

1. *Tekst voorgelegd aan de Subcommissie*

« De gerechtigde op een sociale prestatie, toegekend krachtens een administratieve beslissing of een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing, kan in de voor het oorspronkelijke verzoek bepaalde vormen een nieuw verzoek indienen. Een nieuw verzoek kan slechts gegrond worden verklaard op voorlegging van een nieuw bewijsmateriaal dat niet eerder aan de administratieve overheid of aan het bevoegde geschillengerecht is voorgelegd, dan wel wegens een wijziging in een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling.

De nieuwe beslissing gaat in op de eerste dag van de maand, volgend op die tijdens welke het nieuwe verzoek is ingediend. »

2. *Bemerkingen van de gehoorde instellingen*

Intermutualistisch College

Eerste lid : om redenen van rechtszekerheid lijkt het riskant een rechterlijke beslissing met kracht van gewijsde op losse schroeven te zetten. Dientengevolge is het wenselijk de woorden « of een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing » weg te laten.

Tweede lid : zou moeten worden geschrapt, aangezien een corrigerende beslissing wel degelijk terugwerkende kracht kan hebben.

3. *Bespreking*

Mevrouw Nelis stelt een tekstcorrectie voor : in het eerste lid dienen de woorden « dan wel wegens » te worden vervangen door de woorden « of ten gevolge van ».

De Commissie heeft geen bezwaar.

De heer Vangansbeke stelt voor het tweede lid te schrappen voorzover het Intermutualistisch College gelijk heeft waar het stelt dat een corrigerende beslissing wel degelijk terugwerkende kracht kan hebben.

De Voorzitter meent dat het College inderdaad gelijk heeft. Bijgevolg stelt ze voor het tweede lid te laten voorafgaan door de zinsnede « onverminderd de bestaande wettelijke bepalingen ».

De Commissie is het hiermee eens.

Meerdere leden van de Subcommissie hebben bedenkingen bij de verstaanbaarheid van de toch wel logge formulering van het eerste lid. Het lijkt echter moeilijk dit te herformuleren zonder te raken aan essentiële elementen.

Art. 24

1. *Texte soumis à la Sous-commission*

« Le bénéficiaire d'une prestation sociale accordée en vertu d'une décision administrative ou d'une décision juridictionnelle ayant force de chose jugée à la faculté d'introduire une nouvelle demande dans les formes prévues pour la demande originaire. Une nouvelle demande ne peut être déclarée fondée qu'au vu d'éléments de preuve nouveaux qui n'avaient pas été soumis antérieurement à l'autorité administrative ou à la juridiction contentieuse compétente ou en raison d'une modification d'une disposition légale ou réglementaire.

La nouvelle décision prend cours le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la nouvelle demande a été introduite. »

2. *Observations des institutions entendues*

Collège intermutualiste

Alinéa 1 : pour des motifs de sécurité juridique, il apparaît dangereux de remettre en cause une décision judiciaire ayant autorité de la chose jugée et il conviendrait donc de supprimer les mots « ou d'une décision juridictionnelle ayant force de chose jugée » et plus loin « ou à la juridiction contentieuse compétente ».

Alinéa 2 : devrait être supprimé car une décision rectificative peut fort bien rétroagir dans le temps.

3. *Discussion*

Mme Nelis propose une correction d'ordre linguistique consistant à remplacer dans le texte néerlandais les mots « dan wel wegens » par les mots « of ten gevolge van ».

La Commission n'y voit aucune objection.

M. Vangansbeke propose de supprimer le deuxième alinéa, dans la mesure où le Collège intermutualiste a raison lorsqu'il fait observer qu'une décision rectificative peut fort bien rétroagir.

Le président estime que le Collège intermutualiste a effectivement raison. En conséquence, il propose de faire précéder le deuxième alinéa par les mots « Sans préjudice des dispositions légales en vigueur ».

La Commission marque son accord sur cette modification.

Plusieurs membres de la Sous-commission formulent des réserves quant à l'intelligibilité du premier alinéa, dont la formulation présente quelques lourdeurs. Il paraît toutefois difficile de remanier le texte de cette disposition sans toucher à certains éléments essentiels.

Art. 25

1. *Tekst voorgelegd aan de Subcommissie*

« De prestaties brengen van rechtswege rente op vanaf hun opeisbaarheid en ten vroegste vanaf de datum voortvloeiend uit artikel 16. Indien de beslissing tot toekenning genomen werd met een vertraging die te wijten is aan de instelling van sociale zekerheid is de rente evenwel verschuldigd vanaf het verstrijken van de in artikel 13 bedoelde termijn en ten vroegste vanaf de datum waarop de prestatie ingaat. »

2. *Bemerkingen van de gehoorde instellingen*

a. RIZIV

De artikelen 25 en 26 stellen het principe van het van rechtswege verschuldigd zijn van rente (zonder ingebrekestelling).

Zoals terecht in de toelichting bij die artikelen wordt opgemerkt, zal de toepassing van dat principe een grondige aanpassing van de werking van de administratie vergen om de kostprijs van die rente zoveel mogelijk te beperken. Zo een systeem lijkt alleszins niet aangewezen voor de beslissingen die worden genomen in het kader van de (EG-) gemeenschapsvorderingen : het vestigen van het recht en de betaalbaarstelling hangen in zulke gevallen immers vaak af van beslissingen die worden genomen door vreemde instellingen en er kan hierop geen druk worden uitgeoefend om snel te beslissen.

b. RVP

Artikel 25 is niet realistisch.

Het betalen van rente zal eventuele, aan de instellingen te wijten vertragingen niet kunnen voorkomen; integendeel, de financiële en *administratieve* lasten van de Rijksdienst voor Pensioenen zullen nog toenemen, aangezien voor de meeste betrokkenen rente zal moeten worden berekend.

Indien automatisch rente wordt betaald, valt daaruit af te leiden dat de dienst altijd in gebreke blijft, wat niet noodzakelijk het geval is.

Voor artikel 26 wordt verwezen naar de bepalingen over de verjaring.

c. RVA

Het recht op intrest in beide gevallen zal de administratieve last van de RVA zeker verzwaren, dit zal waarschijnlijk ook het geval zijn voor de financiële last van de RVA, aangezien het bedrag van de intresten die de RVA effectief zal ontvangen (de belangrijke schuldvorderingen zijn de moeilijkste om in te vorderen!) zonder twijfel niet zal opwegen tegen het door de RVA te betalen bedrag aan intresten en de administratieve kosten.

Art. 25

1. *Texte soumis à la Sous-commission*

« Les prestations portent intérêt d'office à partir de leur exigibilité et au plus tôt à partir de la date résultant de l'article 16. Toutefois, si la décision d'octroi est prise avec un retard imputable à l'institution de sécurité sociale les intérêts sont dus à partir de l'expiration du délai visé à l'article 13 et au plus tôt à partir de la prise de cours de la prestation. »

2. *Observations des institutions entendues*

a. INAMI

Les articles 25 et 26 posent le principe des intérêts de plein droit (sans mise en demeure).

A juste titre le commentaire de ces articles souligne que « la mise en œuvre de ce principe nécessitera une sérieuse amélioration du fonctionnement des administrations en vue de limiter au maximum le coût que représentera le paiement de ces intérêts ». A tout le moins, un tel système ne paraît pas adéquat pour les décisions qui sont prises dans le cadre des règlements communautaires (CEE) où l'établissement du droit et la mise en paiement sont tributaires de décisions prises par des organismes étrangers sur lesquels il ne peut être fait pression pour qu'ils statuent rapidement.

b. ONP

L'article 25 est irréaliste.

Le paiement d'intérêts, loin de combattre « les lenteurs des administrations », aura pour effet d'augmenter la charge financière et administrative de l'Office national des pensions, puisque, pour la plupart des intéressés, il faudra procéder au calcul des intérêts.

Prévoir le paiement d'intérêt d'office implique que l'administration est toujours en faute, ce qui n'est pas nécessairement le cas.

Pour l'article 26, il y a lieu de se référer aux dispositions relatives à la prescription.

c. ONEM

Le droit aux intérêts dans l'un et l'autre sens va certainement alourdir la charge administrative de l'ONEM; on peut penser qu'il en aggraverait également la charge financière, car les intérêts que l'ONEM percevra effectivement (les créances importantes sont les plus difficiles à recouvrer!) ne compenseront sans aucun doute pas le montant des intérêts à payer et le coût administratif.

Bovendien, quasi onoverkomelijk praktische moeilijkheden ten gevolge van de samenlopende tussenkomst van de RVA en de uitbetalingsinstelling.

d. Intermutualistisch College

Het zou verstandig zijn de tekst van artikel 42, derde lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 over te nemen : « Op de in deze wet bedoelde uitkeringen is van rechtswege interest verschuldigd vanaf het ogenblik waarop zij eisbaar worden ». Voorts dient erop te worden gewezen dat artikel 26 het logische gevolg is van artikel 25. Sociaal gezien blijft die rentelast evenwel een aanvechtbaar principe. De op grond van artikel 25 toegekende renten zullen trouwens door de betrokken regeling zelf moeten worden betaald, wat in de tekst duidelijk tot uiting zou moeten komen.

e. RKW

De bestaande praktijk in de kinderbijslagsector is dat er geen rente wordt uitbetaald, maar omgekeerd wordt er ook nooit rente gevorderd. De verplichte uitbetaling van rente zou moeten beperkt worden tot die gevallen, waarbij de vertraging enkel te wijten is aan de administratie en niet aan bijvoorbeeld de gebrekkige medewerking van de betrokkene.

3. Bespreking

De heer Santkin stelt voor dit artikel te schrappen wegens de onberekenbare budgettaire gevolgen. Bovendien lijkt het helemaal niet zo eenvoudig te bewijzen dat de instelling verantwoordelijk is voor de eventuele vertraging.

De vertegenwoordiger van de Minister werpt op dat het mogelijk zou zijn een weerlegbaar vermoeden in te stellen ten gunste van de gerechtigde. Dit zou echter een zware last meebrengen voor de socialezekerheidsinstelling.

De Voorzitter merkt op dat de administrateurs-generaal alleszins niets hebben gezegd over deze bepaling.

De diener van het amendement werpt op dat de administrateurs-generaal voorstander zijn van een beheerscontract met de overheid. De responsabilisering van deze instellingen dient in deze context te worden bekeken.

Een lid verwijst naar de opmerking van het RKW : de verplichte uitbetaling van rente zou moeten worden beperkt tot die gevallen waarbij de vertraging enkel te wijten is aan de administratie.

Een ander lid benadrukt dat, indien de administratie haar werk doet, er nooit rente zal moeten worden betaald. Men vergete niet dat deze Subcommissie in de eerste instantie de rechten en belangen van de verzekerde moet verdedigen.

Een ander lid merkt op dat dit artikel waarschijnlijk op een zeer groot aantal reële gevallen zal slaan. Begrijpelijkerwijze is de administratie bijgevolg

De plus, difficultés pratiques quasi insurmontables du fait de l'intervention conjuguée de l'ONEM et de l'organisme de paiement.

d. Collège intermutualiste

Il serait judicieux de reprendre le libellé de l'article 42 alinéa 3 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail : « Les prestations portent intérêt de plein droit à partir de leur exigibilité » et on notera que ce qui est prévu à l'article 26 est le corollaire de ce qui est prévu à l'article 25. Néanmoins sur le plan social, cette charge des intérêts reste un principe discutable. De plus pour l'article 25, il faudrait que les intérêts payés le soient à charge du régime, ce qui devrait être relevé.

e. ONAFTS

Selon la pratique en vigueur dans le régime des allocations familiales, des intérêts ne sont jamais ni versés ni réclamés. Le versement obligatoire d'intérêts devrait être limité aux cas où le retard est imputable à l'administration et ne devrait donc pas être imposé lorsque le retard est imputable, par exemple, au manque de collaboration de l'intéressé.

3. Discussion

M. Santkin propose de supprimer cet article, compte tenu de son incalculable incidence budgétaire. Il n'est en outre pas si simple de prouver que le retard éventuel est imputable à l'institution.

Le représentant du Ministre fait observer que l'on pourrait prévoir une présomption réfragable en faveur du bénéficiaire, mais que cela entraînerait une charge importante pour l'institution de sécurité sociale.

Le président précise que les administrateurs généraux n'ont formulé aucune observation à propos de cette disposition.

L'auteur de l'amendement réplique que les administrateurs généraux sont partisans d'un contrat de gestion avec les pouvoirs publics. La responsabilisation de ces institutions doit être envisagée dans ce contexte.

Un membre renvoie à la remarque formulée par l'ONAFTS : le paiement obligatoire d'intérêts devrait être limité aux cas où le retard est imputable uniquement à l'administration.

Un autre membre souligne qu'aucun intérêt ne devra jamais être payé si l'administration s'acquitte convenablement de sa tâche. Il ne faut pas oublier que cette sous-commission doit avant tout défendre les droits et intérêts de l'assuré.

Un autre membre fait observer que cet article s'appliquera probablement à un nombre très élevé de cas concrets. On peut dès lors comprendre que l'adminis-

geen voorstander. Deze Subcommissie dient zowel de belangen van de verzekerde als die van de administratie te behartigen.

Een lid vreest dat zonder een dergelijke « stok achter de deur » de hervorming van de administratie wel nog veel zal worden besproken maar nooit zal worden uitgevoerd.

De Voorzitter doet het volgende voorstel. Zij stelt voor om Afdeling III met betrekking tot de Rente (Artt. 25 en 26) alleszins te bespreken en af te ronden. Daarnaast zal de Commissie voor de Sociale Zaken kennis kunnen nemen van de reserves die bepaalde leden met betrekking tot dit artikel naar voor schuiven, te weten :

1. probleem van de bewijslast;
2. responsabilisering is verbonden met de reorganisatie van de administratie;
3. budgettaire reserves.

Sommige leden zijn van mening dat de Subcommissie haar volle verantwoordelijkheid moet nemen en dus wel degelijk een volledige tekst aan de Commissie moet voorleggen.

Vervolgens stelt de *Voorzitter* voor, in de Franse tekst, de woorden « d'office » te vervangen door de woorden « de plein droit », teneinde de overeenstemming met artikel 26 te verzekeren.

De Commissie is het hiermee eens.

Daarnaast stelt de *Voorzitter* voor een tweede lid toe te voegen, dat luidt als volgt : « De Koning stelt de datum vast waarop de rente ingaat in de gevallen waarbij beslissingen die door sociale-zekerheidsinstellingen zijn genomen afhankelijk zijn van door buitenlandse instellingen genomen beslissingen. »

In dit amendement wordt rekening gehouden met de in het kader van de EG-verordeningen genomen beslissingen, waarbij de vaststelling van het recht en de betaalbaarstelling afhankelijk zijn van beslissingen die worden genomen door buitenlandse instellingen die er niet toe kunnen worden aangezet hun beslissingen te bespoedigen.

De Commissie heeft geen bezwaar.

Art. 26

1. *Terkst voorgelegd aan de Subcommissie*

« De onverschuldigd betaalde prestaties brengen van rechtswege rente op vanaf de betaling, indien de onverschuldigde betaling het gevolg is van arglist, bedrog of bedrieglijke handelingen van de belanghebbende persoon. »

2. Bij dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

tration ne soit pas favorable au maintien de cette disposition. Cette sous-commission doit défendre les intérêts de l'assuré ainsi que ceux de l'administration.

Un membre craint que sans cette « épée de Damoclès », la réforme de l'administration fasse certes encore l'objet de nombreuses discussions mais ne devienne jamais réalité.

Le président propose ensuite d'examiner de toute manière la Section III - Intérêts (articles 25 et 26) et d'en terminer la discussion. La Commission des Affaires sociales pourra en outre prendre connaissance des réserves formulées par certains membres à propos de cet article, à savoir :

1. le problème de la charge de la preuve;
2. la responsabilisation en ce qu'elle est liée à la réorganisation de l'administration;
3. les réserves budgétaires.

Certains membres estiment que la Sous-commission doit prendre ses responsabilités et doit dès lors soumettre un texte complet à la Commission.

Le président propose ensuite de remplacer, dans le texte français, les mots « d'office » par les mots « de plein droit » afin de mettre le texte en concordance avec celui de l'article 26.

La Commission marque son accord sur cette modification.

Le président propose en outre d'insérer un deuxième alinéa, libellé comme suit : « Le Roi fixe la date de prise de cours des intérêts dans les cas où les décisions des institutions de sécurité sociale sont dépendantes de décisions d'institutions étrangères ».

Cet amendement prend en considération les décisions prises dans le cadre des règlements CEE où l'établissement du droit et la mise en paiement sont tributaires de décisions prises par des institutions étrangères sur lesquelles il ne peut être fait pression pour qu'elles statuent rapidement.

La Commission en formule aucune objection.

Art. 26

1. *Texte soumis à la Sous-commission*

« Les prestations payées indûment portent intérêt de plein droit à partir du paiement si le paiement indu résulte de fraude, de dol ou de manoeuvres frauduleuses de la part de la personne intéressée. »

2. Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 27

1. *Tekst voorgelegd aan de Subcommissie*

« De rechtsvordering tot betaling van sociale prestaties verjaart door verloop van de termijn die is opgelegd door de bepalingen die aan iedere in deze wet bedoelde regeling inzake sociale zekerheid eigen zijn. »

2. *Bemerkingen van de gehoorde instellingen*

RVP

De wetgeving inzake werknemerspensioenen kent geen eigen termijn voor de rechtsvordering tot betaling van sociale prestaties.

De Rijksdienst voor Pensioenen past bijgevolg de bij artikel 2277 van het Burgerlijk Wetboek voorgescreven verjaringstermijn van vijf jaar toe.

3. *Bespreking*

Meerdere leden stellen voor de tekst van artikel 27 te vervangen als volgt : « Onverminderd de termijnen die zijn opgelegd door de bepalingen die aan iedere in deze wet bedoelde regeling inzake sociale zekerheid eigen zijn, bedraagt de verjaringstermijn van de rechtsvordering tot betaling van sociale prestaties drie jaar ».

Dit amendement komt tegemoet aan het bezwaar van de Rijksdienst voor Pensioenen die tijdens de hoorzitting op de toepassing van een verjaringstermijn van vijf jaar wees.

Bovendien wordt aldus het parallelisme verzekerd met de termijn voor het recht tot terugvordering van ten onrechte betaalde bedragen.

De Subcommissie is het hiermee eens.

Art. 28

1. *Tekst voorgelegd aan de Subcommissie*

« De verjaringstermijn van de rechtsvordering tot betaling van prestaties gaat in op de eerste dag van het kalenderkwartaal dat volgt op dat waarop de prestaties betrekking hebben. »

2. *Bemerkingen van de gehoorde instellingen*

RVP

De Rijksdienst voor Pensioenen ziet geen enkele reden om de verjaringstermijn te doen aanvangen op de eerste dag van het kalenderkwartaal dat volgt op dat waarop de prestaties betrekking hebben (cf. commentaar infra).

Art. 27

1. *Texte soumis à la Sous-commission*

« L'action en paiement des prestations se prescrit dans le délai prévu par les dispositions propres à chaque régime de sécurité sociale visé par la présente loi. »

2. *Observations des institutions entendues*

ONP

Dans la législation en matière de pension pour travailleurs salariés, il n'existe pas de délai propre à l'action en paiement des prestations.

L'Office national des pensions applique donc la prescription quinquennale prévue par l'article 2277 du Code civil.

3. *Discussion*

Plusieurs membres proposent de modifier le texte de l'article 27 comme suit : « Sans préjudice des délais prévus par les dispositions propres à chaque régime de sécurité sociale, l'action en paiement des prestations se prescrit par trois ans ».

Cet amendement répond à l'objection de l'Office national des pensions qui, lors de son audition, a attiré l'attention sur l'application d'une prescription quinquennale.

Cette modification permettrait en outre d'assurer un parallélisme avec le délai prévu pour l'exercice du droit à la répétition de montants indûment payés.

La Sous-commission marque son accord sur cette proposition.

Art. 28

1. *Texte soumis à la Sous-commission*

« Le délai de prescription de l'action en paiement des prestations prend cours le premier jour du trimestre civil suivant celui auquel les prestations se rapportent. »

2. *Observations des institutions entendues*

ONP

L'Office national des pensions n'aperçoit pas les motifs pour lesquels le délai de prescription prendrait cours le premier jour du trimestre civil suivant celui auquel les prestations se rapportent (lire commentaire ci-dessous).

3. *Bespreking*

Dit artikel geeft geen aanleiding tot bespreking.

Art. 29

1. *Tekst voorgelegd aan de Subcommissie*

« De rechtsvordering tot terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen verjaart door verloop van drie jaar.

Deze termijn wordt teruggebracht tot zes maanden wanneer de betaling enkel het gevolg is van een administratieve vergissing waarvan de belanghebbende persoon zich normaal geen rekenschap kon geven; de Koning bepaalt in welke gevallen laatstgenoemde termijn kan worden verlengd. De termijn wordt op vijf jaar gebracht wanneer de onverschuldigde betaling het gevolg is van arglist, bedrog of bedrieglijke handelingen van de belanghebbende persoon. »

2. *Opmerkingen van de gehoorde instellingen*

a. RIZIV

Men kan zich afvragen of het wel wenselijk is te voorzien in een eenvormige verjaringstermijn voor rechtsvorderingen tot terugvordering van ten onrechte betaalde sociale uitkeringen, zonder dat terzelfder tijd wordt voorzien in een eenvormige verjaringstermijn voor rechtsvorderingen tot betaling van diezelfde uitkeringen.

Wat de verkorting betreft van de verjaringstermijn die van toepassing is in geval van een administratieve vergissing waarvan de betrokkene zich normaal geen rekenschap kon geven (artikel 29, tweede lid), dient te worden opgemerkt dat, in tegenstelling met wat het geval is in andere takken van de sociale zekerheid, in de ziekte- en invaliditeitsverzekering een soort van driehoeksverhouding bestaat tussen RIZIV, verzekeringsinstellingen en verzekerden, waardoor het controleren van de dossiers meer tijd vergt en ook omslachtiger is.

De verzekeringsinstellingen kunnen de te betalen bedragen pas met zekerheid bepalen na hierbij rekening te hebben gehouden met allerhande, soms complexe gegevens, die door hen moeten worden ingewonnen. Wanneer men aanvaardt dat een verjaringstermijn van zes maanden in geval van vergissing van de verzekeringsinstellingen wordt gehandhaafd zou dat erop neerkomen dat de controle die de dienst voor administratieve controle uitoefent op de naleving van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen (artikel 95 van de wet van 9 augustus 1963) illusoir wordt.

3. *Discussion*

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 29

1. *Texte soumis à la Sous-commission*

« L'action en répétition de l'indu des prestations se prescrit par trois ans.

Ce délai est ramené à six mois lorsque le paiement résulte uniquement d'une erreur administrative dont la personne intéressée ne pouvait normalement se rendre compte; le Roi détermine les cas dans lesquels ce dernier délai peut être prolongé. Le délai est porté à cinq ans lorsque le paiement indu résulte de fraude, de vol ou de manoeuvres frauduleuses de la personne intéressée. »

2. *Observations des institutions entendues*

a. INAMI

On peut se demander s'il est souhaitable d'uniformiser les délais de prescription des actions en répétition des prestations sociales payées indûment sans prévoir corrélativement une uniformisation des délais de prescription des actions en paiement de ces mêmes prestations.

En ce qui concerne la réduction du délai de prescription en cas d'erreur administrative dont l'intéressé ne pouvait normalement pas se rendre compte (article 29, deuxième alinéa), il y a lieu de considérer qu'à la différence d'autres branches de la sécurité sociale, l'assurance maladie-invalidité connaît un type de relations triangulaires. INAMI — organismes assureurs — assureurs qui rend la vérification des dossiers plus longue et plus lourde.

La détermination des montants à payer ne peut être opérée avec certitude par les organismes assureurs qu'après prise en compte de diverses données parfois complexes qui doivent être réunies par ces organismes. Admettre le maintien d'une prescription de six mois en cas d'erreur des organismes assureurs équivaldrait à rendre illusoire le contrôle qu'exerce le service de contrôle administratif sur le respect des dispositions légales et réglementaires (article 95 de la loi du 9 août 1963).

b. RVP

Deze artikelen wijken af van de bepalingen van artikel 21 van de wet van 13 juni 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 14 juni 1966), gewijzigd bij de wetten van 5 juni 1970, 27 juli 1971, 27 december 1973, 29 november 1978, 8 augustus 1980, 8 februari 1983 en bij koninklijk besluit n° 205 van 29 augustus 1983.

Die talrijke wijzigingen tonen aan dat artikel 21 van de wet van 13 juni 1966 rekening heeft gehouden met de moeilijkheden inzake de verjaring.

Artikel 29 van het wetsvoorstel voorziet in drie verjaringstermijnen : drie jaar, zes maanden en vijf jaar. Artikel 21, § 3, van de wet van 13 juni 1966 bevat daarentegen slechts twee verjaringstermijnen : zes maanden en vijf jaar.

Een derde verjaringstermijn zal het aantal geschillen tussen de dienst en de gepensioneerden alleen maar doen toenemen.

Artikel 29 schrijft voor dat de termijn op vijf jaar wordt gebracht wanneer de onverschuldigde betaling het gevolg is van arglist, bedrog of bedrieglijke handelingen van de belanghebbende.

Die bepaling houdt geen rekening met koninklijk besluit n° 205 van 29 augustus 1983 (*Belgisch Staatsblad* van 6 september 1983) dat § 3 van de wet van 13 juni 1966 vervangt.

De bepaling van het koninklijk besluit luidt als volgt : « De in de leden 1 en 2 vastgestelde termijn wordt tot vijf jaar opgevoerd, wanneer de onverschuldigde sommen werden verkregen door bedrieglijke handelingen of door valse of welbewust onvolledige verklaringen. Dit geldt eveneens ten aanzien van de sommen die ten onrechte werden uitbetaald wegens het niet afleggen, door de schuldenaar, van een verklaring, die is voorgeschreven door een wets- of verordenende bepaling of die volgt uit een vroeger aangegane verbintenis. »

In het verslag aan de Koning dat aan koninklijk besluit n° 205 voorafgaat, wordt de wijziging van artikel 21 van de wet van 13 juni 1966 als volgt verantwoord :

« De begrippen arglist of bedrog moeten terecht op restrictieve wijze geïnterpreteerd worden. Het gebeurt vaak dat het niet mogelijk is zich daarop te beroepen om het onverschuldigd betaalde terug te vorderen alhoewel deze terugvordering zich opdringt.

Dit probleem stelt zich namelijk in geval van cumulatie van het pensioen met een beroepsbezigheid.

Dit is de reden waarom een uitbreiding voorzien wordt van de gevallen waarvoor beroep zal kunnen gedaan worden op de verjaringstermijn van 5 jaar.

Deze gelegenheid wordt te baat genomen om de regel van de regeling « werknemers » te richten naar deze die in de andere regelingen is voorzien. »

b. ONP

Ces articles dérogent aux dispositions de l'article 21 de la loi du 13 juin 1966 (*Moniteur belge* du 14 juin 1966), modifié par les lois du 5 juin 1970, 27 juillet 1971, 27 décembre 1973, 29 novembre 1978, 8 août 1980, 8 février 1983 et par l'arrêté royal n° 205 du 29 août 1983.

Ces nombreuses modifications démontrent que l'article 21 de la loi du 13 juin 1966 a envisagé les difficultés inhérentes à la prescription.

L'article 29 de la proposition de loi prévoit trois délais de prescription : trois ans, six mois, cinq ans alors que l'article 21, § 3 de la loi du 13 juin 1966 prévoit deux délais de prescription : six mois et cinq ans.

Un délai supplémentaire ne fera qu'augmenter les litiges entre l'administration et les pensionnés.

L'article 29 prescrit que le délai est porté à cinq ans lorsque le paiement indu résulte de fraude, de dol ou de manœuvres frauduleuses de la personne intéressée.

Cette disposition fait abstraction de l'arrêté royal n° 205 du 29 août 1983 (*Moniteur belge* du 6 septembre 1983) qui a remplacé le § 3, de la loi du 13 juin 1966.

Cette disposition prescrit que « Le délai fixé aux alinéas 1^{er} et 2 est porté à cinq ans lorsque les sommes indues ont été obtenues par des manœuvres frauduleuses ou par des déclarations fausses ou sciemment incomplètes. Il en est de même en ce qui concerne les sommes payées indûment par suite de l'abstention du débiteur de produire une déclaration prescrite par une disposition légale ou réglementaire ou résultant d'un engagement souscrit antérieurement ».

Dans le rapport du Roi précédant l'arrêté royal n° 205, la modification à l'article 21 de la loi du 13 juin 1966 est ainsi justifiée :

« Les notions de dol ou de fraude sont à juste titre d'interprétation restrictive. Il arrive souvent qu'il ne soit pas possible d'y avoir recours afin de poursuivre une action en répétition de l'indu alors que la récupération de sommes payées indûment s'impose.

Ce problème se pose notamment dans le cumul de la pension avec une activité professionnelle.

C'est la raison pour laquelle est prévue une extension des cas dans lesquels il pourra être fait appel au délai de prescription de 5 ans.

L'occasion est saisie pour procéder à l'alignement de la règle prévue en régime salarié sur celle qui est prévue dans les autres régimes. »

c. Intermutualistisch College

Eerste lid : De rechtsvordering tot terugvordering van de onverschuldigd betaalde prestaties verjaart door verloop van 3 jaar, dus 1 jaar meer dan in de huidige regeling; voor de rechtsvordering tot betaling wordt de termijn van 2 jaar gehandhaafd (artikel 27). Als het de bedoeling is tot eenvormige termijnen te komen, moet in artikel 27 echter een termijn van 3 jaar gesteld worden; wil men daarentegen geen eenvormigheid, dan moet in artikel 29 naar de bijzondere wetten worden verwezen.

Het tweede lid : moet opgeheven worden omdat het geen zin heeft in een zo korte termijn te voorzien. Indien dit lid gehandhaafd blijft, zou er ten minste gepreciseerd moeten worden dat de onverschuldigde bedragen die niet werden teruggevorderd, ten laste van de regeling vallen.

d. RVA

De verjaringstermijn van drie jaar wordt teruggebracht tot *zes maanden* wanneer de betaling enkel het gevolg is van een administratieve vergissing waarvan de belanghebbende persoon zich normaal geen rekenschap kon geven; de Koning bepaalt in welke gevallen laatstgenoemde termijn kan worden verlengd. De termijn wordt op vijf jaar gebracht wanneer de onverschuldigde betaling het gevolg is van arglist, bedrog of bedrieglijke handelingen van de belanghebbende persoon.

Deze termijn van zes maanden is helemaal niet aangepast voor wat de uitbetalingsinstellingen betreft die onrechtmatig betaald hebben. De verificatieprocedure van de uitgaven van de uitbetalingsinstellingen, door de RVA uitgevoerd, duurt immers ten minste 6 maanden; het heeft voor gevolg dat de uitbetalingsinstelling enkel na minimum 6 maanden het onverschuldigde bedrag kent dat uit de verificatie voortvloeit.

e. RKW

De begrippen : « arglist, bedrog of bedrieglijke handelingen » zijn te onbepaald.

3. Bespreking

De heer Santkin stelt voor de tekst van artikel 29 te laten voorafgaan door de zinsnede « onverminderd gunstiger wetsebepalingen ».

Aldus wordt de regeling die tot eenvormigheid leidt behouden, maar tegelijkertijd behoudt men de voor de betrokkenen gunstiger bepalingen van bestaande wetten. Hij verwijst naar het advies van RVA en RVP terzake.

De Commissie is het hiermee eens.

c. Collège intermutualiste

1^{er} alinéa : L'action en répétition d'indu des prestations se prescrit par 3 ans, ce qui fait donc 1 an de plus que dans le système actuel et pour l'action en paiement, le délai de 2 ans est conservé (article 27). Or ou bien on veut unifier les délais mais alors il faut prévoir un délai de 3 ans à l'article 27 ou bien on choisit de ne pas les unifier mais alors à l'article 29, il faut renvoyer aux législations particulières.

2^e alinéa : devrait être supprimé car pourquoi prévoir un délai aussi court. En cas de maintien, au moins faudrait-il préciser que les montants indus non récupérés soient mis à charge du régime.

d. ONEM

Ce délai de prescription de trois ans est ramené à six mois lorsque le paiement résulte uniquement d'une erreur administrative dont la personne intéressée ne pouvait normalement se rendre compte; le Roi détermine les cas dans lesquels ce dernier délai peut être prolongé. Le délai est porté à cinq ans lorsque le paiement indu résulte de fraude, de dol ou de manoeuvres frauduleuses de la personne intéressée. »

Ce délai de six mois est tout à fait inadapté en ce qui concerne les organismes de paiement qui ont payé indûment. En effet, la procédure de vérification par l'ONEM des dépenses des organismes de paiement dure au minimum 6 mois; il s'ensuit que ce n'est qu'après un minimum de 6 mois que l'organisme de paiement connaît l'indu résultant de la vérification.

e. ONAFTS

Les termes « de fraude, de vol ou de manoeuvres frauduleuses » sont trop vagues.

3. Discussion

M. Santkin propose de faire précéder le texte de l'article 29 par les mots « Sans préjudice de dispositions légales plus favorables ».

Une telle formulation permettrait le maintien d'un système favorisant l'uniformisation, tout en veillant à maintenir, au profit des personnes concernées, les dispositions plus favorables contenues dans les législations existantes. Il renvoie à cet égard à l'avis de l'ONEM et de l'ONP.

La *Sous-commission* marque son accord sur cette proposition.

De heer Vangansbeke stelt voor om de eerste zin van het tweede lid (termijn van zes maanden) te schrappen.

De vertegenwoordiger van de Minister ziet geen reden om de verzekerde te laten opdraaien voor fouten van de administratie.

Hij stelt bijgevolg voor de verkorte termijn van 6 maanden te behouden indien de verzekerde te goeder trouw is. Men vergete ook niet dat de gerechtigde vaak tot de armste sociale lagen behoren en dus het geld meestal reeds lang hebben uitgegeven. Per saldo gaat het trouwens meestal om voor de overheid minime bedragen.

Verscheidene leden sluiten zich hierbij aan.

De Voorzitter stelt vast dat de Subcommissie het tweede lid van artikel 29 ongewijzigd wenst te behouden.

Art. 30

1. Tekst voorgelegd aan de Subcommissie

« De verjaringstermijn van de rechtsvordering tot terugvordering van een onverschuldigd betaald bedrag gaat in op de eerste dag van het kalenderkwartaal dat volgt op dat waarin de betaling gedaan is.

Indien de onverschuldigde betaling veroorzaakt is door de toekenning of de vermeerdering van een voordeel dat, geheel noch gedeeltelijk, samengevoegd kan worden met de vroeger toegekende prestatie, gaat de termijn in op de eerste dag van het kalenderkwartaal dat volgt op dat waarin het toegekende of vermeerderde voordeel betaald is. »

2. Bemerkingen van de gehoorde instellingen

RVP

Artikel 30, eerste lid, heeft wellicht artikel 112 van de programmawet van 30 december 1988 overgenomen, die artikel 7 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid met een § 13 heeft aangevuld.

Die § 13 heeft betrekking op de verjaringstermijn voor de werkloosheidsuitkeringen.

De Rijksdienst voor Pensioenen ziet niet goed in waarom het tijdstip waarop de in artikel 21 van de wet van 13 juni 1966 bepaalde termijn ingaat, gewijzigd moet worden.

Het is meer in overeenstemming met de logica en het recht om de verjaringstermijn te berekenen vanaf de dag waarop de verplichting uitgevoerd moet worden (zie De Page - *Traité élémentaire de Droit Civil Belge* - Deel VII - blz. 1013).

Er zij aangestipt dat de Minister bij de bespreking van de wet van 13 juni 1966 in de Commissie voor Tewerkstelling, Arbeid en Sociale Zekerheid heeft

M. Van Gansbeke propose de supprimer la première phrase du deuxième alinéa (délai de six mois).

Le représentant du Ministre ne voit aucune raison de faire supporter par l'assuré social les conséquences des erreurs de l'administration.

Il propose en conséquence de maintenir ce délai réduit de six mois si l'assuré est de bonne foi. Il ne faut pas non plus oublier que le bénéficiaire appartient souvent aux couches sociales les plus défavorisées et a dès lors généralement dépensé l'argent depuis longtemps. En fin de compte, il s'agit la plupart du temps de montants infimes pour les pouvoirs publics.

Plusieurs membres se rallient à ce point de vue.

Le président constate que la Sous-commission souhaite maintenir inchangé le deuxième alinéa de l'article 29.

Art. 30

1. Texte soumis à la Sous-commission

« Le délai de prescription de l'action en répétition d'indu prend cours le premier jour du trimestre civil suivant celui au cours duquel le paiement a été effectué.

Lorsque l'indu trouve son origine dans l'octroi ou la majoration d'un avantage qui ne peut être cumulé, en tout ou en partie, avec la prestation octroyée antérieurement, le délai prend cours le premier jour du trimestre civil suivant celui au cours duquel cet avantage, octroyé ou majoré, est payé.

2. Observations des institutions entendues

ONP

L'article 30 prévoit que le délai de prescription prend cours le premier jour du trimestre civil suivant celui au cours duquel le paiement a été effectué. L'article 30, 1^{er} alinéa, a probablement repris l'article 112 de la loi-programme du 30 décembre 1988 qui a complété l'article 7 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale par un § 13.

Ce § 13 est relatif au délai de prescription pour les allocations de chômage.

L'Office national des pensions n'aperçoit pas très bien les motifs pour lesquels on devrait modifier le point de départ du délai prévu à l'article 21 de la loi du 13 juin 1966.

Il est plus logique et juridique de calculer le point de départ de la prescription à partir de la date à laquelle l'obligation doit s'exécuter (voir De Page - *Traité élémentaire de Droit Civil Belge* - Tome VII - p. 1013).

Il convient de rappeler que lors de la discussion de la loi du 13 juin 1966 à la Commission de l'Emploi, du Travail et de la Prévoyance Sociale, le Ministre a

gesteld dat de uniformisering van de terugvorderingen strijdig zou zijn met de financiële aansprakelijkheid van de verschillende beheersorganen.

Artikel 30, tweede lid, bepaalt « indien de onverschuldigde betaling veroorzaakt is door de toekenning of de vermeerdering van een voordeel dat, geheel noch gedeeltelijk, samengevoegd kan worden met de vroeger toegekende prestatie, gaat de termijn in op de eerste dag van het kalenderkwartaal dat volgt op dat waarin het toegekende of vermeerderde voordeel betaald is ».

Dit voorgestelde artikel is in strijd met artikel 21, § 3, tweede lid, van de wet van 13 juni 1966.

Die bepaling stelt immers dat « Wanneer de onverschuldigde uitbetaling haar oorsprong vindt in de toekenning of de verhoging van een buitenlands voordeel of een voordeel in een andere regeling dan deze beoogd in § 1, verjaart de terugvordering door verloop van zes maanden *te rekenen vanaf de datum van de beslissing* die de voornoemde voordelen toekent of verhoogt ».

Op grond van die bepaling kunnen de ten onrechte uitbetaalde achterstallen dus worden teruggevorderd.

3. Bespreking

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

Art. 31

1. Tekst voorgelegd aan de Subcommissie

« Onverminderd het bepaalde in het Burgerlijk Wetboek wordt de verjaring gestuit door een ter post aangetekende brief.

De daden die de verjaring stuiten, hebben dit gevolg ook indien ze gericht zijn aan een onbevoegde instelling van sociale zekerheid op voorwaarde :

1° dat de binnen de termijn gestelde daad uitgaat van een gerechtigde of in diens naam verricht wordt;

2° dat de instelling van sociale zekerheid belast is met de toekenning of de betaling van uitkeringen waarin de wetgeving op de sociale zekerheid voorziet. »

2. Bemerkingen van de gehoorde instellingen

Intermutualistisch College

Het lijkt niet dienstig te stellen « ook indien ze gericht zijn aan een *onbevoegde* instelling ». De sociaal verzekerde is in een dergelijk geval normaal gesproken al op de hoogte en hij kan in elk geval al gebruik maken van de bepaling in artikel 12, derde lid, wanneer hij niet tijdig werd verwittigd. Het tweede lid zou derhalve weggelaten moeten worden.

déclaré que « l'uniformisation des récupérations serait contraire à la responsabilité financière des divers organes de gestion ».

L'alinéa 2 de l'article 30 prévoit que « Lorsque l'indu trouve son origine dans l'octroi ou la majoration d'un avantage qui ne peut être cumulé, en tout ou en partie, avec la prestation octroyée antérieurement, le délai prend cours le premier jour du trimestre civil suivant celui au cours duquel cet avantage, octroyé ou majoré, est payé. »

Cet alinéa est proposé en violation de l'alinéa 2 du § 3 de l'article 21 de la loi du 13 juin 1966.

Cette disposition prévoit, en effet, que « Lorsque le paiement indu trouve son origine dans l'octroi ou la majoration d'un avantage accordé par un pays étranger ou d'un avantage dans un autre régime que celui visé au § 1^{er}, l'action en répétition se prescrit par « six mois » à compter de la date de la décision octroyant ou majorant les avantages précités ... »

Cette disposition permet donc la récupération de sommes pour les arrérages indûment payés.

3. Discussion

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 31

1. Texte soumis à la Sous-commission

« Sans préjudice des dispositions du Code civil, la prescription est interrompue par une lettre recommandée à la poste.

Les actes interruptifs interrompent la prescription même s'ils sont adressés à une institution de sécurité sociale incompétente à condition :

1° que cet acte, accompli dans le délai, émane d'un bénéficiaire de prestation ou soit accompli en son nom;

2° que l'institution de sécurité sociale saisie soit chargée de l'octroi ou du paiement de prestations prévues par la législation relative à la sécurité sociale. »

2. Observations des institutions entendues

Collège intermutualiste

Il ne paraît pas utile d'indiquer « même si les actes interruptifs sont adressés à un organisme incompétent ». En effet l'assuré social est normalement déjà au courant en pareil cas et de toutes façons s'il est averti tardivement, il a déjà le bénéfice de la disposition de l'article 12, alinéa 3. L'alinéa 2 devrait donc être supprimé.

3. Bespreking

Mevrouw Corbisier-Hagon en de heer Vangansbeke stellen voor de zinsnede « ook indien ze gericht zijn aan een onbevoegde instelling van sociale zekerheid » weg te laten.

Deze zinsnede is overbodig omdat de sociaal verzekerde reeds door artikel 12, derde lid, wordt beschermd.

Om dezelfde reden stelt de heer Santkin voor de eerste zin te vervangen als volgt : « Stuitende daden stuiten de verjaring op voorwaarde dat ... »

Dit amendement wordt vervolgens door de *Subcommissie* aangenomen.

Art. 32

1. Tekst voorgelegd aan de Subcommissie

« Behoudens de door de Koning bepaalde uitzonderingen waarin Hij de daartoe bevoegde instelling van sociale zekerheid aanwijst, kan de instelling van sociale zekerheid belast met de uitbetaling van de prestaties afzien van :

1. het voordeel van de verjaring van de rechtsvordering tot betaling in behartenswaardige gevallen of categorieën van gevallen en mits de schuldeiser te goeder trouw is;

2. de terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen :

a) in behartenswaardige gevallen of categorieën van gevallen en mits de schuldenaar te goeder trouw is;

b) wanneer het terug te vorderen bedrag gering is;

c) wanneer blijkt dat de terugvordering onzeker is of te duur vergeleken met het bedrag dat teruggevorderd moet worden;

De Koning bepaalt de gevallen of categorieën van gevallen die als behartenswaardig moeten worden beschouwd. »

2. Besprekingen van de gehoorde instellingen

a. RIZIV

Voor de eenvormigheid zou het wenselijk zijn dat het oordelen over de gevallen waarin kan worden afgezien van het voordeel van de verjaring of van het terugvorderen van ten onrechte betaalde bedragen, tot de bevoegdheid behoort van een daartoe op te richten commissie bij de diverse beheerscomités van de instelling.

b. Intermutualistisch College

Er zou toch gepreciseerd moeten worden dat de niet-teruggevorderde bedragen ten laste van het regime moeten blijven.

3. Discussion

Mme Corbisier-Hagon et M. Vangansbeke proposent de supprimer le membre de phrase « même s'ils sont adressés à un organisme incompetent ».

Cette précision est superflue, étant donné que l'article 14, troisième alinéa, assure déjà la protection de l'assuré social.

Pour la même raison, *M. Santkin* propose de remplacer la première phrase du deuxième alinéa par ce qui suit : « Les actes interruptifs interrompent la prescription à condition ... »

La *Sous-commission* adopte ensuite cet amendement.

Art. 32

1. Texte soumis à la Sous-commission

« Sauf exception prévue par le Roi, qui désigne alors l'institution de sécurité sociale compétente, l'institution de sécurité sociale chargée du paiement des prestations peut renoncer :

1. au bénéfice de la prescription de l'action en paiement dans des cas ou catégories de cas dignes d'intérêt et à la condition que le créancier soit de bonne foi;

2. à la récupération de l'indu :

a) dans des cas ou catégories de cas dignes d'intérêt et à la condition que le débiteur soit de bonne foi;

b) lorsque la somme à récupérer est minime;

c) lorsqu'il s'avère que le recouvrement de la somme à récupérer est aléatoire ou trop onéreux par rapport au montant à récupérer.

Le Roi détermine les cas ou catégories de cas qui sont à considérer comme dignes d'intérêt ».

2. Observations des institutions entendues

a. INAMI

Dans un souci d'uniformité, il serait souhaitable que l'appréciation des cas où il pourrait être renoncé à la prescription ou à la récupération de l'indu relève de la compétence d'une commission ad hoc des divers comités de gestion de l'institution.

b. Collège intermutualiste

Il faudrait quand même préciser que les sommes non récupérées doivent rester à charge du régime.

c. RKW

De mogelijkheden tot afstand zijn veel ruimer dan in de vigerende wetgeving in de kinderbijslagsector is voorzien.

3. *Bespreking*

De heer Santkin stelt voor de tekst van artikel 32 te laten voorafgaan door de volgende zinsnede :

« *Behoudens de door de Koning bepaalde uitzonderingen, kan de instelling van sociale zekerheid afzien van : ».*

Het lid benadrukt dat de regels volgens welke een instelling van sociale zekerheid van voornoemde voordelen of terugvorderingen kan afzien, reeds zijn opgenomen in de specifieke wetten voor de verschillende stelsels. De voorgestelde bewoordingen lijken dan ook geschikter. Bovendien behouden de beheerscomités op die manier nog een zekere autonomie en kunnen ze zelf een aantal beslissingen ter zake nemen.

De heer Vangansbeke stelt voor om het tweede lid te vervangen door : « Een daartoe op te richten commissie bij de diverse beheerscomités van de instellingen van sociale zekerheid bepaalt de gevallen of categorieën die als behartenswaardig moeten worden beschouwd ».

Desgevraagd verduidelijkt het lid dat het gaat om één commissie per instelling die door het Beheerscomité in zijn schoot wordt opgericht.

De vertegenwoordiger van de Minister wijst erop dat het momenteel het Beheerscomité zelf is dat bepaalt welke gevallen behartenswaardig zijn. Dit gebeurt in het kader van de gewone vergaderingen en is uiteindelijk een kwestie van interne organisatie. Indien echter alleen het Beheerscomité beslist dan is er geen duidelijke politieke verantwoordelijkheid. Indien de Minister zou beslissen, dan is dit wel het geval.

De Voorzitter leidt hieruit af dat het behoud van de huidige tekst aldus de verzekerde beter zou beschermen.

Een lid merkt op dat, in het kader van de responsabilisering van de parastatalen, zoveel mogelijk bevoegdheden aan deze laatste dienen te worden toegekend.

De vertegenwoordiger van de Minister herhaalt dat momenteel, zolang geen beheerscontracten zijn afgesloten, de verantwoordelijkheid weinig duidelijk is.

Hierop verwijst de vertegenwoordiger van de Minister naar artikel 55, § 1, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. Luidens dit artikel mag de RSZ « onder de voorwaarden bepaald door zijn beheerscomité en goedgekeurd door de Minister van

c. ONAFTS

Les possibilités de renonciation sont beaucoup plus nombreuses que dans la législation en vigueur dans le secteur des allocations familiales.

3. *Discussion*

M. Santkin propose de modifier le début de l'article 32 comme suit :

« *Sauf exception prévue par le Roi, l'institution de sécurité sociale peut renoncer : ».*

Le membre souligne que les modalités selon lesquelles une institution de sécurité sociale peut renoncer aux avantages ou récupérations visés sont déjà fixées dans les lois spécifiques régissant les différents régimes. La formulation proposée paraît dès lors plus adéquate. En outre, les comités de gestion conserveraient ainsi une certaine autonomie et pourraient même prendre un certain nombre de décisions en la matière.

M. Vangansbeke propose de remplacer le deuxième alinéa de l'article par la phrase suivante : « Une commission ad hoc créée auprès des divers comités de gestion des institutions de sécurité sociale détermine les cas ou catégories de cas qui sont à considérer comme dignes d'intérêt ».

Le membre précise qu'il y aurait une seule commission par institution et qu'elle serait créée par le comité de gestion en son sein.

Le représentant du Ministre fait observer qu'à l'heure actuelle, c'est le comité de gestion lui-même qui détermine les cas qui sont dignes d'intérêt. Les décisions sont prises dans le cadre de ses réunions ordinaires et ce n'est finalement qu'une question d'organisation interne. Il est évident que si le comité de gestion est seul à prendre les décisions, il n'y a pas de responsabilité politique bien établie, alors que cette responsabilité serait réelle si la décision appartenait au ministre.

Le président en déduit que le texte initial assurerait une meilleure protection à l'assuré.

Un membre fait observer que dans le cadre de la responsabilisation des parastataux, il y a lieu d'accorder à ces derniers le plus de compétences possible.

Le représentant du Ministre répète qu'actuellement, aussi longtemps que des contrats de gestion n'ont pas été conclus, leur responsabilité est moins bien établie.

Le représentant du Ministre renvoie ensuite à l'article 55, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. Aux termes de cet article, « l'Office national de sécurité sociale peut renoncer à l'application des majorations de cotisations ou des intérêts de retard, ... dans les conditions

Sociale Voorzorg, afzien van de toepassing van de bijdrageopslagen en de verwijlntresten ... »

Naar analogie met dit artikel wordt door de Subcommissie volgende tekst aangenomen :

« Behoudens de door de wet bepaalde uitzonderingen kan de bevoegde instelling van sociale zekerheid onder de voorwaarden bepaald door zijn beheerscomité, en goedgekeurd door de bevoegde Minister, afzien van :

1. het voordeel van de verjaring van de rechtsvordering tot betaling in behartenswaardige gevallen of categorieën van gevallen en mits de schuldeiser te goeder trouw is;

2. de terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen :

a) in behartenswaardige gevallen of categorieën van gevallen en mits de schuldenaar te goeder trouw is;

b) wanneer het terug te vorderen bedrag gering is;

c) wanneer blijkt dat de terugvordering onzeker is of te duur vergeleken met het bedrag dat teruggevorderd moet worden. »

Art. 33

1. Tekst voorgelegd aan de Subcommissie

« Behoudens in het geval van bedrog of arglist, wordt ambtshalve afgezien van de terugvordering van onverschuldigd betaalde prestaties, bij het overlijden van degene aan wie ze betaald zijn, indien hem op dat ogenblik nog geen kennis was gegeven van de terugvordering.

Deze bepaling verhindert nochtans niet de terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen wanneer het gaat om prestaties die, op het ogenblik van het overlijden van de belanghebbende, vervallen waren doch hem nog niet waren uitbetaald of niet waren uitbetaald aan een van de volgende personen :

1° de echtgenoot met wie de gerechtigde op het ogenblik van zijn overlijden samenleefde;

2° de kinderen met wie de gerechtigde op het ogenblik van zijn overlijden samenleefde;

3° de persoon met wie de gerechtigde op het ogenblik van zijn overlijden samenleefde;

4° de persoon die een deel betaald heeft in de ziekenhuiskosten en zulks tot beloop van het door hem betaalde bedrag;

5° de persoon die de begrafenis kosten betaald heeft en zulks tot beloop van het bedrag van die kosten. »

2. Bemerkingen van de gehoorde instellingen

Intermutualistisch College

Het eerste lid zou door de volgende tekst vervangen moeten worden : « De terugvordering van de aan een sociaal verzekerde onverschuldigd betaalde presta-

déterminées par son Comité de gestion et approuvées par le Ministre de la Prévoyance sociale ... »

Par analogie avec cet article, la Sous-commission adopte le texte suivant :

« Sauf les exceptions prévues par la loi, l'institution de sécurité sociale compétente peut, dans les conditions déterminées par son Comité de gestion et approuvées par le ministre compétent, renoncer :

1. au bénéfice de la prescription de l'action en paiement dans des cas ou catégories de cas dignes d'intérêt et à la condition que le créancier soit de bonne foi;

2. à la récupération de l'indu :

a) dans des cas ou catégories de cas dignes d'intérêt et à la condition que le débiteur soit de bonne foi;

b) lorsque la somme à récupérer est minime;

c) lorsqu'il s'avère que le recouvrement de la somme à récupérer est aléatoire ou trop onéreux par rapport au montant à récupérer. »

Art. 33

1. Texte soumis à la Sous-commission

« Sauf s'il y a eu dol ou fraude, il est renoncé d'office au décès de celui à qui elles ont été payées, à la récupération des prestations payées indûment si, à ce moment, la réclamation de l'indu ne lui avait pas encore été notifiée.

Toutefois, cette disposition ne fait pas obstacle à la récupération de l'indu sur les prestations qui au moment du décès de l'intéressé étaient échues mais ne lui avaient pas encore été versées ou n'avaient pas encore été versées à l'une ou l'autre des personnes suivantes :

1° au conjoint avec qui le bénéficiaire vivait au moment de son décès;

2° aux enfants avec qui le bénéficiaire vivait au moment de son décès;

3° à la personne avec qui le bénéficiaire vivait au moment de son décès;

4° à la personne qui est intervenue dans les frais d'hospitalisation, à concurrence de son intervention;

5° à la personne qui a payé les frais funéraires, à concurrence de ces frais. »

2. Observations des institutions entendues

Collège intermutualiste

Alinéa 1 : devrait être remplacé par le texte suivant : « Le recouvrement des prestations payées indûment à un assuré social est, en cas de décès de

ties wordt bij diens overlijden beperkt tot de activa van de nalatenschap of tot het gedeelte van de nalatenschap dat elke erfgenaam ontvangt, of in voorkomend geval tot de activa van de gemeenschap die aan de langstlevende echtgenoot worden toegewezen.

In het tweede lid is er een overlapping met artikel 1410 van het Gerechtelijk Wetboek. Bovendien maakt het inhoudingen mogelijk op de aan andere gerechtigden verschuldigde prestaties. Het ware derhalve beter dit lid weg te laten en de woorden « onverminderd de toepassing van artikel 1410 van het Gerechtelijk Wetboek » aan het eerste lid toe te voegen.

3. Bespreking

Om tegemoet te komen aan de opmerking van het Intermutualistisch College over het beslag van goederen of inkomsten dient de heer Santkin een amendement in ertoe strekkend het tweede lid te laten voorafgaan door de woorden : « Onverminderd de toepassing van artikel 1410 van het Gerechtelijk Wetboek ». Dit amendement wordt aangenomen.

De heer Vangansbeke dient een amendement in ten einde het eerste lid te vervangen door de door het Intermutualistisch College voorgestelde tekst waarbij wordt gepreciseerd dat de terugvordering van de onverschuldigd betaalde prestaties beperkt wordt tot de activa van de nalatenschap.

Volgens de vertegenwoordiger van de Minister is deze toevoeging niet noodzakelijk aangezien de terugvordering alleszins tot de activa van de nalatenschap beperkt wordt indien de erfgenaam onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaardt.

Het eerste lid wordt derhalve ongewijzigd behouden.

Art. 34

1. Tekst voorgelegd aan de Subcommissie

« Beroep tegen de beslissingen van de instellingen van sociale zekerheid die bevoegd zijn voor de toekenning, de uitbetaling of de terugvordering van prestaties, moet, op straffe van verval, worden ingesteld binnen drie maanden na de kennisgeving van die beslissingen of na de laatste kennisgeving wanneer het om verscheidene prestaties gaat. »

2. Bemerkingen van de gehoorde instellingen

a. RIZIV

De termijn van beroep in de ziekte- en invaliditeitsverzekering is één maand in de gevallen met kennisgeving (artikel 100 van de wet van 9 augustus 1963).

celui-ci, limité à l'actif successoral ou à la partie de l'actif successoral que recueille chaque héritier ou le cas échéant à l'actif de la communauté attribué au conjoint survivant. »

Alinéa 2 : cet article fait double emploi avec l'article 1410 du Code judiciaire et de plus autorise des retenues sur des prestations dues à d'autres bénéficiaires. Dès lors, mieux vaudrait-il le supprimer et ajouter à l'alinéa 1 les mots « sans préjudice de l'application de l'article 1410 du Code judiciaire ».

3. Discussion

Afin de tenir compte de la remarque formulée par le Collège intermutualiste en ce qui concerne les saisies de biens ou de revenus, M. Santkin présente un amendement tendant à insérer, au deuxième alinéa, les mots « sans préjudice de l'application de l'article 1410 du Code judiciaire » entre les mots « toutefois » et les mots « cette décision ». Cet amendement est adopté.

M. Vangansbeke présente un amendement tendant à remplacer le premier alinéa par le texte proposé par le Collège intermutualiste, texte qui dispose que le recouvrement des prestations payées indûment à un assuré social est, en cas de décès de celui-ci, limité à l'actif successoral.

Le représentant du Ministre estime que cet ajout n'est pas nécessaire, étant donné que le recouvrement est de toute manière limité à l'actif successoral si l'héritier accepte la succession sous bénéfice d'inventaire.

Le premier alinéa est dès lors maintenu dans sa version initiale.

Art. 34

1. Texte soumis à la Sous-commission

« Les recours contre les décisions prises par les institutions de sécurité sociale compétentes en matière d'octroi, de paiement ou de récupération de prestations doivent, à peine de déchéance, être introduites dans les trois mois de leur notification ou de la dernière notification en cas de demandes tendant au cumul de prestations liées. »

2. Observations des institutions entendues

a. INAMI

Le délai de recours dans le cadre de l'assurance maladie-invalidité est d'un mois dans les cas où il y a notification (article 100 de la loi du 9 août 1963).

b. RVP

Artikel 66 van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers bepaalt dat de betwiste administratieve beslissingen op straffe van verval binnen een maand na kennisgeving ervan aan de arbeidsrechtbank moeten worden voorgelegd. Er wordt een nieuwe termijn van drie maanden voorgesteld.

Welnu, de gewestelijke bureaus van de Rijksdienst voor Pensioenen die het dossier behandeld hebben, behouden het drie maanden lang, in afwachting van de toezending van de door de arbeidsauditoraten overgezonden verzoekschriften. Een verlenging van de termijn van beroep zou tot gevolg hebben dat de dossiers niet drie, maar zes maanden behouden worden.

c. Intermutualistisch College

De termijnen waarbinnen sociaal verzekerden beroep kunnen instellen, worden met twee maanden verlengd maar in sommige wetten zijn die termijnen nog gunstiger (voor een arbeidsongeval is dat drie jaar). De aanhef van het artikel zou derhalve moeten luiden als volgt : « Onverminderd gunstigere bepalingen waarin door bijzondere wetten voorzien is, moet beroep ... op straffe van verval worden ingesteld ».

3. Bespreking

Aangezien uit de opmerkingen van de gehoorde instelling blijkt dat sommige wetten termijnen van meer dan drie maanden bevatten, dienen *de heer Santkin, Mevr. Corbisier-Hagon en de heer Lebrun amendementen* in ertoe strekkend artikel 34 te laten voorafgaan door de woorden : « Onverminderd gunstiger bepalingen van bijzondere wetten ».

Deze amendementen worden aangenomen.

De heer Santkin stelt tevens voor de woorden « drie maanden » te vervangen door de woorden « één maand » aangezien dit de gebruikelijke verjarings-termijn is voor prestaties van sociale zekerheid.

De vertegenwoordiger van de Minister kan zich hierbij aansluiten. Door de verjaringstermijn uniform op één maand te brengen, wordt de sociaal verzekerde een grotere zekerheid gewaarborgd. Indien de termijn van drie maanden behouden wordt, zal de Koning trouwens wijzigingen moeten aanbren-gen aan de bestaande reglementeringen.

Een lid herinnert aan de ultieme bedoeling van onderhavig wetsvoorstel, namelijk een uitbreiding van de rechten van de sociaal verzekerde. Hij pleit voor het behoud van de oorspronkelijke tekst.

De Subcommissie beslist vervolgens de termijn van drie maanden ongewijzigd te behouden.

b. ONP

L'article 66 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés prescrit que « les décisions administratives contestées doivent, sous peine de déchéance, être soumises au tribunal de travail compétent dans les mois de leur notification ». Le nouveau délai qui est proposé est de 3 mois.

Or, les bureaux régionaux de l'Office national des pensions, qui ont traité le dossier, conservent celui-ci pendant trois mois dans l'attente de l'envoi des requêtes transmises par les auditorats du travail. Augmenter le délai de recours aboutirait à prolonger le délai de conservation des dossiers de trois à six mois.

c. Collège intermutualiste

Les délais de recours des assurés sociaux sont allongés de deux mois mais dans certaines législations, les délais sont encore plus favorables (en accident de travail 3 ans). Il faudrait donc compléter l'article en indiquant « sans préjudice de dispositions plus favorables prévues dans des législations particulières ».

3. Discussion

Etant donné qu'il ressort des observations formulées par les institutions consultées que certaines lois prévoient des délais supérieurs à trois mois, *M. Santkin, Mme Corbisier-Hagon et M. Lebrun présentent des amendements* visant à faire précéder le texte de l'article 34 par les mots : « Sans préjudice des dispositions plus favorables prévues dans des législations particulières ».

Ces amendements sont adoptés.

M. Santkin propose également de remplacer les mots « dans les trois mois » par les mots « dans le mois » étant donné que le mois est le délai de prescription usuel en ce qui concerne les prestations de sécurité sociale.

Le représentant du Ministre n'y voit aucune objection. En ramenant de manière uniforme le délai de prescription à un mois, on garantit une plus grande sécurité à l'assuré social. Si le délai de trois mois est maintenu, le Roi devra du reste apporter des modifications aux réglementations existantes.

Un membre rappelle que l'objectif fondamental de la proposition à l'examen est d'accroître les droits de l'assuré social. Il préconise dès lors le maintien du texte initial.

La Sous-commission décide ensuite de maintenir le délai de trois mois initialement prévu.

Art. 35

1. *Tekst voorgelegd aan de Subcommissie*

« De beslissingen van de gerechten betreffende de aangelegenheden bedoeld in deze wet en die betrekking hebben op de vorderingen ingesteld door of tegen de gerechtigden, worden aan de partijen ter kennis gebracht door de griffier, bij een binnen acht dagen na de uitspraak verzonden gerechtsbrief.

Binnen acht dagen na de uitspraak zendt de griffier bij gewone brief een niet ondertekend afschrift van de beslissing aan de advocaten der partijen.

De termijn bepaald in de artikelen 1048, 1051 en 1073 van het Gerechtelijk Wetboek gaat in op de eerste dag van de derde maand die volgt op die tijdens welke de bij het eerste lid bedoelde kennisgeving is gedaan. »

2. *Bemerkingen van de gehoorde instellingen*

a. RVP

De voorgestelde bepaling wijkt af van artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt het volgende :

« Binnen acht dagen na de uitspraak van het vonnis zendt de griffier bij gewone brief een niet ondertekend afschrift van het vonnis, aan elke partij, of, in voorkomend geval, aan hun advocaten ».

Die bepaling is klaar en duidelijk.

De griffie bezorgt een afschrift, hetzij aan de partijen, hetzij aan de advocaat indien die partijen door een advocaat vertegenwoordigd zijn.

Volgens de nieuwe bepaling moet de griffier aan de partijen en aan hun advocaat een afschrift zenden.

Die bepaling is kenmerkend voor de beslissingen van de rechtbanken met betrekking tot de bij het wetsvoorstel bedoelde aangelegenheden.

Op het eerste gezicht kan ze nutteloos lijken, maar ze biedt de mogelijkheid tot formulering van het in het derde lid gehuldigde beginsel, luidens hetwelk « de termijn bepaald in de artikelen 1048, 1051 en 1073 van het Gerechtelijk Wetboek ingaat op de eerste dag van de derde maand die volgt op die tijdens welke de bij het eerste lid bedoelde kennisgeving is gedaan ».

In de voormelde artikelen gaan de termijnen in vanaf het ogenblik van de kennisgeving, met name het ogenblik waarop het afschrift van de gerechtelijke beslissing bij deurwaardersexploot ter hand gesteld wordt.

Het voorstel om van de artikelen 1048, 1051 en 1073 af te wijken is niet nieuw.

Reeds in 1986 hebben de heren Coëme en Mouton een voorstel met dezelfde strekking ingediend (Stuk Kamer van Volksvertegenwoordigers — 259) (1985-1986) — n° 1 — Belgische Senaat — 174 (1985-1986) — n° 1).

De tekst van de toelichtingen is precies dezelfde.

Art. 35

1. *Texte soumis à la Sous-commission*

« Les décisions des juridictions ayant trait aux matières visées par la présente loi et qui concernent les demandes introduites par ou contre les bénéficiaires sont notifiées aux parties par le greffier, par pli judiciaire, dans les huit jours du prononcé.

Dans les huit jours du prononcé, le greffier adresse, sous simple lettre, une copie non signée de la décision aux avocats des parties.

Le délai prévu aux articles 1048, 1051 et 1073 du Code judiciaire prend cours le premier du troisième mois qui suit celui au cours duquel la notification visée à l'alinéa 1^{er} a été faite. »

2. *Observations des institutions entendues*

a. ONP

La disposition qui est proposée déroge à l'article 792 du Code judiciaire.

L'article 792 du Code judiciaire dispose que :

« Dans les huit jours de la prononciation du jugement, le greffier adresse, sous simple lettre, à chacune de parties ou, le cas échéant, à leurs avocats, une copie non signifiée du jugement ».

Cette disposition est claire.

Le Greffe transmet une copie soit aux parties, soit à l'avocat si les parties sont représentées par un avocat.

La nouvelle disposition prévoit que le Greffe doit adresser une copie aux parties et à leur avocat.

Elle est spécifique aux décisions des juridictions ayant trait aux matières visées par la proposition de loi.

A première vue, elle peut paraître inutile. Elle permet, toutefois, d'énoncer le principe à l'alinéa 3, selon lequel « Le délai prévu aux articles 1048, 1051 et 1073 du Code judiciaire prend cours le premier du troisième mois qui suit celui au cours duquel la notification visée à l'alinéa 1^{er} a été faite ».

Dans les articles précités, les délais courant à partir de la signification, soit la remise de la copie de la décision judiciaire par exploit d'huissier.

La proposition de déroger aux articles 1048, 1051 et 1073 n'est pas neuve.

En 1986, MM. Coëme et Mouton avaient déjà proposé une proposition dans le même sens. (Chambre des Représentants — 259 (1985-1986) — n° 1 — Sénat de Belgique — 174 (1985-1986) — n° 1).

Le texte des développements est identique.

Volgens de indieners van het voorstel in 1986 ligt « de vraag of hoger beroep zal worden ingesteld in feite en in rechte niet moeilijker, maar integendeel meestal gemakkelijker dan de vraag of het recht om tegen de betreffende beslissing op te komen zal worden uitgeoefend door een akte van rechtsingang ».

Welnu, de sociaal verzekerden omkleden hun verzoek bij de Arbeidsrechtbank doorgaans met redenen, terwijl de bij de Arbeidsrechtbanken ingestelde beroepen daarentegen kort en bondig zijn.

Ten slotte dient rekening te worden gehouden met de betrekkingen tussen de arbeidsauditoraten en de sociale-zekerheidsinstellingen.

Bij de Rijksdienst voor Pensioenen werd met de auditoraten overeengekomen dat de pensioendossiers worden teruggezonden naar het gewestelijk bureau, het dossier naar de juridische dienst (Brussel) die het van zijn kant onderzoekt met het oog op de eventuele instelling van hoger beroep bij verzoekschrift.

De Rijksdienst voor Pensioenen verkeert dus in de materiële onmogelijkheid om, binnen vier maanden na kennisgeving van het vonnis door de griffier, een verzoekschrift tot hoger beroep in te dienen.

Mocht artikel 35 worden aangenomen, dan zou de Rijksdienst voor Pensioenen verplicht zijn een akte van beroep in te dienen als louter bewarende maatregel.

De indieners van het voorstel van 1986 hadden trouwens ook reeds aan die mogelijkheid gedacht.

Het indienen van akten van beroep als louter bewarende maatregel zal uiteraard tot gevolg hebben dat de rollen nog meer overbelast worden.

b. Intermutualistisch College

De beslissingen van de gerechten worden aan de partijen ter kennis gebracht door de griffie. Zulks betekent dat de termijnen van beroep ambtshalve ingaan en dat dit artikel dus « een mes is dat aan twee kanten snijdt ».

3. Bespreking

De heer Santkin stelt voor dit artikel weg te laten. Dit artikel wijkt inderdaad af van artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek dat luidt als volgt :

« Binnen acht dagen na de uitspraak van het vonnis zendt de griffier bij gewone brief een niet ondertekend afschrift van het vonnis, aan elke partij, of, in voorkomend geval, aan hun advocaten ».

Hij verwijst tevens naar de opmerking van de vertegenwoordiger van het Intermutualistisch College die van mening is dat de kennisgeving door de griffier een tweesnijdend zwaard is, aangezien de termijnen van beroep door die kennisgeving ambtshalve ingaan.

De vertegenwoordiger van de Minister steunt dit amendement. Onderhavig artikel kan worden weggelaten aangezien de bestaande procedure geen problemen oplevert.

Pour les auteurs de la proposition en 1986, « le problème à envisager n'apparaît, en fait comme en droit, la plupart du temps, pas plus mais au contraire, le plus souvent, moins compliqué que celui de l'exercice du droit de recours initial introductif d'instance. »

Or, devant la Cour du Travail, les assurés sociaux motivent généralement leur requête alors que les recours introduits devant les Tribunaux du Travail sont très laconiques.

Enfin, il convient de tenir compte des rapports entre les auditorats du travail et les institutions de sécurité nationale.

A l'Office national des pensions, il a été convenu avec les auditorats que les dossiers de pensions sont renvoyés au bureau régional qui a traité le dossier. Après l'examen, le bureau régional envoie le dossier au service juridique (Bruxelles) qui, lui, l'examine pour l'introduction éventuelle d'une requête d'appel.

Il est donc matériellement impossible à l'Office national des pensions de pouvoir introduire une requête d'appel dans les quatre mois de la notification du jugement par le greffier.

Si l'article 35 était adopté, l'Office national des pensions serait contraint d'introduire un acte d'appel à titre purement conservatoire.

Cette hypothèse avait d'ailleurs été envisagée par les auteurs de la proposition de 1986.

L'introduction d'actes d'appel, à titre purement conservatoire, ne fera évidemment qu'aggraver l'encombrement du rôle.

b. Collège intermutualiste

Les décisions judiciaires sont notifiées aux parties par le greffe. Cela signifie que les délais de recours vont courir d'office et que cet article constitue donc « une arme à double tranchant ».

3. Discussion

M. Santkin propose de supprimer cet article. Cet article déroge en effet à l'article 792 du Code judiciaire, qui est libellé comme suit :

« Dans les huit jours de la prononciation du jugement, le greffier adresse, sous simple lettre, à chacune des parties ou, le cas échéant, à leurs avocats, une copie non signée du jugement ».

Il rappelle par ailleurs que le représentant du Collège intermutualiste a estimé que la notification par le greffier constitue une arme à double tranchant, étant donné que cette notification fait courir d'office les délais de recours.

Le représentant du Ministre appuie cet amendement. L'article à l'examen peut être supprimé, puisque la procédure existante ne pose pas de problèmes.

De Subcommissie beslist vervolgens artikel 35 weg te laten.

Art. 36

1. *Tekst voorgelegd aan de Subcommissie*

« De Koning kan in de desbetreffende wetten en verordeningen de nodige wijzigingen aanbrengen en opheffingen verrichten teneinde de bepalingen ervan in overeenstemming te brengen met deze wet. Hij kan de uitvoeringsbepalingen van de bij deze wet vastgelegde beginselen vaststellen ».

2. *Bemerkingen van de gehoorde instellingen*

Intermutualistisch College

De verwijzing naar de Koning is in geen geval voldoende. Wenselijker ware, te bepalen dat de wet pas in werking treedt op het moment dat in de nieuwe wet is aangegeven welke bepalingen moeten worden opgeheven.

3. *Bespreking*

Mevr. Corbisier-Hagon en de heer Lebrun hebben met het amendement n° 41 (Stuk n° 839/2, blz. 12) voorgesteld dit artikel aan te vullen met een tweede lid waarin wordt bepaald dat de Koning « de uitvoeringsbepalingen van de bij deze wet vastgestelde beginselen (kan) vaststellen ».

Een lid is van oordeel dat deze opdracht te vaag is om aan de Koning te worden overgelaten.

De Subcommissie beslist dit tweede lid weg te laten.

Art. 37 (*nieuw*)

De heer Santkin dient een amendement in ertoe strekkend een nieuw artikel in te voeren luidend als volgt :

« Onverminderd de bepalingen van de artikelen 8 en 9 is elke betrokkene ertoe verplicht om op verzoek van de instellingen van sociale zekerheid en de uitbetalingsinstellingen alle dienstige inlichtingen te verstrekken en bewijsstukken voor te leggen die nodig zijn voor de bepaling en de uitoefening van zijn rechten. Hij moet uit eigen beweging de instellingen van sociale zekerheid en de uitbetalingsinstellingen op de hoogte brengen van elke wijziging in zijn situatie die tot een wijziging van zijn rechten kan leiden ».

Volgens de indiener moet de sociaal verzekerde in zijn eigen belang aan zijn plichten herinnerd worden. De betrokkenen verliezen nogal vaak uit het oog dat zij bijvoorbeeld wijzigingen in hun situatie ambts-halve moeten mededelen. Deze bepaling komt trouwens voor op de meeste formulieren die door de

La Sous-commission décide ensuite de supprimer l'article 35.

Art. 36

1. *Texte soumis à la Sous-commission*

« Le Roi peut apporter aux dispositions légales et réglementaires concernées, les modifications et abrogations nécessaires afin de les mettre en concordance avec les dispositions de la présente loi. Il peut arrêter les modalités d'exercice des principes consacrés dans la présente loi ».

2. *Observations des institutions entendues*

Collège intermutualiste

Le recours au Roi n'est guère satisfaisant et il vaudrait mieux prévoir que la loi n'entrera en vigueur qu'au moment où la loi nouvelle aura désigné les dispositions devant être abrogées.

3. *Discussion*

Mme Corbisier-Hagon et M. Lebrun présentent un amendement n° 41 (Doc. n° 839/2, p. 12) tendant à compléter cet article par un deuxième alinéa prévoyant que le Roi peut arrêter « les modalités d'exercice des principes consacrés dans la présente loi ».

Un membre estime que cette délégation est trop vague pour être confiée au Roi.

La Sous-commission décide de supprimer ce deuxième alinéa.

Art. 37 (*nouveau*)

M. Santkin présente un amendement tendant à insérer un nouvel article libellé comme suit :

« Sans préjudice des articles 8 et 9, toute personne intéressée est tenue, à la demande des institutions de sécurité sociale et services chargés du paiement des prestations, de communiquer tous renseignements utiles et pièces justificatives nécessaires à l'établissement et à l'exécution de ses droits. Toute personne est tenue d'informer d'initiative les institutions de sécurité sociale et les services chargés du paiement des prestations de toute modification de sa situation de nature à modifier ses droits ».

L'auteur estime qu'il y a lieu de rappeler à l'assuré social, dans son propre intérêt, qu'il doit s'acquitter de certaines obligations. Les intéressés oublient assez souvent qu'ils doivent, par exemple, informer d'office les institutions de sécurité sociale de toute modification affectant leur situation personnelle.

instellingen aan de sociaal verzekerden worden toegezonden.

Een lid is van oordeel dat dit artikel niet in deze wet thuishoort. De plichten van de sociaal verzekerde werden reeds in specifieke wetten opgenomen.

De indiener beklemtoont dat zijn amendement enkel een betere bescherming van de sociaal verzekerde beoogt door hem aan zijn plichten te herinneren. Het opnemen van deze bepaling in onderhavig wetsvoorstel zal wellicht een grotere impact hebben. Dit artikel lijkt hem dan ook een nuttige aanvulling van het handvest.

De Voorzitter vreest dat dit artikel de deur opent voor mogelijke sancties tegen de sociaal verzekerden. Sommigen onder hen (meestal de zwaksten) weten niet steeds wat precies van hen wordt verlangd. Het opnemen van deze bepaling met betrekking tot hun plichten zou zich wel eens tegen hen kunnen keren.

De vertegenwoordiger van de Minister meent dat door dit artikel een beeld verkregen wordt van wat precies van de zorgvuldige en eerlijke sociaal verzekerde wordt verwacht.

De Voorzitter is van oordeel dat deze bepaling in de toelichting zou kunnen worden opgenomen maar niet in de tekst van het handvest zelf.

Een lid merkt op dat bij de bekendmaking van het handvest — bekendmaking die op regelmatige tijdstippen zal moeten worden herhaald — ook gewezen kan worden op de plichten van de sociaal verzekerde.

Het amendement van de heer Santkin wordt niet aangenomen.

*
* *

Rekening houdend met de voorgestelde wijzigingen, beslist de Subcommissie amendementen in te dienen.

Zij stelt voor dat de bespreking van het wetsvoorstel in de Commissie voor de Sociale Zaken zou gebeuren op basis van de geamendeerde tekst.

De Rapporteur,

J. GEYSELS

De Voorzitter,

A.-M. CORBISIER-HAGON

Cette disposition figure du reste sur la plupart des formulaires que les institutions adressent aux assurés sociaux.

Un membre estime que cet article n'a pas sa place dans la loi proposée. Les obligations de l'assuré social ont, en effet, déjà été définies dans des lois spécifiques.

L'auteur souligne que son amendement a pour seul but d'assurer une meilleure protection à l'assuré social en rappelant à celui-ci ses obligations. L'insertion de cette disposition dans la proposition de loi à l'examen aura sans doute un plus grand impact. Il lui semble dès lors que cet article pourrait compléter utilement la Charte.

Le Président craint que cet article n'ouvre la porte à des sanctions éventuelles à l'égard des assurés sociaux. Certains d'entre eux (généralement les plus vulnérables) ne savent pas toujours ce que l'on attend précisément d'eux. L'insertion de cette disposition relative à leurs obligations pourrait bien se retourner contre eux.

Le représentant du Ministre estime que cet article donne une image de ce que l'on attend précisément d'un assuré social honnête et scrupuleux.

Le président estime que cette disposition pourrait être insérée dans les développements, mais pas dans le texte même de la Charte.

Un membre fait observer que l'attention pourrait également être attirée sur les obligations de l'assuré social au moment de la publication de la Charte, publication qui devra être renouvelée à intervalles réguliers.

L'amendement de M. Santkin est rejeté.

*
* *

La Sous-commission décide de présenter des amendements tenant compte des modifications proposées.

Elle propose que le texte amendé serve de base à l'examen de la proposition de loi au sein de la Commission des Affaires sociales.

Le Rapporteur,

J. GEYSELS

Le Président,

A.-M. CORBISIER-HAGON